

Autoradio design Design-autoradio Design Autoradio

MEDION[®]

MEDION[®] LIFE[®] P62022 (MD 83223)



Mode d'emploi
Handleiding
Bedienungsanleitung

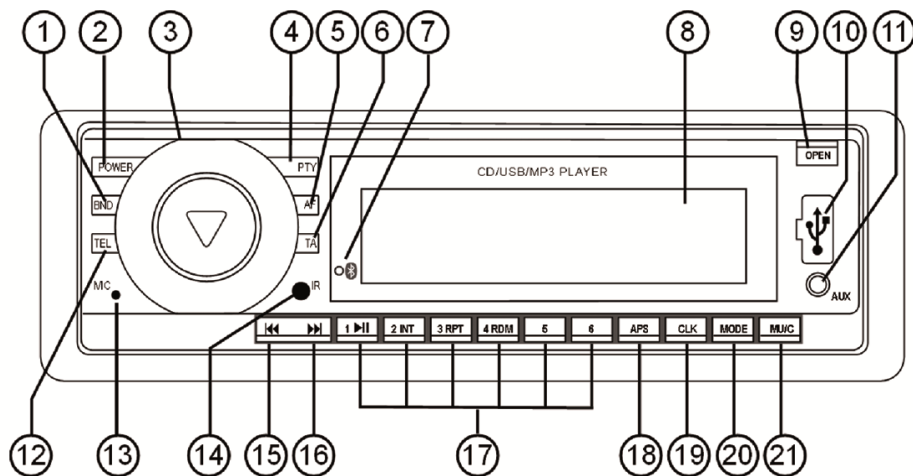
Inhaltsverzeichnis

Geräteübersicht	3
Bedienteil	3
Hinter dem Bedienteil	6
Fernbedienung	7
Erstbetrieb	9
Sicherheitshinweise	10
Elektrische Geräte nicht in Kinderhände	10
Verwendungszweck	10
Verkehrssicherheit	10
Niemals selbst reparieren	11
Sonneneinstrahlung	11
Der CD-Spieler	11
Laufwerke und Anschlüsse	11
Das Gerät reinigen	12
Batteriehinweise	12
Einbau	13
Lieferumfang	14
Einbau und Inbetriebnahme	15
Der ISO-Schacht	15
Einbaurahmen im ISO-Schacht montieren	15
Anschlüsse an der Radiorückseite	17
Autoradio einsetzen	19
Bedienteil	20
Reset	21
Das Gerät ausbauen	21
Erläuterungen zu den Kabeln	22
Bedienung	25
Grundfunktionen	25
Anzeige zusätzlicher Informationen	26
Radiofunktionen	28
Radio-Data-System	29
PTY („Program Type“) Funktionen	32
Betrieb mit Datenträgern (AudioCDs, MP3, USB, SD, AUX)	33

Das CD-Laufwerk	34
USB-Datenträger	35
SD Karten	35
Gerät am AUX IN-Anschluss.....	36
Wiedergabefunktionen.....	36
Suchfunktionen bei MP3-Datenträgern	38
Datenträger mit Audio- und MP3-Daten.....	40
Einstellungsmenü	41
Einstellungsmenü öffnen.....	41
Einstellbare Funktionen	41
Die Bluetooth-Funktion.....	45
Handy am Radio anmelden (“Pairing“).....	45
Verbindungsstatus	45
Telefonieren	46
A2DP-Modus.....	48
Wenn Störungen auftreten	49
Entsorgungshinweise.....	50
Technische Daten	52
Konformitätsinformation	53

Geräteübersicht

Bedienteil



1. **BND:** Bandwahl in Radiomodus, ID3-Tag Informationen im MP3-Modus anzeigen
2. **POWER:** Kurz gedrückt halten, um das Autoradio auszuschalten, Um das Autoradio einzuschalten, drücken Sie eine beliebige Taste (außer **OPEN**).
3. Drehregler/Taster:
Wiederholt drücken, um verschiedene Einstellungen zu wählen; Einstellungen mit dem Drehrad ändern

i Jede Einstellung bleibt nur ein paar Sekunden aktiv, bevor sie wieder in die Grundeinstellung Lautstärke („VOL“) zurückschaltet.

Drehregler kurz drücken, um folgende Audio-Einstellungen zu wählen:
VOL: Lautstärke, *BAS:* Bass, *TRE:* Höhen, *BAL:* Balance des linken und rechten Lautsprechers, *FAD:* Fader (Tonstärke der Rücklautsprecher).

Drehregler länger drücken, um eine andere Folge von Modi für die Zeiteinstellung und anderes aufzurufen. Innerhalb dieser Folge schalten Sie durch kurzes Drücken zum jeweils nächsten Modus:

IN VOL 17: Einstellung der Lautstärke, mit der sich das Radio einschaltet (17 in der Grundeinstellung).

CLK: Zeiteinstellung; siehe Uhrzeit einstellen.

BEEP 2ND: Signalton bei Tastendruck; siehe Signalton bei der Bedienung (BEEP 2ND, BEEP ALL oder BEEP OFF).

TR VOL: Einstellung der Grundlautstärke für Verkehrsnachrichten.

EON ON: „EON“-Funktion ein- und ausschalten (OFF); siehe Radio-Data-System.

DSP NONE: Wählen Sie hier mit dem Drehregler zwischen den Audioeinstellungen *FLAT* (normal), *CLASSIC*, *ROCK* und *POP* (siehe auch Drehregler/Taster - Lautstärke und Ton einstellen).

LOUD: Loudness einschalten, um Bässe und Höhen anzuheben (ON) oder ausschalten (OFF).

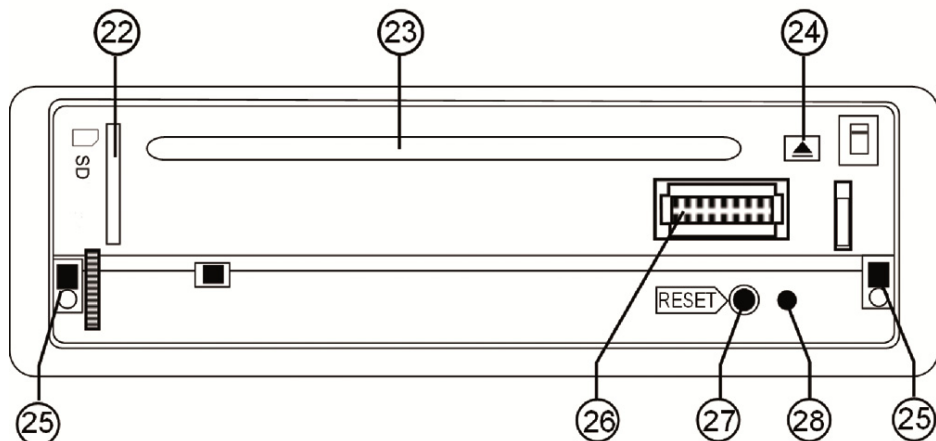
LDC: Lokaler Suchmodus (siehe Regionalprogramm-Modus ein-/ausschalten). **OFF:** Normaler Empfang.

STEREO: Im UKW-Band Stereo oder Monomodus (*MONO*) wählen. Bei schlechtem Stereoempfang kann die Einstellung *MONO* den Empfang verbessern.

4. **PTY** („Program Type“): Sender mit bestimmten Programminhalten suchen
5. **AF** („Alternative Frequency“ - alternative Frequenzen):
Kurz drücken, um den AF-Modus ein- und auszuschalten;
länger drücken, um Regionalprogramm-Modus im AF-Modus ein- und auszuschalten.
6. **TA** („Traffic Announcement“): Verkehrsfunk automatisch aufrufen
7. Bluetooth-LED: leuchtet, wenn ein Bluetooth-Gerät verbunden ist
8. Display
9. **OPEN** - Bedienteil herunter klappen
10. USB-Anschluss
11. **AUX:** Anschluss eines externen Audiogerätes mit Klinkenstecker
12. **TEL:** Bluetooth-Funktion – vor Eingabe einer Telefonnummer drücken
13. Mikrofon
14. Infrarotsensor für die Fernbedienung
15. **⏪** Kurz drücken: Suche rückwärts durch Sender/Musik-Titel;
gedrückt halten: schneller Rücklauf
16. **⏩** Kurz drücken: Suche vorwärts durch Sender/Musik-Titel;
gedrückt halten: schneller Vorlauf
17. Stationstasten 1-6: Im Radiobetrieb gespeicherten Sender aufrufen, Betrieb von Datenträgern (CD/MP3, USB, SD-Karten, externes Gerät):
 - 1 ▶ II: Wiedergabe starten/unterbrechen/Ersten Titel wiedergeben
 - 2 **INT** („Intro“ bei CD/MP3, SD, USB): Titel anspielen
 - 3 **RPT** („Repeat“ bei CD/MP3, SD, USB): Wiederholfunktion
 - 4 **RDM** („Random“ bei CD/MP3, SD, USB): Zufallswiedergabe

- 5** (bei CD/MP3, SD, USB): 10 Titel zurück springen
6 (bei CD/MP3, SD, USB): 10 Titel weiter springen
18. **APS**: Automatische Senderspeicherung/Sender anspielen
19. **CLK**: Uhrzeit einstellen/anzeigen;
Im Radio-Modus Radio-Data-System Informationen abrufen;
wenn kein Radio-Data-System empfangen wird: Frequenz und Uhrzeit abrufen
20. **MODE**: Betriebsmodus wählen (*RADIO - DISC - USB - CARD - AUX*)
21. **MU**: Stummschaltung;
C („Clear“): Eingabe löschen

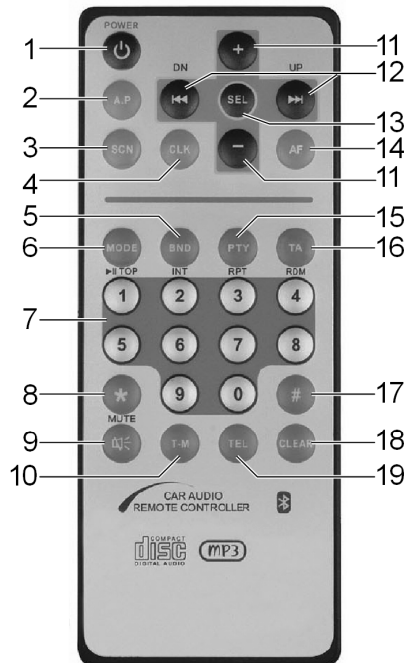
Hinter dem Bedienteil



22. SD-Kartenschacht
23. CD-Fach
24. ▲ CD auswerfen
25. Halterung für das Bedienteil
26. Steckkontakte für das Bedienteil
27. **RESET**: Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen
28. Rote Diebstahl-LED: Blinkt, wenn das Bedienteil abgenommen wurde

Fernbedienung

1. **POWER**: kurz drücken, um das Autoradio auszuschalten
2. **AP**: Automatische Senderspeicherung/Sender anspielen
3. **SCN**: Suche nach Sendern mit alternativen Frequenzen (AF-Sendern)
4. **CLK**: Uhrzeit einstellen/anzeigen
5. **BND**: Bandwahl in Radiomodus, ID3-Tag Informationen im MP3-Modus anzeigen
6. **MODE**: Betriebsmodus wählen (Radio - Disc - USB - Card - AUX)
7. Zifferntasten: Stationstasten 1-6; Bluetooth-Funktion: Nummer wählen
8. *****: Bluetooth-Funktion: Telefontaste *
9. **MUTE** : Stummschaltung
10. **T-M**: Bluetooth-Funktionen
11. **+/-**: Lautstärke anheben/senken;
12. **◀◀** Kurz drücken: Suche rückwärts durch Sender/Musik-Titel; gedrückt halten: schneller Rücklauf
13. **▶▶** Kurz drücken: Suche vorwärts durch Sender/Musik-Titel; gedrückt halten: schneller Vorlauf
14. **SEL**: Wiederholt drücken, um verschiedene Einstellungen zu wählen (vgl. Nr. am Bedienteil)
15. **AF** („Alternative Frequency“): Kurz drücken, um den AF-Modus ein- und auszuschalten; länger drücken, um Regionalmodus im AF-Modus ein- und auszuschalten; siehe Regionalprogramm-Modus ein-/ausschalten
16. **PTY** („Program Type“): Sender mit bestimmten Programminhalten suchen
17. **TA** („Traffic Announcement“): Verkehrsfunk automatisch aufrufen (siehe TA - Verkehrsfunk ein-/ausschalten)
18. **#**: Bluetooth-Funktion: Telefontaste #

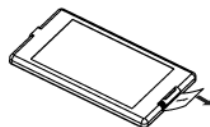


19. **CLEAR:** Eingabe (Telefonnummer) löschen
20. **TEL:** Bluetooth-Funktion: Vor Eingabe einer Telefonnummer drücken

Erstbetrieb

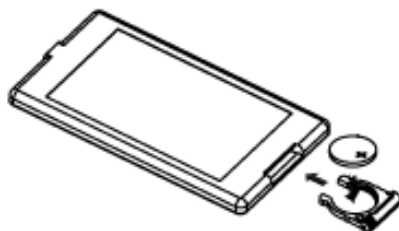
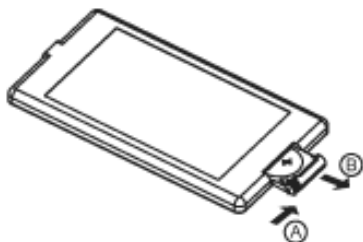
Bei der Auslieferung ist eine Batterie eingelegt.

- ▶ Sie müssen nur die Schutzfolie aus dem Batteriefach ziehen, um die Fernbedienung zu aktivieren.



Batterie austauschen

- ▶ Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Clip ein wenig nach innen schieben (A) und das Fach dann an der Vertiefung ausziehen (B).
- ▶ Nehmen Sie die verbrauchte Batterie heraus.
- ▶ Legen Sie eine neue Lithiumbatterie CR2025 mit dem Pluspol (der glatten Seite) nach oben ein.



- ▶ Schieben Sie das Fach wieder ein.

Sicherheitshinweise

Zu dieser Anleitung



Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Falls Sie das Gerät weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Bedienungsanleitung aus.

Elektrische Geräte nicht in Kinderhände

- ▶ Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.
- ▶ Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Verwendungszweck

- ▶ Das Autoradio ist nur für den Einbau und den Betrieb in Pkws vorgesehen.

Verkehrssicherheit

- ▶ Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Autoradio nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut.
- ▶ Akustische Signale der Polizei, Feuerwehr und anderen Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.



Niemals selbst reparieren

- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Gehäuse oder Kabel beschädigt sind.
- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selber zu öffnen und/oder zu reparieren. Es besteht die Gefahr des elektrischen Schlags.
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt, um Gefährdungen zu vermeiden.



Sonneneinstrahlung

Wenn sich das Fahrzeuginnere, z. B. durch längere Sonneneinstrahlung, stark aufgeheizt hat, nehmen Sie das Autoradio nicht sofort in Betrieb.

- ▶ Warten Sie, bis das Auto eine Weile gefahren wurde und das Autoradio abkühlen konnte.

Der CD-Spieler

Der CD-Spieler ist ein Laserprodukt der Klasse 1. Das Gerät ist mit einem



Sicherheitssystem ausgerüstet, das das Austreten von gefährlichen Laserstrahlen während des normalen Gebrauchs verhindert. Um Augenverletzungen zu vermeiden,

manipulieren oder beschädigen Sie niemals das Sicherheitssystem des Geräts.

Laufwerke und Anschlüsse

Führen Sie keinerlei Fremdkörper in die Öffnungen des Autoradios (Diskfach, USB-Anschluss, Kartenschacht, AUX-Anschluss) ein. Die Fächer und Anschlüsse können dadurch beschädigt werden.

Schieben Sie CDs immer mit der beschrifteten Seite nach oben in das Diskfach. Wenden Sie niemals große Kraft an, wenn Sie eine Disk einlegen, eine Karte einschieben oder ein externes Gerät anschließen. Wenn Sie einen Widerstand spüren, versuchen Sie es auf eine andere Weise bzw. mit einem anderen Medium.

Das Gerät reinigen

Verwenden Sie für die Reinigung ein trockenes, weiches Tuch. Benutzen Sie keine chemischen Lösungs- und Reinigungsmittel, weil diese die Oberfläche und/oder die Beschriftungen des Geräts beschädigen können.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit. Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

Batteriehinweise

- Halten Sie Batterien von Kindern fern. Falls eine Batterie verschluckt wurde, suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien ein.
- Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).
- **ACHTUNG!** Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr! Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- Schließen Sie Batterien nicht kurz.
- Werfen Sie Batterien nicht in Feuer.
- Wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus.
- Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
- Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.

Einbau

Wir empfehlen Ihnen, den Einbau des Gerätes durch eine Fachkraft vornehmen zu lassen. Damit stellen Sie sicher, dass das Gerät einwandfrei funktioniert. Eine fehlerhafte Verkabelung kann zu Schäden am Gerät und Ihrem Auto führen. Wenn Sie Ihr Autoradio selbst einbauen möchten, lesen Sie die Einbau- und Anschluss Hinweise in dieser Anleitung.

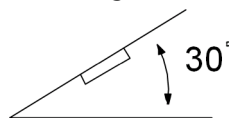


Klemmen Sie vor dem Einbau den Minuspol an der Autobatterie ab!

Es besteht die Gefahr des Kurzschlusses und des Stromschlags!

Entfernen Sie vor dem Einbau die Transportsicherung (Schrauben im oberen Radiogehäuse, durch die roten Fahnen erkennbar).

- ▶ Kontrollieren Sie, ob die Anschlussbelegung Ihres Fahrzeugs mit der Belegung am Autoradio übereinstimmt.
- ▶ Verlegen Sie die Kabel nicht unter Zug, nicht über scharfe Kanten, oder in der Nähe von Teilen, die sich erhitzen können. Achten Sie darauf die Kabel nicht zu knicken, oder zu verdrehen.
- ▶ Setzen Sie das Gerät in den dafür vorgesehenen Schacht ein, oder wählen Sie einen Platz für die Montage des Geräts, an dem es die normalen Fahraufgaben des Fahrers nicht behindert.
- ▶ Schließen Sie kurz die Kabel an, bevor Sie das Gerät endgültig einbauen. Stellen Sie sicher, dass diese richtig eingesteckt sind und dass das System richtig funktioniert.
- ▶ Falls Änderungen am Fahrzeug erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Fahrzeughändler/-fachwerkstatt.
- ▶ Sollten Sie die Adapterbuchse von dem Kabel trennen oder die Kabel abschneiden, erlischt Ihr Garantieanspruch!
- ▶ Bauen Sie das Gerät so ein, dass keine Verletzungen bei starkem Bremsen entstehen können.
- ▶ Vermeiden Sie den Einbau des Gerätes in der Nähe hoher Temperaturen (z. B. direkte Sonneneinstrahlung oder Heizungsluft), Staub, Schmutz oder übermäßige Erschütterungen. Das Gerät kann dadurch beschädigt werden.
- ▶ Wenn das Gerät mehr als 30° aus der Waagerechten eingebaut wird, kann es seine optimale Leistung verlieren.
- ▶ Halten Sie sich bei der Montage genau an die Anweisungen dieser Anleitung. Kontrollieren Sie, bevor Sie die Autobatterie wieder anklemmen, alle Anschlüsse.



Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist. Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Autoradio
- Fernbedienung mit eingelegter Batterie CR2025
- 2 ISO-Buchsen mit Kabeln
- Bedienteil
- Etui
- Einbaurahmen (aufgesteckt)
- 2 Schlüssel zum Abziehen des Einbaurahmens und Herausziehen des Gerätes
- Weiteres Befestigungsmaterial für den individuellen Einbau
- Diese Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

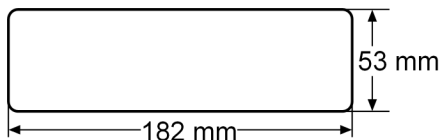
Einbau und Inbetriebnahme



Klemmen Sie vor dem Einbau den Minuspol an der Autobatterie ab!
Es besteht die Gefahr des Kurzschlusses und des Stromschlags!

Der ISO-Schacht

Das Autoradio ist zum Einbau in einen Standard-ISO-Einbauschacht vorgesehen. Er muss mindestens die Größe 53 x 182 mm haben.



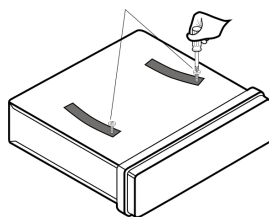
Der ISO-Schacht ist normalerweise mit zwei ISO-Buchsen und einem Antennenstecker ausgestattet.

! Sollte Ihr Kraftfahrzeug keinen ISO-Einbauschacht besitzen bzw. nicht mit den Anschlüssen ausgestattet sein, können die mitgelieferten Kabelbuchsen verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihre Fachwerkstatt, den Fachhandel oder die Fachabteilungen der Warenhäuser. Vgl. hierzu das Kapitel.

Einbaurahmen im ISO-Schacht montieren

! Beachten Sie die Sicherheitshinweise zum Einbau auf Lieferumfang.

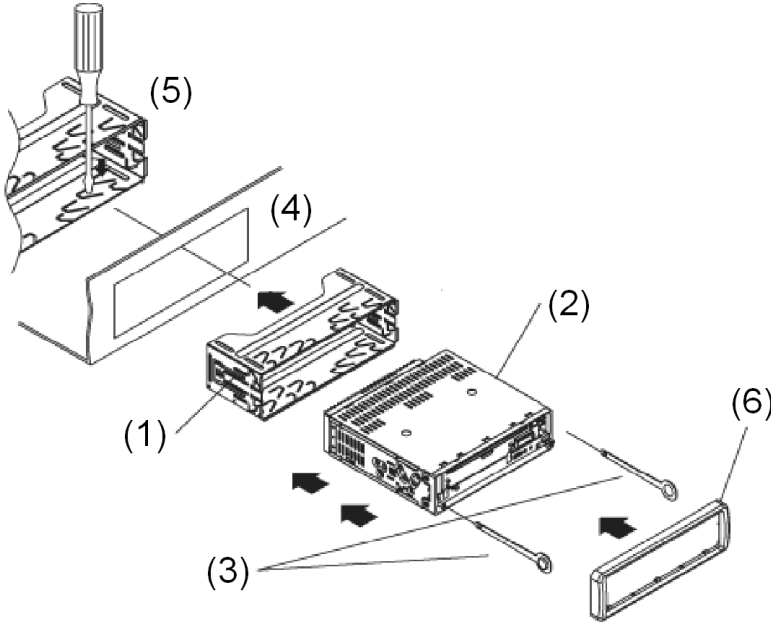
- ▶ Entfernen Sie vor der Montage die beiden Transportsicherungsschrauben am oberen Radiogehäuse (durch rote Fähnchen gekennzeichnet)!




Im Auslieferungszustand ist der Einbaurahmen (1) über das Autoradio (2) gezogen. Ziehen Sie zunächst den Einbaurahmen vom Gehäuse des Autoradios ab.

- ▶ Hierfür schieben Sie die beiden mitgelieferten Schlüssel (3) links und rechts zwischen Gerät und Einbaurahmen, bis die Schlüssel einrasten.
- ▶ Dann schieben Sie den Einbaurahmen mithilfe der Schlüssel nach hinten über das Gerät.

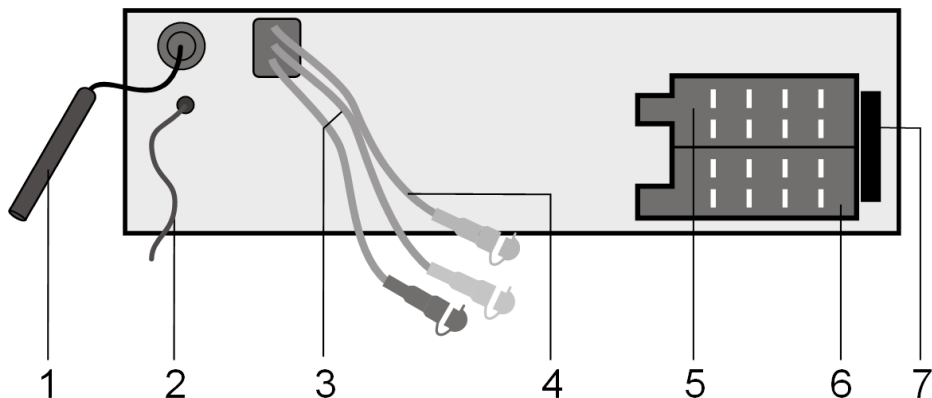
- ▶ Stecken Sie den Einbaurahmen in den ISO-Einbauschacht (4).
- ▶ Um den Einbaurahmen im Einbauschacht zu fixieren, biegen Sie möglichst viele Laschen mit einem Schraubendreher nach außen (5). Wählen Sie diejenigen Laschen aus, die sich fest mit dem Gehäuse des Einbauschachts verbinden.



- 
 Überprüfen Sie den Einbaurahmen auf festen Halt. Er muss so fixiert sein, dass er sich auch bei starkem Bremsen nicht lösen kann.
- ▶ Bevor Sie das Autoradio einsetzen und den Blendrahmen (6) aufsetzen, nehmen Sie die elektrischen Anschlüsse vor.

Anschlüsse an der Radiorückseite

Die Rückseite des Autoradios im Überblick:



1. Antennenkabel
2. Bluetooth-Antenne
3. Audio-Cinch-Buchsen (rot/weiß) mit Schutzkappen
4. Subwoofer-Kabel (gelb) mit Schutzkappe
5. ISO-Buchsenblock B (Lautsprecher)
6. ISO-Buchsenblock A (Strom)
7. Sicherung 15 A

Kabelverbindungen vorbereiten

- ▶ Ziehen Sie die Anschlüsse, die sich im ISO-Schacht Ihres Autos befinden, soweit heraus, dass Sie sie mit den Anschlüssen am Autoradio verbinden können.

Kabelverbindungen vornehmen

Benutzen Sie beim Einbau den ISO-Steckerblock des Autoradios.

Falls die ISO-Stecker Ihres Fahrzeugs nicht auf die ISO-Buchsen des Autoradios passen sollten, können Sie in Fachwerkstätten, im Fachhandel oder in den

Fachabteilungen der Warenhäuser entsprechende Adapter erwerben.



Mit den beiden ISO-Steckern Ihres Fahrzeugs (für die Lautsprecher und für Stromverbindungen) sind sichere und richtige elektrische

Verbindungen hergestellt. Für den Fall, dass Sie die Kabel jedoch individuell verlegen lassen möchten, erläutern wir am Ende dieses Kapitels die Bedeutung der Kabel im Einzelnen.

- ▶ Verbinden Sie den Antennenstecker der Fahrzeugantenne mit der Antennenbuchse des Autoradios.
- ▶ Wenn Sie einen externen Verstärker einsetzen, können Sie ihn mit den rot/weißen Audio-Cinch-Buchsen verbinden. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Verstärkers.
Wenn Sie einen externen Subwoofer einsetzen, verbinden Sie ihn mit der gelben Cinch-Buchse. Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung des Subwoofers.
- ▶ Verbinden Sie die beiden ISO-Stecker des Fahrzeugs mit den beiden ISO-Blöcken des Autoradios (A für Strom und B für die Lautsprecher).

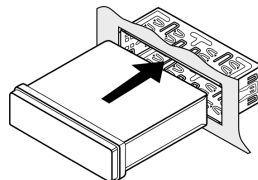
Senderspeicher testen

In einigen Fahrzeugmodellen ist im ISO-Stecker für den ISO-Block A die standardmäßige Belegung der Kabel Dauerplus und Schaltplus werkseitig vertauscht. Dies bewirkt, dass die Senderspeicherung nicht funktioniert. Bevor Sie das Autoradio endgültig einbauen, probieren Sie folgendermaßen aus, ob Sie die Sender gespeichert bleiben:

- ▶ Klemmen Sie die Autobatterie wieder an.
- ▶ Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein.
- ▶ Schalten Sie das Radio ein.
- ▶ Führen Sie eine automatische Senderspeicherung durch, indem Sie die Taste **APS** für etwa zwei Sekunden lang gedrückt halten (vgl. hierzu auch Automatische Suche der 6 stärksten Sender (APS)).
- ▶ Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs aus.
- ▶ Schalten Sie die Zündung wieder ein und stellen Sie fest, ob die Sender noch gespeichert sind (drücken Sie hierzu die Stationstasten **1 bis 6**).
- ▶ Wenn die Sender gespeichert sind, können Sie das Radio einbauen.
- ▶ Sind die Sender nicht mehr gespeichert, sollten Sie einen Adapter einsetzen, der im Fachhandel erhältlich ist, oder in einer Fachwerkstatt eine Anpassung der Kabel vornehmen lassen. Beachten Sie für diesen Fall das Kapitel „Erläuterung zu den Kabeln“.

Autoradio einsetzen

- ▶ Schieben Sie das Autoradio vorsichtig in den Einbaurahmen, bis es einrastet.
Beachten Sie beim Einschieben die Verlegung der Kabel; sie dürfen nicht geknickt, gequetscht oder unter Spannung gesetzt werden.
- ▶ Setzen Sie dann den Blendrahmen auf das Radio.

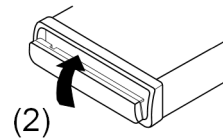
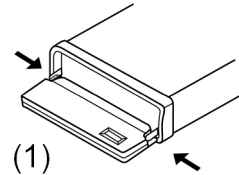


Bedienteil

Bedienteil einsetzen

- ▶ Klinken Sie das Bedienteil mit den beiden Stiften am unteren Rand der Rückseite in die dafür vorgesehenen Halterungen unten im Rahmen (1).
- ▶ Klappen Sie das Bedienteil nach oben (2).

Überprüfen Sie, dass das Bedienteil richtig und fest auf seinem Platz sitzt. Ist das Bedienteil nicht richtig eingebaut, erscheinen im Display Fehlinformationen und/oder einige Tasten haben Fehlfunktionen.

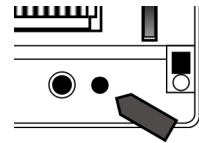


Bedienteil abnehmen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN**. Das Bedienteil klappt nach unten.
- ▶ Ziehen Sie das Bedienteil vorsichtig aus der Halterung.

Diebstahlsicherung

Wenn das Bedienteil nicht in den Rahmen eingesetzt ist, blinkt am Gerät die Diebstahlschutz LED.



Kontakte

Bei abgenommenen Bedienteil liegen die Kontakte am Bedienteil und am Radio frei.

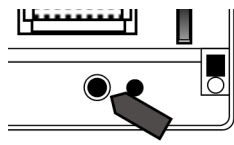


Achten Sie darauf, dass die frei liegenden Kontakte nicht verschmutzen. Das Autoradio könnte dann nicht einwandfrei funktionieren. Bewahren Sie das Bedienteil zum Schutz immer im Etui auf.

Reinigen Sie die Kontakte ggf. mit einem sauberen, fusselfreien und trockenen Tuch.

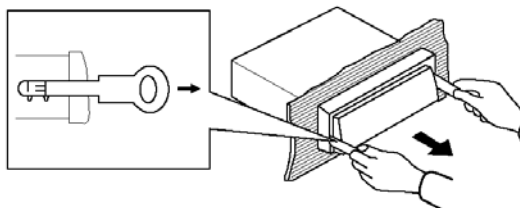
Reset

- ▶ Um das Radio in Betrieb zu nehmen, drücken Sie mit der Mine eines Kugelschreibers oder einem anderen spitzen Gegenstand in die **RESET**-Öffnung.
- ▶ Wenn das Autoradio eine Fehlfunktion aufweist, die sich durch Ausschalten und Einschalten nicht beheben lässt, drücken Sie mit der Mine eines Kugelschreibers oder einem anderen spitzen Gegenstand in die Taste **RESET**-Öffnung.



Das Gerät ausbauen

Um das Gerät wieder auszubauen, nehmen Sie zunächst das Bedienteil heraus und den Blendrahmen ab. Führen Sie den rechten und den linken Schlüssel in den jeweiligen Schlitz an der Seiten des Gerätes ein. Die Laschen sind nun zurückgebogen und Sie können das Gerät herausziehen.



Erläuterungen zu den Kabeln



Die Erläuterungen zu den Kabeln dienen für den Fall, dass die Kabel individuell verlegt werden müssen. Wenden Sie sich hierfür an eine Fachwerkstatt und geben Sie die mitgelieferten ISO-Stecker und die Informationen dieses Kapitels an die

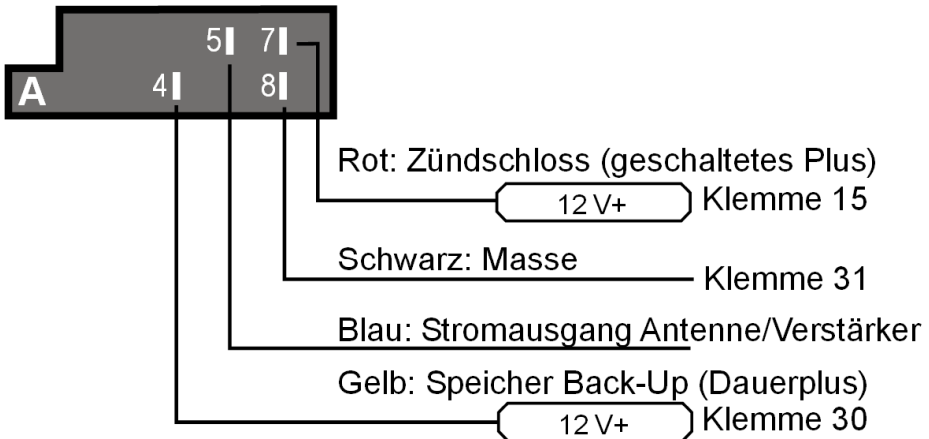
Fachwerkstatt weiter.

Um das Radio mit den ISO-Steckern Ihres Fahrzeugs anzuschließen, benötigen Sie die folgenden Erläuterungen nicht.

Es sind zwei ISO-Stecker mit Kabeln mitgeliefert:

- Stecker mit Stromkabeln für ISO-Buchsenblock A
- Stecker mit Lautsprecherkabeln für ISO-Buchsenblock B

Übersicht ISO-Stecker A: Strom



Speicher Back-up (gelb)

Das gelbe Speicher-Back-up-Kabel muss mit Dauerplus verbunden werden. Die Senderspeicherung funktioniert sonst nicht.

Antennen-Relais-Kabel (blau)

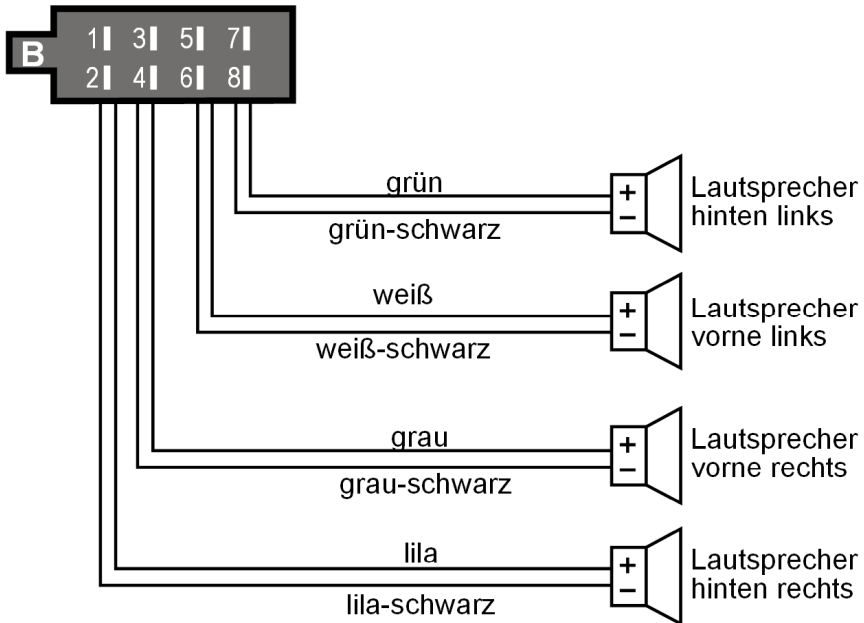
Das blaue Kabel steht für eine Relais-gesteuerte Antenne zur Verfügung. Das Relais fährt die Antenne automatisch aus, wenn das Radio angeschaltet wird. Beim Ausschalten fährt die Antenne wieder ein.

Dieses Relais-Kabel kann auch zum Steuern eines externen Verstärkers benutzt werden. Zum genauen Anschluss ziehen Sie bitte die Bedienungsanleitung des Verstärkers hinzu.



Verbinden Sie das blaue Kabel niemals mit dem Motorkabel der Relais-gesteuerten Antenne; dies kann Schäden am Radio verursachen!

Übersicht ISO-Stecker B: Lautsprecher



Wenn das Fahrzeug nur vordere Lautsprecher hat und die Kabel für die hinteren Lautsprecher nicht benötigt werden, müssen die freiliegenden Enden dieser Kabel fachgerecht isoliert werden.

Belegung des ISO-Buchsenblocks am Autoradio

ISO-Block	BLOCK B - Lautsprecher		BLOCK A - Stromversorgung							
<table border="1"> <tr> <td rowspan="2">B</td> <td>1 3 5 7 </td> </tr> <tr> <td>2 4 6 8 </td> </tr> <tr> <td rowspan="2">A</td> <td>1 3 5 7 </td> </tr> <tr> <td>2 4 6 8 </td> </tr> </table>	B	1 3 5 7	2 4 6 8	A	1 3 5 7	2 4 6 8	1	rechts hinten +	1	
		B	1 3 5 7							
	2 4 6 8									
	A	1 3 5 7								
		2 4 6 8								
	2	rechts hinten -	2							
	3	rechts vorne +	3							
	4	rechts vorne -	4	Dauerplus (permanente 12-V-Bordspannung); Klemme 30						
5	links vorne +	5	Auto-Antenne (auch für externen Verstärker usw.)							
6	links vorne -	6								
7	links hinten +	7	Schaltplus (geschaltet 12-V-Spannung, über Zündschloss); Klemme 15							
8	links hinten -	8	Masse; Klemme 31							

Probleme durch Kabelvertauschung

In einigen Fahrzeugmodellen ist im ISO-Stecker für den ISO-Block A die standardmäßige Belegung der Kabel Dauerplus und Schaltplus werkseitig vertauscht. Wenn dies der Fall ist, sind manche Funktionen beeinträchtigt, z. B. geht die Senderspeicherung verloren.

Zur Abhilfe müssen das Kabel für Schaltplus (rot) und das Kabel für Dauerplus (gelb) im ISO-Buchsenblock getauscht werden. Hierfür geeignete Adapter sind im Fachhandel erhältlich.

Bedienung

Grundfunktionen

Ein-/Ausschalten

- ▶ Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Bedienblende (außer der Taste **OPEN**), um das Radio einzuschalten. Das Radio schaltet sich auch ein, sobald ein Datenträger (USB/SD) eingelegt wird.
- ▶ Drücken Sie zum Ausschalten die Taste **POWER** für ca. 0,5 Sekunden.

Drehregler/Taster - Lautstärke und Ton einstellen

Mit dem Multifunktions-Drehregler/Taster können Sie die Lautstärke einstellen, weitere Toneinstellungen aufrufen und das Einstellungsmenü öffnen (siehe Einstellungsmenü).

Einstellung	Anzeige	Funktion
Lautstärke	<i>VOL</i>	Einstellen der Lautstärke
Bass	<i>BAS</i>	Einstellen des Bass
Höhen	<i>TRE</i>	Einstellen der Höhenverteilung
Balance	<i>BAL</i>	Regeln der Lautstärkenverteilung rechts/links
Fader	<i>FAD F/ R</i>	Einstellen der Lautstärkenverteilung vorne (F)/hinten (R)

- ▶ Die Lautstärke können Sie jederzeit durch Drehen des Drehreglers/Tasters ändern. Wenn Sie sich in einem Menü befinden, warten Sie ca. 5 Sekunden bis das Radio automatisch das Menü verlässt.



Stellen Sie die Lautstärke immer nur so hoch ein, dass Sie die akustischen Signale von Notfahrzeugen jederzeit noch deutlich hören können!

Drücken Sie den Drehregler/Taster, um eine andere Toneinstellung zu wählen, der aktuelle Wert der Einstellung wird im Display angezeigt. Durch Drehen des Drehreglers/Tasters können Sie die Einstellung ändern.



Wenn Sie den Drehregler/Taster für 3 Sekunden gedrückt halten, öffnet sich das Einstellungsmenü (siehe Einstellungsmenü).

Mute – Stummhaltung ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **MUTE** , um den Ton ganz abzuschalten.
- ▶ Sie können die Stummschaltung mit einer beliebigen Taste aufheben. Beim Empfang eines **PTY**- oder **TA**-Senders (Verkehrsfunk) wird die Stummschaltung ebenfalls aufgehoben.

MODE – Betriebsmodus wechseln

- ▶ Drücken Sie die Taste **MODE**, um zwischen Radioempfang und der Wiedergabe von Datenträgern (CD, USB etc.) zu wechseln. Im Display wird der jeweilige Betriebsmodus angezeigt.

Betriebsmodus	Displayanzeige
Radioempfang	<i>RADIO</i>
Wiedergabe vom CD-Laufwerk	<i>DISC</i>
Wiedergabe vom USB-Anschluss	<i>USB</i>
Wiedergabe von einer SD-Karte	<i>CARD</i>
Abspielen eines externen Audiogerätes	<i>AUX</i>

CLK – Anzeige zusätzlicher Informationen

- ▶ Durch wiederholtes Drücken der Taste **CLK** können Sie die Anzeige im Display umschalten. Jede Anzeige erscheint nur für ein paar Sekunden.

Betriebsmodus	Anzeige zusätzlicher Informationen
Radiobetrieb mit Radio-Data-System-Empfang	Programmname > „ <i>CT</i> “ (Clocktime) Uhrzeit > Frequenz > PTY-Einstellungen
Radiobetrieb ohne Radio-Data-System-Empfang	Frequenz > „ <i>CT</i> “ (Clocktime) Uhrzeit > PTY-Einstellungen
CD- / USB- oder Karten-Betrieb	„ <i>CT</i> “ (Clocktime) Uhrzeit für ca. 5 Sekunden



Die PTY-Funktionen werden von den Sendeanstalten in unterschiedlichem Umfang gesendet; siehe auch Kapitel Radio-Data-System.

Wenn Sie keine Radio-Data-System- oder PTY-Informationen empfangen, erscheint *PTY NONE* im Display.

Wenn keine Frequenz empfangen wird, erscheint *PS NONE* im Display

Uhrzeit einstellen

Nach dem ersten Einschalten oder nach einem **RESET** stellt sich die Uhrzeit bei Empfang eines Senders mit Radio-Data-System automatisch ein.

Um die Uhrzeit manuell einzustellen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Rufen Sie die Uhrzeit auf.
- ▶ Halten Sie, während die Uhrzeit angezeigt wird, die Taste **CLK** gedrückt. Die Uhrzeitanzeige blinkt.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler/Taster nach rechts, um die Stunden einzustellen bzw. nach links, um die Minuten einzustellen.
- ▶ Drücken Sie nochmals die Taste **CLK**, oder warten Sie, bis die Anzeige zurückschaltet, um die neue Uhrzeit zu speichern.

Radiofunktionen

Bandbereich wählen

- ▶ Drücken Sie die Taste **BND**, um zwischen den UKW-Bandbereichen (FM1, FM2, FM3) und Mittelwelle (MW1, MW2) zu wechseln.

In jedem der fünf Bereiche können Sie sechs Sender speichern.

Die drei UKW-Bandbereiche FM1, FM2 und FM3 decken alle den selben



Frequenzbereich (87.5 bis 108 MHz) ab und ermöglichen es so bis zu 18 Sender im UKW-Bereich zu speichern.

Sender suchen

- ▶ Halten Sie eine der Tasten **◀◀** oder **▶▶** für zwei Sekunden gedrückt, um die automatische Sendersuche einzuschalten. Das Gerät sucht nun automatisch den nächsten Sender.
- ▶ Drücken Sie eine der Tasten **◀◀** oder **▶▶**, um die automatische Suche wieder anzuhalten.
- ▶ Wenn Sie eine der Tasten **◀◀** oder **▶▶** kurz drücken, können Sie die Senderfrequenz manuell aufwärts oder abwärts verändern.

Sender mit alternativen Frequenzen (AF) suchen

Sender, die ein AF-Signal ausstrahlen, senden alternative Frequenzen aus, die ebenfalls das eingestellte Programm ausstrahlen, damit können Sie über weitere Strecken das selbe Radioprogramm empfangen. (Nähere Informationen zu diesem Service Radio-Data-System.)

- ▶ Wählen Sie mit **BND** den Bandbereich aus, in dem Sie den Sender suchen und ggf. speichern möchten.

Drücken Sie die Taste **SCN** (Fernbedienung), um den UKW-Bandbereich nach Sendern zu durchsuchen, die ein AF-Signal ausstrahlen.

- ▶ Der Suchlauf hält bei jedem gefundenen Sender für 5 Sekunden an und läuft dann weiter.
- ▶ Wenn Sie den Sender hören oder speichern möchten, drücken Sie die Taste **SCN**, um den Suchlauf anzuhalten.

Sender manuell speichern

- ▶ Nachdem der Suchlauf einen Sender gefunden hat, drücken Sie für ca. drei Sekunden auf eine der Stationstasten **1 bis 6**.

Ein Piepton signalisiert die Speicherung. In jedem Bandbereich (FM1, FM2, FM3, MW1 und MW2) können Sie 6 Sender speichern.

Das Gerät schaltet nach ein paar Sekunden wieder in die normale Senderanzeige um.

Automatische Suche der 6 stärksten Sender (APS)

Mit dieser Funktion werden die drei Bandbereiche FM1, FM2 und FM3 automatisch nach den sechs stärksten Sendern durchsucht und die gefundenen Sender jeweils auf den Programmplätzen 1 bis 6 eines Bandbereiches gespeichert. Um die Funktion aufzurufen gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Halten Sie die Taste **APS** für etwa 2 Sekunden gedrückt, das Radio durchsucht den Bandbereich. Wenn der Suchlauf abgeschlossen ist, werden die gespeicherten Sender für 5 Sekunden angezeigt. Danach wird der im Bandbereich FM1 auf Speicherplatz 1 abgelegte Sender gespielt.
- ▶ Drücken Sie eine der Stationstasten **1 bis 6**, um die Suche zu beenden.

Gespeicherte Sender aufrufen

- ▶ Wählen Sie mit **BND** den Bandbereich aus, in dem Sie den Sender abgelegt haben.
- ▶ Durch Drücken der Stationstasten **1 bis 6** rufen Sie die gespeicherten Sender wieder auf.
- ▶ Drücken Sie die Taste **APS** kurz, um jeden gespeicherten Sender jedes Bandbereichs für etwa 5 Sekunden anzuspielden.

Radio-Data-System

Unter Radio-Data-System versteht man einen Service der Rundfunkanstalten. Neben herkömmlichen Musik- und Sprachbeiträgen werden Zusatzinformationen in Form verschlüsselter Digitalsignale ausgesendet, die vom Autoradio ausgewertet und angezeigt werden können. Im Display werden der Programmname und andere Informationen (Verkehrsinformationen, Titel der gerade gespielten Musik usw.) angezeigt.

Alternative Frequenzen ein-/ausschalten

▶ Drücken Sie die Taste **AF** kurz, um die AF-Funktion für den Radio-Data-System-Modus ein- oder auszuschalten.

Im Display erscheint bei eingeschalteter Funktion *AF*.

Ist der Empfang schwach, wechselt das Radio automatisch zu einer Radio-Data-System-Station, die dasselbe Programm ausstrahlt.

Die AF-Anzeige im Display blinkt, wenn Radio-Data-System-Informationen empfangen werden.

Regionalprogramm-Modus ein-/ausschalten

Einige Sender strahlen zu bestimmten Tageszeiten Regionalprogramme aus.

▶ Um den Regionalprogramm-Modus ein- oder auszuschalten, halten Sie die Taste **AF** für länger als 2 Sekunden gedrückt.

Im Display erscheint die Anzeige *REG ON*.

▶ Warten Sie, bis die Anzeige zurück zur Radioanzeige wechselt, um den Regionalprogramm-Modus einzuschalten.

- **REG ON:** Das Radio sucht nur innerhalb der Region Sender mit Verkehrsdurchsagen.
- **REG OFF:** Das Radio sucht nur außerhalb der Region Sender mit Verkehrsdurchsagen.

TA – Verkehrsfunk ein-/ausschalten

„TA“ („Traffic Announcement“) ist der Verkehrsfunk-Modus. Die meisten Sender, die Radio-Data-System-Signale aussenden, strahlen vor und nach dem Verkehrsfunk ein Signal aus. Wenn das Autoradio dieses Signal empfängt, wird bei eingeschalteter TA-Funktion von anderen Betriebsarten (z. B. CD) sofort auf das Radio umgeschaltet. Steht der Lautstärkepegel unter 20 oder ist die Stummschaltung aktiviert, wird während der Verkehrsmeldung die Lautstärke automatisch auf 20 erhöht. Nach der Durchsage wird der Lautstärkepegel wieder zurück gesetzt.

Sender, die Verkehrsfunk („Traffic Programme“) übertragen, sind im Display durch das Symbol *TP* gekennzeichnet.

▶ Drücken Sie die Taste **TA** kurz, um die TA-Funktion einzuschalten.

Wenn kein Sender mit Verkehrsfunk gewählt ist, sucht das Radio einen mit Verkehrsfunk, im Display erscheint kurz *TR SEEK*.

Bei eingeschalteter Funktion erscheint im Display oben das Symbol *TR*.

- ▶ Wenn das Radio aus einer anderen Betriebsart oder von einem Sender ohne Verkehrsfunk auf einen Sender mit Verkehrsfunk umschaltet, können Sie diesen Vorgang unterbrechen. Drücken Sie kurz die Taste **TA**. Die TA-Funktion wird nun unterbrochen, ohne dass der TA-Modus abgeschaltet wird.

Zeitweise findet eine Umschaltung auf die EON-Verbindungsstation statt (siehe unten), wenn EON einen Verkehrsfunk auf einem anderen Programm findet.



Bei eingeschalteter TA-Funktion können während der Sendersuche nur Sender gefunden/gespeichert werden, die ein Verkehrsfunksignal ausstrahlen.

EON - Örtliche oder entfernte Verkehrsfunksender suchen

Mit den erweiterten Sendeeinformationen „EON“ („Enhanced Other Network Information“) stehen Ihnen zusätzliche Funktionen beim Finden eines Verkehrsfunksenders zur Verfügung. Insbesondere schaltet das Gerät auch dann auf einen Sender mit Verkehrsfunk um, wenn Sie einen Sender hören, der keinen Verkehrsfunk ausstrahlt. Nach der Verkehrsmeldung wird wieder auf den vorherigen Senderplatz umgeschaltet.

- ▶ Halten Sie die Taste **TA** für längere Zeit gedrückt, um den **EON TA LOCAL/EON TA DISTANCE**-Modus einzuschalten.

Display-Anzeige	Such-Modus	Erklärung
<i>EON TA-LO</i>	„EON TA Local“ Örtlicher Modus	Es werden nur lokale Verkehrsfunksender gesucht.
<i>EON TA-DX</i>	„EON TA Distance“ Entfernter Modus	Es werden auch entfernte Verkehrsfunksender gesucht.

PTY („Program Type“) Funktionen

„PTY“ („Program Type Code“) ist eine Funktion, bei der das Autoradio gezielt nach Sendern mit vorwählbarem Programminhalt sucht. Dieser Service wird von den Rundfunkanstalten zunehmend unterstützt.

- ▶ Drücken Sie wiederholt die Taste **PTY**, um die gewünschte PTY-Funktion zu wählen.


Displayanzeige	PTY-Funktion	Suche nach Sendern
<i>PTY MUSIC</i>	Musik	einer bestimmten Musikrichtung
<i>PTY SPEECH</i>	Sprache	mit bestimmten Spracheinträgen
<i>PTY OFF</i>	ausgeschaltet	ohne Vorauswahl

- ▶ Drücken Sie dann wiederholt eine Stationstaste **1 - 6**, um den gewünschten PTY-Eintrag zu wählen. Die Stationstasten sind wie folgt belegt:

Taste	Musikrichtung	Sprachbeiträge
1	<i>POP M</i>	<i>NEWS</i> (Nachrichten), <i>AFFAIRS</i> (Angelegenheiten), <i>INFO</i> (Infos)
2	<i>EASY M, LIGHT M</i>	<i>SPORT</i> (Sport), <i>EDUCATE</i> (Bildung), <i>DRAMA</i>
3	<i>CLASSICS</i> (Klassik); <i>OTHER M</i> (andere Musik)	<i>CULTURE</i> (Kultur), <i>SCIENCE</i> (Wissenschaft), <i>VARIED</i> (Verschiedenes)
4	<i>JAZZ, COUNTRY</i>	<i>WEATHER</i> (Wetter), <i>FINANCE</i> (Finanzen), <i>CHILDREN</i> (Kinder)
5	<i>NATION M, OLDIES</i>	<i>SOCIAL</i> (Soziales), <i>RELIGION</i>
6	<i>FOLK M</i>	<i>TRAVEL</i> (Reisen), <i>LEISURE</i> (Freizeit), <i>DOCUMENT</i> (Dokumentation)

- ▶ Wenn für 2 Sekunden keine weitere Eingabe erfolgt, startet ein automatischer Suchlauf nach Sendern, die dem ausgewählten PTY-Eintrag entsprechen. Beim ersten gefundenen Sender hält der Suchlauf an.

Bitte beachten Sie, dass diese Informationen von der Region, der Rundfunkanstalt und dem Sender abhängig sind.

-  Wenn keine Radio-Data-System- oder PTY-Informationen empfangen werden, erscheint „*PTY NONE*“ im Display.

Betrieb mit Datenträgern (AudioCDs, MP3, USB, SD, AUX)

Das Autoradio verfügt über verschiedene Laufwerke und Anschlüsse und kann verschiedene Audioformate abspielen:

Laufwerke und Anschlüsse	Datenträger und Formate
CD-Laufwerk	Für kommerzielle Audio-CDs und eigene CDs mit MP3-Dateien. Die CDs können auch das Format CD-R und CD-RW haben.
USB-Anschluss	Für USB-Sticks* oder MP3-Player*
SD-Kartenlesegerät	Für SD-Speicherkarten* mit MP3- Dateien
AUX IN-Anschluss	Zum Anschluss externer Audiogeräte, z. B. eines CD-Spielers, über einen 3,5 mm-Klinkenstecker

* Die Kompatibilität zu allen am Markt erhältlichen MP3-Playern, USB-Sticks oder Speicherkarten kann nicht garantiert werden.



Die Wiedergabefunktionen der verschiedenen Datenträger sind weitgehend identisch und werden im Kapitel Wiedergabefunktionen beschrieben.

MP3- Dateien haben eigene Such- und Anzeigefunktion die Sie zur Auswahl eines Titels nutzen können (siehe Anzeige von ID3-TAGs). Auf MP3-CDs sowie externen Datenträgern (USB oder SD-Karten) können die Musiktitel in verschiedenen Verzeichnissen (Ordnern) abgelegt werden. Diese Verzeichnisse können einzeln wiedergegeben werden (siehe Suche nach Verzeichnissen).

Das CD-Laufwerk

Das CD-Laufwerk befindet sich hinter dem Bedienteil. Neben kommerziellen Audio-CDs kann das Autoradio auch das CD-R- und das CD-RW-Format abspielen.

Hinweise zum CD-Betrieb

Feuchtigkeit und hohe Luftfeuchtigkeit können Fehlfunktionen des CD-Spielers verursachen. Schalten Sie in diesem Fall die Fahrzeug-Heizung an, um die Feuchtigkeit vor Gebrauch verdunsten zu lassen.

Setzen Sie den CD-Spieler keinen extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus.

CDs einlegen und herausnehmen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN** und klappen Sie das Bedienteil runter.
- ▶ Schieben Sie die CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das CD-Fach . Klappen Sie das Bedienteil nach oben. Die Wiedergabe der CD beginnt automatisch.
- ▶ Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (Radio, USB), können Sie das CD-Laufwerk mit der Taste **MODE** anwählen.
- ▶ Zum Herausnehmen der CD drücken Sie die Taste **OPEN** und klappen das Bedienteil herunter. Drücken Sie die Taste ▲. Die CD wird ausgeworfen. Das Autoradio schaltet in den Radio-Modus um.



Lassen Sie eine ausgeworfene CD während der Fahrt nicht im CD-Fach stecken. Entnehmen Sie die CD sofort und klappen Sie das Bedienteil nach oben.

Anzeigen beim Einlesen

Während die Daten eingelesen werden, erscheint im Display „*TOC READ*“ = Inhaltsverzeichnis lesen („TOC“ = „Table of Contents“ = Inhaltsverzeichnis). Wenn der Datenträger keine Daten enthält, erscheint „*NO FILES*“ (= keine Dateien).

USB-Datenträger

Sie können an den USB-Anschluss an der Bedienblende einen MP3 Player oder einen anderen USB-Datenträger anschließen. Ihr Autoradio kann USB-Datenträger bis zu 16 GB (getestet) verarbeiten. Dabei darf die Verzeichnisstruktur maximal 1024 Ordner, 4096 Dateien und eine Verzeichnistiefe von 8 Ebenen enthalten.

Der USB-Anschluss ist mit einer Schutzkappe versehen, um zu vermeiden, dass Staub in die Anschlüsse gelangt.

USB-Gerät anschließen

- ▶ Nehmen Sie die Schutzkappe an der Bedienblende ab.
- ▶ Verbinden Sie Ihr USB-Gerät (z. B. einen USB-Stick oder einen MP3-Player) mit dem Anschluss.
Im Display erscheint *USB*. Das Autoradio sucht nach MP3-Dateien auf dem Datenträger.
- ▶ Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (Radio, CD), können Sie den USB-Anschluss mit der Taste **MODE** auswählen.
- ▶ Wenn Sie den USB-Anschluss nicht mehr benutzen, legen Sie die Schutzkappe wieder über den USB-Anschluss und drücken Sie ihn fest.

SD Karten

Sie können in das SD-Laufwerk eine SD-Karte einstecken, die MP3-Dateien enthält. Das SD-Laufwerk befindet sich hinter dem Bedienteil.

Karte einlegen und herausnehmen

- ▶ Drücken Sie die Taste **OPEN**, um das Bedienteil herunterzuklappen.
- ▶ Schieben Sie die Speicherkarte mit den Kontakten zur rechten Seite und der abgekanteten Ecke nach oben in den Kartenschacht und klappen Sie das Bedienteil wieder nach oben.
Sobald die Karte eingesteckt ist, sucht das Autoradio nach MP3-Dateien auf der Karte und im Display erscheint die Meldung *SD*.
- ▶ Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (Radio, CD), können Sie die SD-Karte mit der Taste **MODE** auswählen.

- ▶ Zum Herausnehmen drücken Sie die Taste **OPEN** und klappen Sie das Bedienteil herunter. Ziehen Sie die SD-Karte vorsichtig aus dem Kartenschacht.

Gerät am AUX IN-Anschluss

Sie können ein weiteres Audiogerät, z. B. einen CD-Spieler, mit einem 3,5 mm-Klinkenstecker anschließen.

- ▶ Schließen Sie das externe Audiogerät an die AUX IN-Buchse am Bedienteil an. Das Autoradio sucht dann nach Audio-Dateien auf dem Datenträger und im Display erscheint die Meldung *AUX*.
- ▶ Wenn das Gerät in einem anderen Modus ist (Radio, CD), können Sie den AUX-Anschluss mit der Taste **MODE** anwählen.

Wiedergabefunktionen

Wiedergabe starten und unterbrechen

- ▶ Drücken Sie die Taste **1** **▶||**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie erneut die Taste **1** **▶||**.
Nochmaliges Drücken der Taste **1** **▶||** setzt die Wiedergabe fort.

Titel überspringen/10 Titel überspringen

- ▶ Drücken Sie die Taste **◀◀** oder **▶▶**, um zum vorherigen bzw. den nächsten Titel zu springen. Die Titelnummer wird im Display angezeigt.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **5** oder **6**, um 10 Titel rückwärts bzw. vorwärts zu überspringen.

Schneller Vor-/Rücklauf

- ▶ Halten Sie die Tasten **◀◀** oder **▶▶** länger gedrückt, um einen schnellen Vor- oder Rücklauf zu starten.

Titel kurz anspielen

- ▶ Im Audio-CD-, MP3, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie kurz die Stationstaste **2 INT**. Im Display erscheint die Anzeige *5-INT* (Disk) oder *▶-INT* (andere Datenträger).
Es werden nacheinander alle Titel für ca. 10 Sekunden angespielt.

- ▶ Im MP3, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie die Stationstaste **2 INT** länger.
Im Display erscheint die Anzeige *0-INT* und es werden die ersten 10 Sekunden jedes Titels im aktuellen Verzeichnis für ca. 10 Sekunden angespielt.
- ▶ Nochmaliges Drücken der Taste **2 INT** setzt die normale Wiedergabe fort.

Titel wiederholen

- ▶ Im Audio-CD-, MP3, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie kurz die Stationstaste **3 RPT**. Im Display erscheint die Anzeige *SRPT* (Disk) oder *n-RPT* (andere Datenträger). Der aktuelle Titel wird wiederholt. Nochmaliges Drücken setzt die normale Wiedergabe fort.
- ▶ Im MP3, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie die Stationstaste **3 RPT** länger.
Im Display erscheint die Anzeige *0-RPT* und die Titel des aktuellen Verzeichnisses werden wiederholt.
- ▶ Nochmaliges Drücken der Stationstaste **3 RPT** setzt die normale Wiedergabe fort.

Zufallswiedergabe aufrufen

- ▶ Im Audio-CD-, MP3, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie kurz die Stationstaste **4 RDM**. Im Display erscheint die Anzeige *SRDM* (Disk) oder *n-RDM* (andere Datenträger). Es wird eine zufallsgesteuerte Wiedergabe aller Titel der CD oder des Datenträgers gestartet.
- ▶ Im MP3-, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie die Stationstaste **4 RDM** länger.
Im Display erscheint die Anzeige *0-RDM* und die Titel des aktuellen Ordners werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben.
- ▶ Nochmaliges Drücken der Stationstaste **4 RDM** beendet die Zufallswiedergabe.

Suchfunktionen bei MP3-Datenträgern

Das MP3-Format verfügt über besondere Suchfunktionen. Außer nach Titelnummern kann auch nach Titelnamen und nach Verzeichnisnamen gesucht werden.

Diese Funktion und die anderen MP3-spezifischen Funktionen sind maßgeblich abhängig vom MP3-Datenträger. Bitte beachten Sie dies schon beim Erstellen dieser Datenträger (siehe nächster Abschnitt).

Es können alle gängigen MP3-Kodierungen abgespielt werden.

Erstellung von MP3-Datenträgern; ID3-TAGs



Datenträger mit MP3-Dateien (CD-ROMs, USB-Sticks etc.) können wie Daten-CDs Einzeltitel oder Verzeichnisse enthalten. Bitte beachten Sie bei der Erstellung des Datenträgers, dass Sie Titel nicht auf derselben Ebene wie Verzeichnisse, sondern nur in den Verzeichnissen abspeichern. Ein Vermischen von Titeln und Verzeichnissen auf derselben Ebene könnte zu Problemen beim Abspielen führen.

Beim Erstellen der MP3-Dateien können Sie außerdem so genannte „**ID3Tags**“ abspeichern (zur Eingabe empfehlen wir einen ID3-Tag-Editor). Dies ist ein Informationsblock in einer MP3-CD, der in der MP3 hinter der eigentlichen Musikinformation liegt. Dies können z. B. Informationen über den Interpreten, Titel, Albumname, Erscheinungsjahr und ein kurzer Kommentar sein.

Das Autoradio kann diesen Informationsblock auslesen und im Display anzeigen. In einer Laufschrift werden die verschiedenen Informationen nacheinander angezeigt.

Anzeige von ID3-TAGs

- ▶ Um die ID3-Tags anzeigen zu lassen, drücken Sie die Taste **BND**.
Mit jedem Tastendruck ändert sich die Rubrik:
> *TITEL* > *INTERPRET* > *ALBUMNAME* > *ERSCHEINUNGSJAHR* > *KOMMENTAR*.
Während der Wiedergabe werden die ersten drei Angaben als Laufschrift im Display angezeigt.

Suchmodus öffnen

- ▶ Im MP3-, USB-, SD-Betrieb:
Drücken Sie die Taste **APS** das Radio springt in den Suchmodus. Durch erneutes Drücken der Taste springen Sie zur nächsten Suchfunktion:

Displayanzeige	Suche nach	Anwendung
<i>TRACK SEARCH</i>	Titelnummer	Wenn die Nummer des gewünschten Titels bekannt ist.
<i>FIRST CHARACTER SEARCH</i>	Titelname	Wenn der Name des Titels bekannt ist.
<i>DIRECTORY SEARCH</i>	Verzeichnis	Wenn bekannt ist, in welchem Verzeichnis der Titel gespeichert ist.

Titelnummer suchen

- ▶ Rufen Sie mit der Taste **APS** die Suchfunktion „*TRACK SEARCH*“ (Titelnummer) auf.
- ▶ Wählen Sie nun die erste Stelle der Titelnummer mit dem Drehregler/Taster und bestätigen Sie die Wahl durch Drücken des Drehreglers/Tasters. Der Cursor wechselt zur nächsten Stelle.
- ▶ Wählen Sie nun die zweite Stelle der Titelnummer mit dem Drehregler/Taster und bestätigen Sie die Wahl wieder durch Drücken des Drehreglers/Tasters.
Der Titel mit der eingegebenen Nummer wird wiedergegeben.

Titelnamen suchen

- ▶ Rufen Sie mit der Taste **APS** die Suchfunktion „*FIRST CHARACTER SEARCH*“ (Titelname) auf.
Im Display werden alle Titel aufgelistet, die mit „*F*“ beginnen. Die Auflistung erfolgt alphabetisch (von A-Z) und dann folgend numerisch (von 0-9).
- ▶ Drehen Sie den Drehregler/Taster, um den ersten Buchstaben/das erste Zeichen des gewünschten Titel zu wählen.
Im Display werden nun alle Titel aufgelistet, die mit dem gewählten Buchstaben/Zeichen beginnen.
- ▶ Drücken Sie die Tasten **◀** oder **▶**, um den gewünschten Titel aus der Liste zu wählen.
- ▶ Drücken Sie den Drehregler/Taster, um den gewählten Titel zu starten.
Wenn kein Titel mit dem gewählten Buchstaben beginnt, erscheint die Anzeige „*NONE*“.

Suche nach Verzeichnissen

- ▶ Rufen Sie mit der Taste **APS** die Suchfunktion „*DIRECTORY SEARCH*“ (Verzeichnissuche) auf.
Das oberste Verzeichnis „*ROOT*“ wird angezeigt. Wenn kein „*ROOT*“-Verzeichnis vorhanden ist wird das erste Verzeichnis bzw. der erste Titel angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Drehregler/Taster, um ein Verzeichnis auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie den Drehregler/Taster, um ein Verzeichnis zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Tasten **◀** oder **▶** um den gewünschten Titel im Verzeichnis zu wählen.

Datenträger mit Audio- und MP3-Daten

Bei CDs ,die Musik sowohl im Audio-Format als auch MP3-Format enthalten, werden im Normalfall nur die Titel im Standard- Audio-Format wiedergegeben. Um die MP3-Daten aufzurufen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste **BND** und halten Sie sie für ca. 3 Sekunden gedrückt.
Das Gerät durchsucht die CD nach Verzeichnissen mit MP3-Daten und gibt diese wieder.

Einstellungsmenü

Einstellungsmenü öffnen

- ▶ Halten Sie im Radiomodus den Drehregler/Taster für ca. 3 Sekunden gedrückt. Sie kommen ins Einstellungsmenü.
- ▶ Drücken Sie den Drehregler/Taster wiederholt kurz, um die gewünschte Funktion aufzurufen.
- ▶ Die Einstellung einer Funktion verändern Sie durch Drehen des Drehreglers/Tasters.
Die Einstellungen werden automatisch gespeichert, sobald die Anzeige zurück in die Radio- oder CD-Anzeige schaltet.

Einstellbare Funktionen

Empfangsbereich verlassen (TA SEEK oder TA ALARM)

- *TA SEEK*: Wenn Sie den Empfangsbereich verlassen oder das Signal für Verkehrsdurchsagen schwächer wird, wird der Suchlauf gestartet und der stärkste TA Sender (Sender mit Verkehrsdurchsagen) gesucht.
- *TA ALARM*: Wenn Sie den Empfangsbereich verlassen oder das Signal für Verkehrsdurchsagen schwächer wird, ertönt ein Alarmton.

Ton beim Suchlauf von Sendern (PI SOUND oder PI MUTE)

- *PI SOUND*: Sendersuchlauf mit Ton.
- *PI MUTE*: Beim Sendersuchlauf ist der Ton stummgeschaltet.

Suchzeit von Sendern mit PI-Kennung (RETUNE L oder RETUNE S)

- *RETUNE L* („long“ - lang): Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung (Programmidentifizierung) hält 90 Sekunden an.
- *RETUNE S* („short“ - kurz): Der Suchvorgang nach einem Sender mit der richtigen PI-Kennung hält 30 Sekunden an.

Verbergen bestimmter Sender (MASK DPI oder MASK ALL)

- *MASK DPI*: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben.
- *MASK ALL*: Verbirgt die AF-Sender, die eine andere PI-Kennung haben und alle störenden Nicht-PI-Sender, die die gleiche Sendefrequenz haben.

Signalton bei der Bedienung (BEEP 2ND, BEEP ALL oder BEEP OFF)

- *BEEP 2ND*: Bei einem langen Tastendruck ertönt ein Piepton.
- *BEEP ALL*: Bei jedem Tastendruck ertönt ein Piepton.
- *BEEP OFF*: Piepton aus.

Beenden der Sendersuche (SEEK1 oder SEEK2)

- *SEEK1*: Stationsuche hört auf, wenn die nächste Station empfangen wird.
- *SEEK2*: Stationsuche hört auf, wenn eine der Tasten ◀ ▶ losgelassen und der nächste Sender empfangen wird.

Digitaleffekte bei der Wiedergabe (DSP OFF, FLAT, POP M, CLASSICS oder ROCK)

- *DSP OFF*: Audioausgabe ohne Digitaleffekte (Digital Sound Processing).
- *FLAT, POP M, CLASSICS* oder *ROCK*: unterschiedliche Digitaleffekte für die Audioausgabe.



Bitte beachten Sie, dass bei eingeschaltetem Digitaleffekt die Toneinstellungen *BAS* (Bass) und *TRE* (Höhen) nicht verfügbar sind.

Klangverstärkung (LOUD ON oder LOUD OFF)

- *LOUD ON*: Loudness eingeschaltet (Klangverstärkung).
- *LOUD OFF*: Loudness ausgeschaltet (keine Klangverstärkung).

Audioausgabe (STEREO/MONO)

- Audioausgabe des Radios in Stereo- oder Monoton einstellen. Beim Empfang eines Stereo-Senders erscheint im Display das Stereosymbol .

Regionale oder überregionale Sender empfangen (DX oder LOCAL)

- *DX*: Die Empfangsempfindlichkeit ist auf überregionale Sender ausgerichtet.
- *LOCAL*: Die Empfangsempfindlichkeit ist auf regionale (lokale) Sender ausgerichtet.

Lautstärke beim Einschalten des Autoradios (VOL LAST oder VOL ADJUST)

- *VOL LAST*: Nach dem Einschalten wird die Lautstärkeeinstellung vor dem letzten Ausschalten übernommen.
- *VOL ADJ*: Nach dem Einschalten wird eine feste Lautstärkeeinstellung übernommen, die Sie im Untermenü *VOL ADJ* einstellen können. Drücken Sie den Drehregler/Taster, um in die Einstellung *R VOL* zu gelangen. Stellen Sie hier mit dem Drehregler/Taster den Lautstärkewert ein, der nach dem nächsten Einschalt übernommen werden soll. Der niedrigste Wert ist 10.

Erschütterungsspeicher beim Abspielen einer CD (ESP 6 oder ESP 25)

Die ESP-Funktion („ESP“ – „Electric-Shock-Protection“) dient dazu, Erschütterungen auszugleichen und eine unterbrechungsfreie Wiedergabe auch bei Erschütterung des Fahrzeugs zu gewährleisten. Sie können 2 verschiedene Einstellungen wählen:

- *ESP 6*: Beim Abspielen einer CD füllt sich der Speicher automatisch für 6 Sekunden mit Daten.
- *ESP 25*: Beim Abspielen einer CD füllt sich der Speicher automatisch für 25 Sekunden mit Daten.

Subwoofer (WOOFER ON oder WOOFER OFF)

Sie können einen externen aktiven Subwoofer anschließen, um einen wesentlich kräftigeren Basseffekt zu erzeugen. Stellen Sie die Funktion Subwoofer auf Ein, wenn Sie einen externen Subwoofer anschließen.

- *WOOFER ON*: Subwoofer ein, der Basseffekt ist eingeschaltet.
- *WOOFER OFF*: Subwoofer aus, der Basseffekt ist ausgeschaltet.

Die Bluetooth-Funktion

Das Autoradio verfügt über eine Bluetooth-Funktion, die Ihnen ermöglicht, das Radio als Freisprechanlage für Ihr Mobiltelefon zu benutzen.

Voraussetzung ist natürlich, dass Ihr Mobiltelefon (Handy) die Bluetooth-Funktion unterstützt und mit dem Autoradio kompatibel ist.

Handy am Radio anmelden ("Pairing")



Achten Sie darauf, dass sich nur dasjenige bluetoothfähige Handy in der Nähe der Bluetooth-Einheit befindet, mit dem Sie im Auto telefonieren möchten.

- ▶ Schalten Sie dieses Handy ein und aktivieren Sie im Handy die Bluetooth-Funktion. Ziehen Sie ggf. die Bedienungsanleitung des Handys zu Rate.
- ▶ Sobald das Handy das Radio gefunden hat, erfolgt eine entsprechende Meldung im Handy (z. B.: *NEUES GERÄT GEFUNDEN* o. ä.). Das Autoradio wird im Handy angezeigt und es folgt eine Passwort-Abfrage. Geben Sie am Handy für Ihr Autoradio MD 83223 das Passwort „0000“ ein.

Im Autoradio erscheint der Eintrag „*CONNECT*“ und anschließend, wenn das Handy erkannt wurde, der Bluetooth-Name des Handys.¹

Verbindungsstatus

Die Bluetooth-LED an der Vorderseite des Autoradios zeigt Ihnen an, welcher Verbindungsstatus gerade besteht:

- LED ist aus: Keine Verbindung.
- LED blinkt: Verbindung ist hergestellt; auf dem Display erscheint das Bluetooth-Symbol.

Wenn die Verbindung hergestellt ist, werden ausgehende und eingehende Gespräche vom Handy auf das Autoradio übertragen.

- LED leuchtet: es findet gerade ein Gespräch statt.

¹ Bei frühen Bluetooth-Modellen, z. B. Handys mit dem Bluetooth-Protokoll 1.0, kann es sein, dass die Displayanzeigen sich nicht wie hier beschrieben darstellen. Auch kann u. U. der Klingelton des Handys nicht übertragen werden.

Verbindung herstellen

- ▶ Sie können die Verbindung herstellen, indem Sie im Handy die entsprechende Funktion ausführen.
- ▶ Sie können die Verbindung auch herstellen, indem Sie auf der Fernbedienung des Autoradios die Taste **T-M** drücken.

Verbindung lösen

- ▶ Die Bluetooth-Verbindung lösen müssen Sie über das Handy.

Wenn die Geräte ausgeschaltet waren und wieder eingeschaltet werden, sucht das Autoradio automatisch nach verbundenen Geräten. Dies dauert ca. 10-15 Sekunden.

Telefonieren

- ▶ Platzieren Sie das eingeschaltete Handy in der Nähe des Autoradios.

Nummern wählen

Sie können die Telefonnummer wie gewohnt über das Handy eingeben. Alternativ können Sie die Telefonnummer folgendermaßen über die Fernbedienung eingeben:

- ▶ Drücken Sie kurz **TEL** (am Autoradio oder auf der Fernbedienung); auf dem Display erscheint *CALL*.
- ▶ Geben Sie die Telefonnummer mit den Zifferntasten der Fernbedienung ein.
- ▶ Falls Sie sich vertippt haben, können Sie mit **CLEAR (MU/C)** Ziffern löschen.
- ▶ Wenn Sie die Nummer ganz löschen wollen, halten Sie **CLEAR (MU/C)** einen Moment gedrückt.
- ▶ Wenn Sie die eingegebene Nummer wählen möchten, drücken Sie wieder **TEL**. Auf dem Display erscheint die Zeit des Gesprächs.

Nummernwiederholung

- ▶ Drücken Sie zweimal die Taste **TEL** um die zuletzt gewählte Telefonnummer zu sehen.
- ▶ Drücken Sie **TEL** noch einmal, um die Nummer zu wählen.
- ▶ Alternativ können Sie die Taste **T-M** drücken; auf dem Display erscheint *REDIAL*. Mit dem Drehregler wählen Sie unter letzten Telefonnummern aus; dies sind sowohl die selbst gewählten als auch die eingegangenen Nummern.
- ▶ Drücken Sie **TEL**, um die Nummer zu wählen.

Gespräch annehmen

- ▶ Wenn Ihr Handy klingelt, wird der Klingelton auf die Lautsprecher übertragen. Im Display erscheint *PHONE* und die Nummer.
- ▶ Drücken Sie **TEL**, um das Gespräch anzunehmen.
- ▶ Um das Gespräch nicht anzunehmen, drücken Sie **CLEAR (MU/C)**. Falls das Autoradio bei einem eingehenden Anruf im Standby-Modus ist, schaltet es sich automatisch ein. Nach beendetem Anruf geht es in den Standby-Modus zurück.

Während des Gesprächs

Während des Gesprächs erscheint die Zeit des Anrufs im Display.

Sie können verschiedene Funktionen ausüben:

- Lautstärke regeln: Drehen Sie den Drehregler am Autoradio. Die Grundlautstärke ist 25.
- Stumm schalten: Drücken Sie **T-M**, um das Gespräch zu unterbrechen. Drücken Sie **T-M** noch einmal, um den Ton wieder einzuschalten.
- Gespräch auf das Autoradio legen: Halten Sie die Taste **TEL** ca. 3-4 Sekunden gedrückt, um das Gespräch vom Handy auf das Autoradio und vom Autoradio auf das Handy zu legen.

Gespräch beenden

- ▶ Drücken Sie **CLEAR (MU/C)**, um das Gespräch zu beenden.

A2DP-Modus

Viele Handys haben auch eine Audiowiedergabefunktion (MP3-Player etc.). Das A2DP („Advanced Audio Distribution Profile“) ist die Fähigkeit, Audiodateien von Bluetooth-Geräten wiederzugeben. Ihr Autoradio besitzt diese Möglichkeit.

- ▶ Wenn Ihr Handy am Autoradio angemeldet ist, können Sie die Audiodaten über das Autoradio übertragen.
- ▶ Wählen Sie mit **MODE** die A2DP-Wiedergabe. *A2DP* bleibt im Display .
- ▶ Wählen Sie die Audiowiedergabe am Handy. Ggf. müssen Sie am Handy die Bluetooth-Wiedergabe wählen und das Autoradio als Ausgabegerät einstellen.
- ▶ Mit **MODE** schalten Sie zwischen Radio, USB-, karten und A2DP-Betrieb.

Wenn Störungen auftreten

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Zündung durch Drehen des Schlüssels einschalten
	Eine der der Sicherungen ist defekt.	Sicherung erneuern.
Die CD kann nicht eingelegt werden.	Es befindet sich bereits eine CD im Autoradio.	Die CD entfernen.
Die CD lässt sich nicht vollständig ins Diskfach einlegen.	Die Transportsicherung auf der Oberseite wurden vor dem Einbau nicht entfernt.	Entfernen Sie die Transportsicherung.
Die CD wird nicht erkannt.	Die CD ist verkehrt herum eingelegt worden.	Die CD mit der Beschriftung nach oben einlegen
	Die CD ist verschmutzt oder defekt.	Die CD säubern oder eine andere CD einlegen.
	Die Temperaturen im Auto sind zu hoch.	Warten, bis sich die Umgebungstemperatur normalisiert hat.
Kein Ton!	Die Lautstärke steht auf Minimum.	Die Lautstärke anheben.
	Die Kabel sind nicht richtig angeschlossen.	Die Kabelverbindungen überprüfen.
Funktionstasten funktionieren nicht.	Der eingebaute Microcomputer arbeitet wegen Rauschens nicht ordnungsgemäß.	Die Taste RESET drücken.
	Das Bedienteil sitzt nicht korrekt.	Überprüfen Sie den korrekten Sitz des Bedienteils.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Die CD springt.	Der Einbauwinkel übersteigt 30°.	Den Einbauwinkel korrigieren.
	Die CD ist sehr schmutzig oder defekt.	Die CD säubern oder eine andere CD einlegen.
	Die Erschütterungen des Fahrzeugs sind zu groß.	Warten Sie mit der Wiedergabe der CD bis die Strecke wieder ebener ist.
	Fehler bei selbstgebrannten CDs.	Die selbstgebrannte CD in einem anderen Abspielgerät überprüfen.
Radio und/oder die Automatische Senderspeicherung funktionieren nicht.	Das Antennenkabel ist nicht korrekt angeschlossen.	Das Antennenkabel auf korrekten Sitz überprüfen.
	Die Sendersignale sind zu schwach.	Die Sender manuell einstellen.
Senderspeicher funktioniert nicht.	Das Kabel für Dauerplus (gelb) ist nicht richtig angeschlossen.	Die Kabelverbindungen überprüfen. Beachten Sie hierzu das Kapitel Einbau und Inbetriebnahme.
Ihr Mobiltelefon wird nicht erkannt.	Das Mobiltelefon ist nicht kompatibel mit der Bluetooth-Einheit.	Probieren Sie die Funktion mit einem anderen Mobiltelefon.
	Kondensation!	Das Autoradio ein paar Stunden ausschalten und es dann erneut versuchen.
	Wenn das Produkt unter Spannungsschwankungen oder Überspannung zu leiden hatte, dann funktioniert es vielleicht nicht mehr richtig.	Nehmen Sie das Frontpaneel ab und drücken Sie zweimal auf den RESET -Knopf, um die Funktionstüchtigkeit wieder herzustellen.

Entsorgungshinweise

Verpackung



Nicht mehr benötigte Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollten grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Gerät



Werfen Sie das Autoradio am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls in den normalen Hausmüll. Erkundigen Sie sich in Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung nach Möglichkeiten einer umwelt- und sachgerechten Entsorgung.

Batterien



Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll! Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden.

Technische Daten

ALLGEMEIN

Betriebsspannung:	DC12 V, Negative Masseverbindung
Maximaler Betriebsstrom:	15 A
Abmessungen:	178 x 165 x 50 mm (B x T x H)
Ausgangsleistung:	max. 4 x 22 W RMS

RADIO (Frequenzumfang)

UKW (FM):	87,5 bis 108 MHz
Mittelwelle (MW):	522 bis 1620 kHz
Bluetooth-Version:	1.2

CD/MP3-PLAYER

Laserleistung:	Laser Klasse 1
Frequenzbereich:	40 Hz - 18kHz
MPEG-Rate:	64 - 320 k
MP3-Playback:	ISO 9660 & Joliet Format of MP3
Unterstützte Formate:	Audio-CDs, CD-Rs, CD-RWs



Anschlüsse

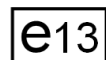
AUX:	3,5 mm Klinkenstecker
USB:	1.1 und 2.0 bis 16 GB (getestet)
Speicherkarten:	SD, SDHC; bis 16 GB (getestet)
WOOFER LINE OUT:	Cinch (Gelb)
R.C.A. OUTPUT:	2 x Cinch (rot/weiß)

Es gibt heute viele, zum Teil nicht standardisierte CD-Aufnahme- und Kopierschutzverfahren sowie unterschiedliche Datenträgerformate (CD-R, CD-RW, USB und SD-Karten).

Darum kann es in Einzelfällen zu Einlesefehlern oder -Verzögerungen kommen. Dies ist kein Defekt des Geräts.

Dieses Gerät ist zugelassen nach der Richtlinie 72/245/EWG (zuletzt geändert durch die Richtlinie 2009/19/EG) - "Elektromagnetische Verträglichkeit" (sog. E-Zulassung).

Technische Änderungen vorbehalten!



03 10283

Konformitätsinformation

Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Vollständige Konformitätserklärungen sind erhältlich unter www.medion.com/conformity.

CE 1588

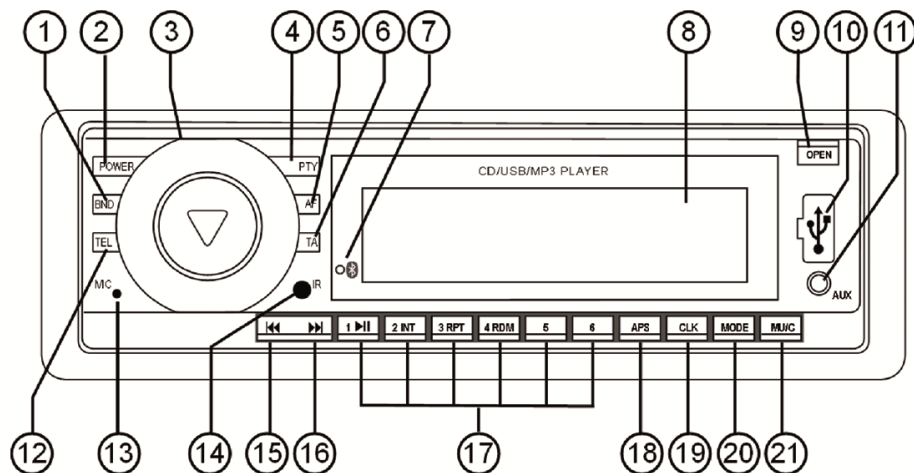
Table des matières

Vue d'ensemble	3
Panneau de commande.....	3
Derrière le panneau de commande	6
Télécommande	7
Consignes de sécurité	9
À propos de ce mode d'emploi	9
Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants.....	9
Destination.....	9
Sécurité routière.....	9
Ne jamais réparer soi-même l'appareil.....	10
Rayonnement solaire	10
Le lecteur de CD.....	10
Lecteurs et prises.....	10
Nettoyage de l'appareil	10
Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles.....	11
Montage	12
Contenu de la livraison	13
Montage et mise en service.....	14
Compartiment et fiches ISO.....	14
Monter le support de montage dans le compartiment d'encastrement ISO.....	14
Branchements au dos de l'autoradio	16
Mise en place de l'autoradio.....	17
Panneau de commande.....	18
Reset	18
Démontage de l'appareil.....	19
Explication des câbles	19
Utilisation.....	22
Fonctions de base.....	22
Fonctions radio	25
Radio Data System.....	26
Fonctions PTY (« Program Type »)	29
Fonctionnement avec supports de données (CD audio, MP3, USB, SD, AUX).....	31
Le lecteur de CD.....	32
La prise USB.....	32
Le lecteur de cartes SD/SDHC.....	33
La prise AUX IN.....	33

Fonctions de lecture.....	34
Fonctions de recherche avec les supports MP3	35
Supports de données avec données audio et MP3	37
Menu Paramètres	38
Ouvrir le menu Paramètres	38
Fonctions réglables	38
Utilisation de la fonction Bluetooth.....	41
Connecter le portable à la radio (« pairing »)	41
État de la connexion.....	41
Téléphoner	42
Mode A2DP	44
En cas de problèmes.....	45
Recyclage	47
Emballage.....	47
Appareil	47
Piles	47
Caractéristiques techniques.....	48
Informations relatives à la conformité.....	50

Vue d'ensemble

Panneau de commande



1. **BND**: sélection de la bande de réception en mode Radio, afficher informations sur les tags ID3 en mode MP3
2. **POWER**: maintenir enfoncée quelques secondes pour éteindre l'appareil., allumage possible avec n'importe quelle touche, excepté OPEN).
3. Bouton rotatif/bouton-poussoir:
appuyer plusieurs fois pour choisir différents réglages;
modifier les réglages avec le bouton rotatif
Chaque réglage reste activé quelques secondes seulement avant de repasser au réglage par défaut du volume (« VOL »).
Presser brièvement le bouton rotatif pour choisir les réglages audio suivants : **VOL**: volume, **BAS**: basses, **TRE**: aigus, **BAL**: balance entre haut-parleurs gauche et droit, **FAD**: fader (volume des haut-parleurs arrière).
Appuyer plus longtemps sur le bouton rotatif pour afficher une autre séquence des modes pour le réglage de l'heure et autres. Dans cette séquence, une pression brève permet de passer au prochain mode respectif :
IN VOL 17: réglage du volume avec lequel la radio s'allume (réglage par défaut sur 17).
CLK: réglage de l'heure; voir

Réglage de l'heure.

BEEP 2ND: signal sonore en cas de pression de touche; voir Signal sonore de pression des touches (BEEP 2ND, BEEP ALL ou BEEP OF.

TA VOL: réglage du volume de base pour les flashes d'informations sur le trafic.

EON ON: activer et désactiver la fonction « EON » (*OFF*). Voir Radio Data System.

DSP NONE: choisissez ici avec le bouton rotatif entre les réglages audio *FLAT* (normal), *CLASSIC*, *ROCK* et *POP* (voir aussi Bouton rotatif/bouton-poussoir - régler le volume et procéder aux r).

LOUD: activer (*ON*) ou désactiver (*OFF*) l'intensité sonore pour augmenter les basses et les aigus.

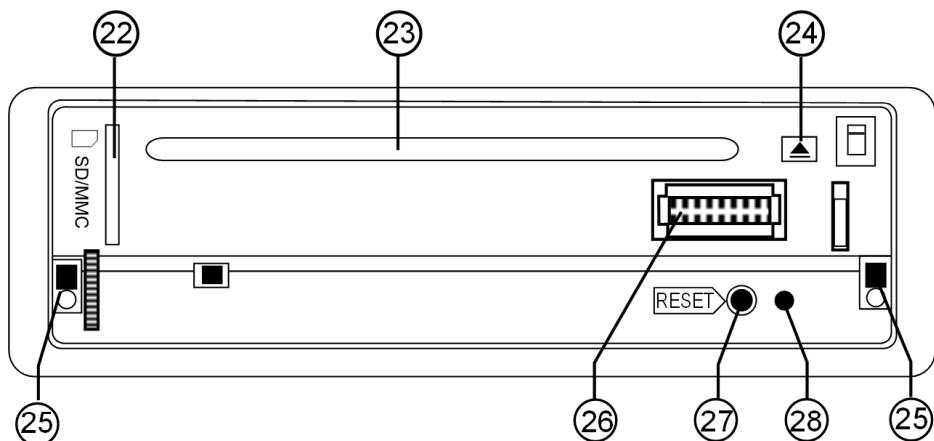
LOC: mode de recherche local (voir Activer/désactiver le mode Programmes régionaux). *OFF*: réception normale.

STEREO: commutation stéréo/mono sur la bande FM (*MONO*). En cas de mauvaise réception stéréo, le réglage sur *MONO* peut améliorer la réception.

4. **PTY** (« Program Type ») : rechercher des stations diffusant un type de programme précis
5. **AF** (« Alternative Frequency ») :
presser brièvement pour activer et désactiver le mode AF ;
presser longtemps pour activer et désactiver le mode régional en mode AF.
6. **TA** (« Traffic Announcement »): activer les stations émettant des informations sur le trafic
7. **Voyant Bluetooth** : est allumé lorsqu'un appareil Bluetooth est raccordé
8. **Écran**
9. **OPEN** - ouvrir le panneau de commande
10. **Prise USB**
11. **AUX**: raccorder un autre appareil audio avec connecteur jack
12. **TEL**: Fonction Bluetooth – appuyer sur cette touche avant la saisie d'un numéro de téléphone
13. **Microphone**
14. **Capteur infrarouge de la télécommande**
15. **⏪** : Recherche de stations et aller au début du titre vers l'arrière : pression plus longue pour retour rapide
16. **⏩** : Recherche de stations et aller au début du titre vers l'avant; pression plus longue pour avance rapide
17. **Touches de station 1-6** : en mode radio, afficher les stations mémorisées ; fonctionnement avec supports de données (CD/MP3, USB, cartes SD, appareil externe) :
 - 1 ▶ **II**: pause et lecture sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)
 - 2 **INT** (« Intro »): fonction Intro sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)
 - 3 **RPT** (« Repeat »): fonction de répétition sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)


- 4 RDM (« Random »): lecture aléatoire sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)
- 5 -10: dix titres vers le bas sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)
- 6 +10: dix titres vers le haut sur supports de données (CD, MP3, SD, USB)
- 18. APS: mémorisation automatique des stations
- 19. CLK: régler/afficher l'heure ;
en mode radio, afficher les informations Radio-Data-System ;
si aucune information Radio-Data-System n'est captée : afficher la fréquence et l'heure
- 20. MODE: choisir le mode (*RADIO - DISC - USB - CARD - AUX*)
- 21. MU: allumer le son;
C (« Clear ») : annuler la saisie

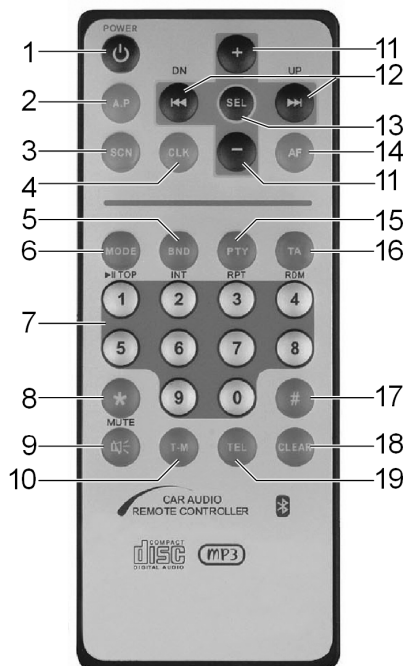
Derrière le panneau de commande



- 22. Fente pour une carte SD
- 23. Compartiment à CD
- 24. ▲: éjection du CD
- 25. Support pour le panneau de commande
- 26. Contacts à fiche pour le panneau de commande
- 27. Orifice de RESET : restaurer les réglages d'usine
- 28. Voyant rouge (protection antivol)

Télécommande

1. **POWER**: maintenir enfoncée quelques secondes pour éteindre l'appareil.
2. **AP**: mémorisation automatique des stations
3. **SCN**: recherche de stations avec fréquences alternatives (stations AF)
4. **CLK**: régler/afficher l'heure
5. **BND**: Bsélection de la bande de réception en mode Radio, afficher informations sur les tags ID3 en mode MP3
6. **MODE**: choisir le mode (*RADIO - DISC - USB - CARD - AUX*)
7. Touches numériques: touches de station 1 à 6 ; fonction Bluetooth : composer le numéro
8. *****: fonction Bluetooth : touche téléphone *
9. **MUTE** : allumer le son
10. **T-M**: Fonctions Bluetooth
11. **+/-**: Augmenter ou baisser le volume
12. **⏮ ⏭**: Recherche de stations vers l'arrière / recherche de stations vers l'avant ; aller au début du titre et passer au titre précédent/suivant ; pression plus longue pour avance/retour rapide
13. **SEL**: presser plusieurs fois pour sélectionner différents réglages (cf. n° 3 sur la radio)
14. **AF** (« Alternative Frequency ») : presser brièvement pour activer et désactiver le mode AF ; presser longtemps pour activer et désactiver le mode régional en mode AF; voir Activer/désactiver le mode Programmes régionaux
15. **PTY** (« Program Type ») : rechercher des stations diffusant un type de programme précis
16. **TA** (« Traffic Announcement ») : activer les stations émettant des informations sur le trafic, voir



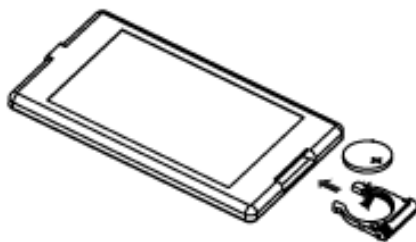
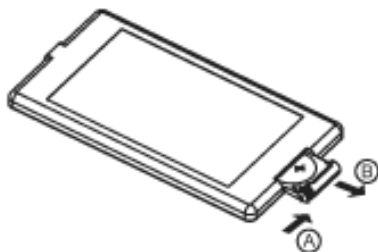
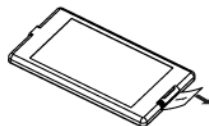
TA – informations sur le trafic)

- 17. #: Fonction Bluetooth : touche téléphone #
- 18. CLEAR: annuler la saisie (numéro de téléphone)
- 19. TEL: fonction Bluetooth : appuyer sur cette touche avant la saisie d'un numéro de téléphone

Mise en service de la télécommande

La télécommande est livrée avec une batterie cellule lithium installée (CR 2025, 3 V). Un film plastique est glissé entre les contacts pour les protéger pendant le transport.

- ▶ Poussez le clip (1) légèrement vers l'intérieur.
- ▶ Sortez le compartiment à batterie en le tirant vers l'extérieur (2).
- ▶ Avant la première utilisation : enlevez le film de protection.
- ▶ Remplacement de la batterie : enlevez la batterie usagée et insérez une batterie neuve dans le compartiment. La batterie doit se trouver sous les clips de retenue avec le côté imprimé vers le haut.



- ▶ Repoussez le compartiment à batterie.

Consignes de sécurité

À propos de ce mode d'emploi



Lisez attentivement les consignes de sécurité avant de mettre l'appareil en marche. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans le mode d'emploi. Conservez le mode d'emploi à bord de votre véhicule.

Si vous vendez ou donnez l'autoradio, remettez aussi impérativement le présent mode d'emploi.

Ne pas laisser d'appareils électriques entre les mains des enfants

Ne laissez jamais des enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.

Conservez également les matériaux d'emballage hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer !

Destination

L'autoradio est prévu uniquement pour être installé et utilisé dans des voitures particulières.

Sécurité routière



La sécurité routière a la priorité absolue. Utilisez votre autoradio uniquement lorsque les conditions de circulation s'y prêtent. Familiarisez-vous avec l'appareil *avant* de démarrer.

Dans votre véhicule, vous devez pouvoir entendre à temps les sirènes de la police, des pompiers et d'autres services de secours. Ne réglez donc jamais le volume si haut que vous risquiez d'entendre trop tard les sirènes des véhicules de secours.

Ne jamais réparer soi-même l'appareil



Avant le montage, vérifiez que le câble et l'appareil ne soient pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le câble est endommagé.

N'essayez en aucun cas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même l'appareil. Vous risqueriez de vous électrocuter. En cas de problème, adressez-vous à notre Centre de service ou à un autre atelier spécialisé.

Rayonnement solaire

Si l'habitacle de votre véhicule a fortement chauffé, p. ex. suite à une exposition prolongée au rayonnement solaire, n'allumez pas immédiatement l'autoradio. Attendez d'avoir roulé un moment et que l'autoradio ait pu refroidir.

Le lecteur de CD



Le lecteur de CD est un produit laser de classe 1. L'appareil est équipé d'un système de sécurité qui empêche la fuite de rayons laser dangereux au cours d'une utilisation normale. Pour prévenir tout risque de blessure aux yeux, veillez à ne jamais manipuler ni abîmer le système de sécurité de l'appareil.

Lecteurs et prises

N'introduisez pas de corps étrangers dans les ouvertures de l'autoradio (compartiment disque, prise USB, emplacement pour carte, prise AUX). Vous pourriez endommager les compartiments et prises.

Insérez toujours les CD dans le compartiment disque avec la face imprimée vers le haut. N'employez jamais la force pour insérer un disque ou une carte ni pour raccorder un appareil externe. Si vous sentez une résistance, essayez d'une autre manière ou avec un autre support.

Nettoyage de l'appareil



Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de solvants ni de détergents chimiques qui pourraient endommager la surface et/ou les inscriptions figurant sur l'appareil.

Protégez l'appareil de l'humidité. Ne touchez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées. Vous risqueriez de vous électrocuter !

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles

Les piles peuvent contenir des matériaux inflammables. En cas de mauvaise manipulation, les piles peuvent couler, chauffer fortement, s'enflammer, voire exploser, ce qui peut endommager votre appareil et porter atteinte à votre santé.

Il est impératif que vous respectiez les consignes suivantes :

- Conservez les piles hors de la portée des enfants.
En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, consultez immédiatement votre médecin.
- Ne chargez jamais des piles (à moins que cela ne soit indiqué expressément).
- Remplacez simultanément toutes les piles usagées d'un appareil par de nouvelles piles de même type.
- N'intervertissez jamais la polarité. Veillez à ce que les pôles Plus (+) et Moins (–) soient correctement positionnés afin d'éviter les courts-circuits.
- Ne déchargez jamais les piles en utilisant une puissance de sortie élevée.
- Ne court-circuitez jamais les piles.
- N'exposez pas les piles à la chaleur et ne les jetez pas au feu.
- Ne démontez pas et ne déformez pas les piles. Vous risqueriez de blesser vos mains ou vos doigts, et vos yeux ou votre peau pourraient entrer en contact avec le liquide des piles. Si cela devait se produire, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement votre médecin.
- Évitez les coups et les fortes secousses.
- Avant d'insérer les piles dans l'appareil, vérifiez si les contacts de l'appareil et des piles elles-mêmes sont propres et nettoyez-les si nécessaire.
- Retirez immédiatement les piles usagées de l'appareil.
- Retirez les piles en cas d'inutilisation prolongée de votre appareil.
- Si vous souhaitez stocker ou éliminer des piles, isolez leurs contacts à l'aide de ruban adhésif.

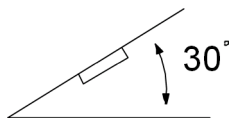
Montage

Si vous voulez installer vous-même votre autoradio, lisez les consignes de montage et de branchement figurant dans le présent mode d'emploi. Nous vous conseillons cependant de faire installer l'appareil par un spécialiste. Vous êtes ainsi sûr que votre autoradio fonctionnera parfaitement. Un câblage incorrect peut entraîner des dommages de l'appareil et de votre véhicule.



*Avant le montage, déconnectez le pôle moins de la batterie du véhicule !
Risque de court-circuit et d'électrocution !*

- ▶ Vérifiez si l'affectation des prises de votre véhicule correspond à celle de l'autoradio (voir « Répartition des différents éléments du bloc ISO », p. 13).
- ▶ N'installez pas les câbles en les tirant, en les faisant passer sur des arêtes coupantes ou à proximité de pièces qui peuvent chauffer. Veillez à ne pas plier ni tordre les câbles.
- ▶ Insérez l'appareil dans le compartiment d'encastrement prévu à cet effet ou choisissez pour monter l'appareil un endroit qui ne gênera pas la conduite normale du chauffeur.
- ▶ Raccordez brièvement les câbles avant de monter définitivement l'appareil. Assurez-vous que ces derniers sont bien branchés et que le système fonctionne correctement.
- ▶ Si des modifications de votre véhicule s'avèrent nécessaires, adressez-vous à un concessionnaire automobile ou à un atelier spécialisé.
- ▶ Installez l'appareil de manière à ce qu'il ne provoque pas de blessures en cas de freinage brusque.
- ▶ Si l'appareil est monté à plus de 30° par rapport à l'horizontale, cela peut entraîner une baisse de ses performances.
- ▶ Évitez de monter l'appareil dans un endroit exposé à de fortes températures (p. ex. rayonnement solaire direct ou air chaud d'un radiateur), à la poussière, à la saleté ou à de fortes secousses. L'appareil pourrait être endommagé.
- ▶ Lors du montage, respectez scrupuleusement les instructions données dans le présent mode d'emploi. Avant de reconnecter la batterie du véhicule, vérifiez tous les branchements.



Contenu de la livraison

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous informer dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat si la livraison devait être incomplète. Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Autoradio
- Télécommande avec une batterie cellule lithium installée (CR 2025, 3 V)
- 2 fiches ISO avec câbles
- Panneau de commande
- Étui
- Support de montage (emboîté)
- 2 clés pour retirer le support de montage et extraire l'appareil
- Autre matériel de fixation pour le montage individuel
- Le présent mode d'emploi
- Carte de garantie

Montage et mise en service



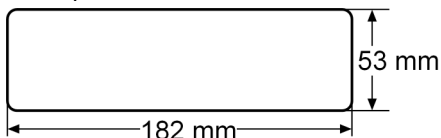
Avant le montage, déconnectez le pôle moins de la batterie du véhicule !

Risque de court-circuit et d'électrocution !

Compartiment et fiches ISO

L'autoradio est prévu pour être monté dans un compartiment d'encastrement ISO standard, d'une taille de 53 x 182 mm minimum.

En principe, le compartiment d'encastrement ISO est doté de deux fiches ISO et d'un connecteur d'antenne.



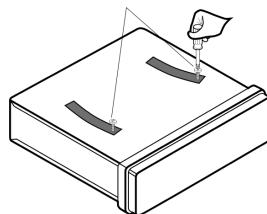
! Si votre véhicule ne comporte pas de compartiment d'encastrement ISO ou n'est pas équipé des fiches nécessaires, les connecteurs fournis peuvent être utilisés. Renseignez-vous auprès de votre atelier spécialisé, dans le commerce spécialisé ou aux rayons spécialisés des grands magasins.

Monter le support de montage dans le compartiment d'encastrement ISO

! Pour le montage, respectez les consignes de sécurité de la Montage.

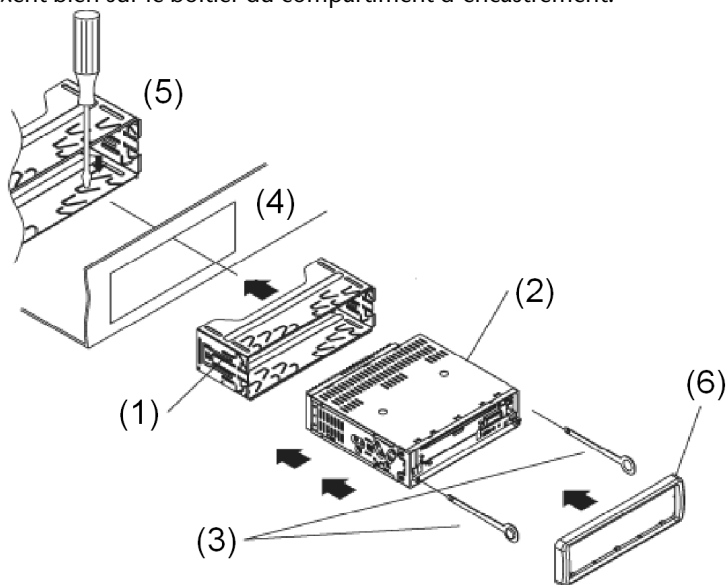
Avant de procéder au montage, enlevez les deux vis situées sur la partie supérieure du boîtier de l'autoradio et servant à sécuriser le transport (marquées de petits fanions rouges)!

Tel qu'il est livré, le support de montage (1) est glissé sur l'autoradio (2). Enlevez tout d'abord le support de montage du boîtier de l'autoradio.



- ▶ Pour cela, introduisez les deux clés (3) fournies à gauche et à droite entre l'appareil et le support de montage, jusqu'à ce que les clés s'enclenchent.
- ▶ Puis poussez le support de montage vers l'arrière au-dessus de l'appareil au moyen des clés.
- ▶ Glissez le support de montage dans le compartiment d'encastrement ISO. (4).

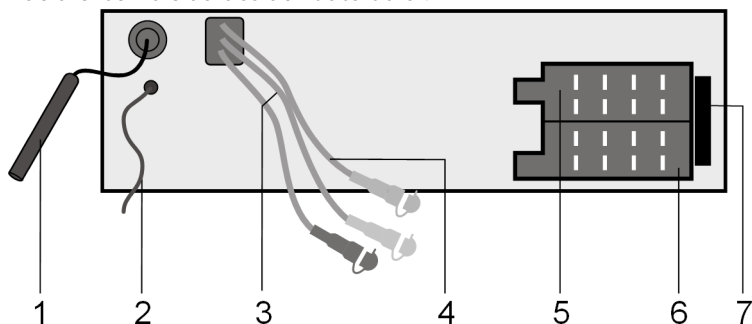
- Pour fixer le support de montage dans le compartiment d'encastrement, repliez le plus d'attaches possible à l'aide d'un tournevis (5). Choisissez les attaches qui se fixent bien sur le boîtier du compartiment d'encastrement.



- ! Vérifiez ensuite que le support de montage est solidement fixé. Le support ne doit pas pouvoir se détacher même en cas de freinage brusque !
- Avant d'insérer l'autoradio et de mettre en place le cadre cache (6), procédez aux branchements électriques.

Branchements au dos de l'autoradio

Vue d'ensemble du dos de l'autoradio :



1. Câble antenne
2. Antenne Bluetooth
3. Prise audio Cinch (rouge/blanche) avec capuchons de protection
4. Câble de caisson de basse (jaune) avec capuchon de protection
5. Bloc de fiches ISO B (haut-parleurs)
6. Bloc de fiches ISO A (courant)
7. Fusible 15 A

Préparer les câblages

- ▶ Sortez largement les câbles se trouvant dans le compartiment d'encastrement ISO de votre véhicule de telle manière que vous puissiez les raccorder avec les câbles de l'autoradio.

Procéder aux câblages

Pour le montage, utilisez le bloc de fiches ISO de l'autoradio. – Si les connecteurs ISO de votre véhicule ne conviennent pas aux fiches ISO de l'autoradio, vous pouvez acheter des adaptateurs appropriés dans des ateliers spécialisés, le commerce spécialisé ou aux rayons spécialisés des grands magasins.

i Les deux connecteurs ISO de votre véhicule (pour les haut-parleurs et le courant) permettent d'établir des liaisons électriques sûres et correctes. Si vous souhaitez malgré tout faire monter les câbles d'une autre manière, nous vous expliquons à la fin de ce chapitre la signification de chaque câble.

- ▶ Raccordez le connecteur d'antenne de l'antenne du véhicule et la fiche antenne de l'autoradio.

- ▶ Si vous utilisez un amplificateur externe, vous pouvez le raccorder avec les fiches audio Cinch rouge/blanche. Tenez ici compte également du mode d'emploi de l'amplificateur.
Si vous utilisez un caisson de basse externe, raccordez-le avec la fiche Cinch jaune. Tenez ici compte également du mode d'emploi du caisson de basse.
- ▶ Raccordez les deux fiches ISO du véhicule et les deux blocs ISO de l'autoradio (A pour courant et B pour les haut-parleurs).

Test de mémorisation des stations

Sur certains modèles de véhicules, l'emplacement standard des câbles plus permanent et plus de commutation est permuté d'origine dans la fiche ISO pour le bloc ISO A. Cela a pour effet que la mémorisation des stations ne fonctionne pas.

Avant de monter définitivement l'autoradio, vérifiez comme suit si les stations restent mémorisés :

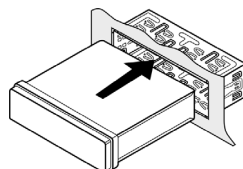
- ▶ Reconnectez la batterie du véhicule.
- ▶ Enclenchez l'allumage du véhicule.
- ▶ Allumez la radio.
- ▶ Exécutez une mémorisation automatique des stations en maintenant la touche APS enfoncée pendant deux secondes environ (voir à ce sujet également Recherche automatique des 6 stations les plus puissantes (APS)).
- ▶ Coupez l'allumage du véhicule.
- ▶ Réenclenchez l'allumage et vérifiez si les stations sont encore en mémoire (pour ce faire, appuyez sur les touches de rappel des stations 1 à 6).
- ▶ Si les stations sont toujours mémorisées, vous pouvez monter l'autoradio.
- ▶ Dans le cas contraire, utilisez un adaptateur, disponible dans le commerce spécialisé, ou faites adapter les câbles dans un atelier spécialisé. Tenez compte à ce sujet du chapitre Explication des câbles.

Mise en place de l'autoradio

- ▶ Poussez doucement l'autoradio dans le support de montage jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

En veillant à ne pas plier ni coincer les câbles et à ce qu'ils ne soient pas trop tendus.

- ▶ Puis mettez le cadre cache en place sur l'autoradio.

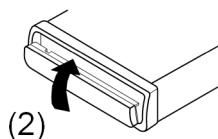
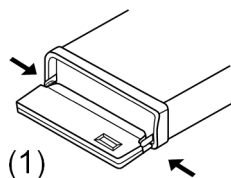


Panneau de commande

Mise en place du panneau de commande

- ▶ Enclenchez le panneau de commande avec les deux broches situées en bas au dos dans les supports prévus à cet effet en bas dans le cadre (1).
- ▶ Relevez le panneau de commande (2).


Vérifiez que le panneau de commande est bien en place et ne peut plus bouger. Si le panneau de commande n'est pas correctement installé, des informations erronées apparaissent à l'écran et/ou certaines touches ne fonctionnent pas correctement.

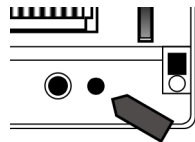


Détachement du panneau de commande

- ▶ Appuyez sur la touche OPEN. Le panneau de commande s'abaisse.
- ▶ Retirez prudemment le panneau de commande du support.


Protection antivol

 Lorsque le panneau de commande n'est pas placé dans le support, le voyant antivol clignote sur l'appareil.



Contacts

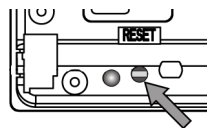
Si le panneau de commande est retiré, les contacts du panneau de commande et de l'autoradio sont à nu.

 Veillez à ne pas salir les contacts à nu. Des contacts salis peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'autoradio. Conservez toujours le panneau de commande dans son étui de protection.

Au besoin, nettoyez les contacts avec un chiffon propre, sec et non pelucheux.

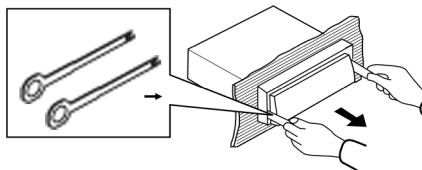
Reset

- ▶ Pour mettre l'autoradio en marche, appuyez avec la mine d'un crayon ou un autre objet pointu dans l'orifice de RESET.
- ▶ En cas de dysfonctionnement de l'autoradio persistant même si vous éteignez et rallumez l'appareil, appuyez avec la mine d'un crayon ou un autre objet pointu dans l'orifice de RESET.



Démontage de l'appareil

Retirez le panneau de commande.
 Enlevez le support de montage.
 Introduisez les clés droite et gauche dans la fente respective sur le côté de l'appareil. Les deux attaches retrouvent leur position initiale et vous pouvez extraire l'appareil.



Explication des câbles



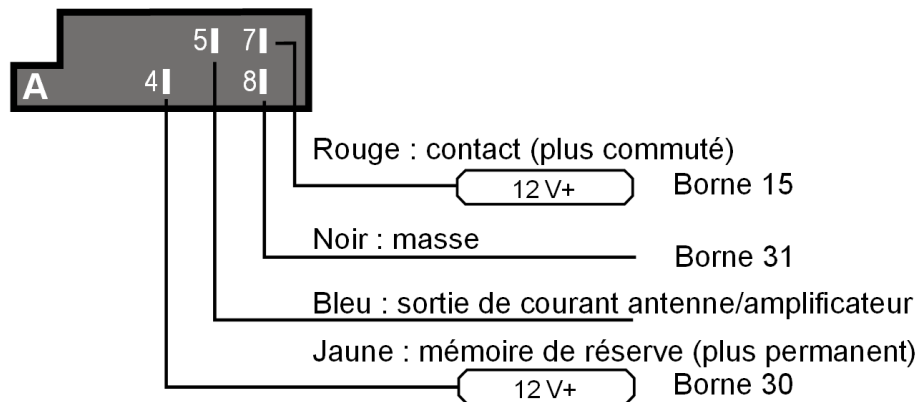
La signification des câbles est utile si ceux-ci doivent être posés d'une autre manière que celle décrite dans le présent mode d'emploi. Pour cela, adressez-vous à un atelier spécialisé en remettant les fiches ISO fournies et les informations du présent chapitre.

Pour raccorder l'autoradio et les fiches ISO de votre véhicule, vous n'avez pas besoin des explications suivantes.

Deux fiches ISO avec câbles sont fournies avec l'appareil :

- Fiche avec câbles électriques pour bloc de fiches ISO A
- Fiche avec câbles de haut-parleurs pour bloc de fiches B

Vue d'ensemble des fiches ISO A : courant



Mémoire de réserve (jaune)

Le câble jaune de mémoire de réserve doit être relié au plus permanent. Sinon, la mémorisation des stations ne fonctionnera pas.

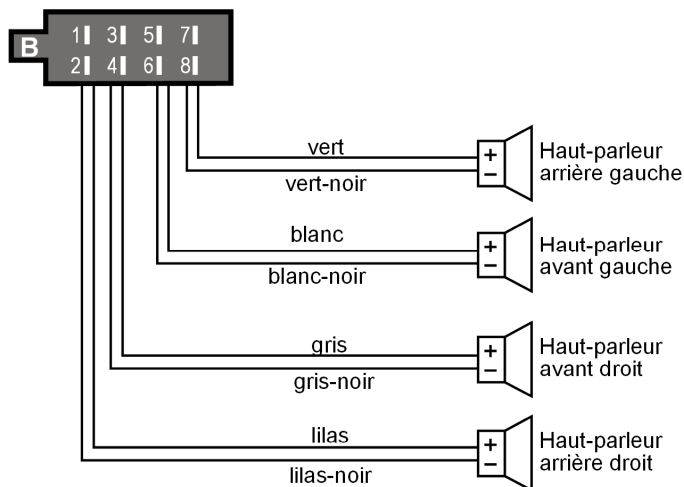
Câble de relais de l'antenne (bleu)

Le câble bleu est destiné à une antenne commandée par relais. Le relais sort automatiquement l'antenne lorsque la radio est mise en marche. Lorsqu'elle est éteinte, l'antenne rentre à nouveau.

Ce câble de relais peut aussi servir à commander un amplificateur externe. Pour un branchement correct, reportez-vous au mode d'emploi de l'amplificateur.

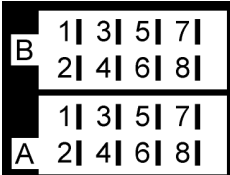
Ne raccordez jamais le câble bleu et le câble moteur de l'antenne commandée par relais, vous risqueriez d'endommager l'autoradio !

Vue d'ensemble des fiches ISO B : haut-parleurs



Si le véhicule est équipé uniquement de haut-parleurs avant et que les câbles pour les haut-parleurs arrière sont donc inutiles, les extrémités à nu de ces câbles doivent être isolées de manière réglementaire.

Répartition des différents éléments du bloc de fiches ISO sur l'autoradio

Bloc ISO	BLOC B - haut-parleurs		BLOC A - alimentation électrique	
	1	arrière droit +	1	
	2	arrière droit -	2	
	3	avant droit +	3	
	4	avant droit -	4	Plus permanent (tension de bord permanente de 12 V); borne 30
	5	avant gauche +	5	Antenne auto (aussi pour amplificateur externe, etc.)
	6	avant gauche -	6	
	7	arrière gauche +	7	Plus de commutation (tension active de 12 V, via la clé de contact) ; borne 15
	8	arrière gauche -	8	Masse ; borne 31

Problèmes de permutation des câbles

Sur certains modèles de véhicules, l'emplacement standard des câbles plus permanent et plus de commutation est permuté d'origine dans la fiche ISO pour le bloc ISO A. Dans ce cas, certaines fonctions ne fonctionnent pas correctement, p. ex. les stations mémorisées ne sont pas conservées.

Il est alors nécessaire de permuter le câble pour le plus de commutation (rouge) et le câble pour le plus permanent (jaune) dans le bloc de fiches ISO. Des adaptateurs appropriés sont disponibles dans le commerce spécialisé.

Utilisation

Fonctions de base

Allumer/éteindre

- ▶ Vous pouvez allumer l'autoradio avec n'importe quelle touche, excepté OPEN.
- ▶ La radio s'allume également lorsqu'un disque ou une carte est inséré ou une clé USB raccordée.
- ▶ Maintenez la touche POWER enfoncée pendant quelques secondes pour éteindre l'appareil.

Bouton rotatif/bouton-poussoir - régler le volume et procéder aux réglages du son

Le bouton rotatif multifonction/bouton-poussoir vous permet de régler le volume, d'afficher d'autres réglages du son et d'ouvrir le menu Paramètres.

Réglage	Affichage	Fonction
Volume	VOL	Réglage du volume
Graves	BAS	Réglage des graves
Aigus	TRE	Réglage des aigus
Balance	BAL	Réglage de balance gauche/droite
Fader	FAD F/ R	Réglage du volume avant (F) / arrière (R)

- ▶ Vous pouvez modifier le volume à tout moment en tournant le bouton rotatif/bouton-poussoir. Si vous vous trouvez dans un menu, attendez environ 5 secondes jusqu'à ce que l'autoradio quitte automatiquement le menu.



Réglez le volume de manière à pouvoir entendre distinctement la sirène des véhicules de secours !

- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/bouton-poussoir pour choisir un autre réglage du son, la valeur actuelle du réglage est affichée à l'écran.
- ▶ Tournez le bouton rotatif/bouton-poussoir pour modifier le réglage.

i Si vous maintenez le bouton rotatif/bouton-poussoir enfoncé pendant 3 secondes, le menu Paramètres s'ouvre.

Mute (sourdine) - couper/remettre le son

- ▶ Appuyez sur MUTE pour couper le son ou le remettre.
- ▶ Vous pouvez remettre le son à l'aide d'une touche quelconque. Le son est également rallumé lors de la réception d'une station PTY ou TA (informations sur le trafic).

MODE - changer de mode de fonctionnement


- ▶ Appuyez sur la touche MODE pour basculer entre la réception radio et la lecture de supports de données (CD, UBS, etc.). Le mode de fonctionnement respectif est affiché à l'écran.

Mode de fonctionnement	Affichage à l'écran
Réception radio	<i>RADIO</i>
Lecture de CD	<i>DISC</i>
Lecture d'une clé USB	<i>USB</i>
Lecture d'une carte SD	<i>CARD</i>
Lecture d'un appareil audio externe	<i>AUX</i>

CLK - affichage d'informations supplémentaires

- ▶ En appuyant plusieurs fois sur la touche CLK, vous pouvez changer l'affichage à l'écran. Chaque affichage n'apparaît que durant quelques secondes.

Mode de fonctionnement	Affichage d'informations supplémentaires
Mode radio avec réception de Radio-Data-System	Nom du programme > « <i>CT</i> » (Clocktime) Heure > Fréquence > Réglages PTY
Mode radio sans réception de Radio-Data-System	Fréquence > « <i>CT</i> » (Clocktime) Heure > Réglages PTY
Fonctionnement avec CD/USB ou carte	„ <i>CT</i> “ (Clocktime) Heure pendant env. 5 secondes

 Les fonctions PTY sont envoyées par les stations de radio dans un volume variable ; voir aussi le chapitre Radio Data System.

Si vous ne captez pas d'informations RDS ou PTY, *PTY NONE* s'affiche à l'écran.

Si aucune fréquence n'est captée, *PS NONE* s'affiche à l'écran.

Réglage de l'heure

Après la première mise en marche ou après un RESET, l'heure se règle automatiquement lorsqu'une station avec Radio Data System est captée.

Pour régler l'heure manuellement, procédez comme suit :


- ▶ Affichez l'heure.
- ▶ Lorsque l'heure est affichée, maintenez la touche CLK enfoncée. L'heure clignote.
- ▶ Tournez le bouton rotatif/bouton-poussoir vers la droite pour régler les heures ou vers la gauche pour régler les minutes.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche CLK ou attendez que l'affichage réapparaisse pour enregistrer la nouvelle heure.

Fonctions radio

Sélection de la bande de réception

- ▶ Appuyez sur la touche BND pour basculer entre bandes de réception FM (FM1, FM2, FM3) et ondes moyennes (OM1, OM2).

Dans chacune des cinq bandes, vous pouvez mémoriser six stations.

-  Les trois bandes de réception FM (FM1, FM2 et FM3) couvrent toutes la même gamme de fréquences (de 87.5 à 108 MHz) et permettent ainsi de mémoriser jusqu'à 18 stations sur la bande FM.

Recherche des stations

- ▶ Maintenez la touche ◀◀ ou ▶▶ enfoncée pendant deux secondes pour activer la recherche automatique des stations. L'appareil recherche alors automatiquement la station suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour stopper la recherche automatique.
- ▶ Si vous appuyez brièvement sur la touche ◀◀ ou ▶▶, vous pouvez modifier manuellement la fréquence de la station vers le haut ou vers le bas.

Rechercher des stations avec fréquences alternatives (AF)

Les stations émettant un signal AF envoient des fréquences alternatives qui diffusent également la station réglée, ce qui vous permet de capter la même station de radio sur de plus longues distances. (Pour plus d'informations sur ce service, Radio Data System.)

- ▶ Avec BND, sélectionnez la bande de réception dans laquelle vous souhaitez rechercher et éventuellement mémoriser une station.

Appuyez sur la touche SCN (télécommande) pour rechercher des stations émettant un signal AF dans la bande de réception FM.

- ▶ À chaque fois qu'une station est trouvée, la recherche s'interrompt durant 5 secondes puis se poursuit.
- ▶ Si vous souhaitez écouter ou mémoriser la station, appuyez sur la touche SCN pour stopper la recherche.

Mémoriser une station manuellement

- ▶ Une fois que la recherche a trouvé une station, appuyez pendant environ trois secondes sur l'une des touches de station 1 à 6 .
Un bip sonore vous signale que la station a été mémorisée. 6 stations peuvent être mémorisées dans chaque bande de réception (FM1, FM2, FM3, OM1 et OM2).
Au bout de quelques secondes, l'appareil repasse en mode d'affichage normal des stations.

Recherche automatique des 6 stations les plus puissantes (APS)

Avec cette fonction, les six stations les plus puissantes sont automatiquement recherchées dans les trois bandes de réception FM1, FM2 et FM3 et les différentes stations trouvées sont mémorisées aux emplacements de programme 1 à 6 d'une bande de réception. Pour appeler cette fonction, procédez comme suit :

- ▶ maintenez la touche APS enfoncée pendant environ 2 secondes, la radio recherche les stations dans la bande de réception. Une fois la recherche terminée, les stations mémorisées sont affichées pendant 5 secondes. La radio joue ensuite la station mémorisée à l'emplacement de programme 1 de la bande de réception FM1.
- ▶ Appuyez sur l'une des touches de station 1 à 6 pour quitter la recherche.

Afficher une station en mémoire

- ▶ Avec BND , sélectionnez la bande de réception dans laquelle vous avez mémorisé la station.
- ▶ En appuyant sur l'une des touches de station 1 à 6, vous affichez à nouveau les stations mémorisées.
- ▶ Appuyez brièvement sur la touche APS pour écouter pendant environ 5 secondes chaque station mémorisée dans chaque bande de réception.

Radio Data System

Radio Data System est un service proposé par les stations de radio. Outre les retransmissions musicales et vocales classiques, des informations supplémentaires sont émises sous la forme de signaux numériques codés, qui peuvent être affichés par l'autoradio. Ces informations, telles que le nom de la station ou le titre du morceau joué, sont affichées à l'écran.

Activer/désactiver fréquences alternatives

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **AF** pour activer ou désactiver la fonction **AF** pour le mode Radio Data System.

Si la fonction est activée, **RF** est affiché à l'écran.

Si la réception est faible, la radio passe automatiquement sur une station Radio Data System diffusant le même programme.

L'affichage **AF** clignote sur l'écran lorsque des informations Radio Data System sont captées.

Activer/désactiver le mode Programmes régionaux

Certaines stations diffusent des programmes régionaux à des moments précis de la journée.

- ▶ Pour activer ou désactiver le mode Programmes régionaux, maintenez la touche **AF** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
L'affichage **REG ON** apparaît sur l'écran.
- ▶ Attendez que l'affichage de la radio réapparaisse avant d'activer le mode Programmes régionaux.
- **REG ON** : la radio recherche des stations diffusant des flashes d'informations routières uniquement dans la région.
- **REG OFF** : la radio recherche des stations diffusant des flashes d'informations routières uniquement en dehors de la région.

TA – informations sur le trafic

„TA (« Traffic Announcement ») est le mode d'informations sur le trafic. Lorsque la station émet des signaux RDS et met à disposition des informations sur le trafic, la fonction TA étant activée, l'appareil passe immédiatement des autres modes (p. ex. mode CD) en mode Radio dès que des informations sur le trafic sont diffusées. Dès qu'un flash d'informations sur le trafic est diffusé, si le son actuel est inférieur au niveau réglé à la fonction TA VOL, il est automatiquement augmenté à ce niveau (réglage par défaut sur « 17 »).

Les stations émettant des flashes d'informations sur le trafic sont signalées par «*TP*» sur l'écran.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche **TA** pour activer la fonction TA.
Si aucune station diffusant des informations sur le trafic n'est sélectionnée, la radio recherche une station avec TA, *TR SEEK* s'affiche brièvement à l'écran. Lorsque la fonction est activée, le symbole *TR* apparaît en haut de l'écran.
- ▶ Si la radio commute d'un autre mode de fonctionnement ou d'une station sans informations sur le trafic à une station avec TA, vous pouvez interrompre l'opération. Appuyez brièvement sur la touche **TA**. La fonction TA est maintenant interrompue, sans que le mode TA soit désactivé.

Il se peut que l'autoradio passe à la station relais EON (voir ci-dessous) lorsque EON capte des informations sur le trafic dans un autre programme.



Si la fonction TA est activée, pendant la recherche de stations, seules peuvent être captées ou mémorisées les stations émettant un signal TA.

EON – rechercher des stations TA locales ou éloignées

Avec les informations de station « EON » étendues, vous disposez d'une fonction supplémentaire de recherche d'une station diffusant des informations sur le trafic. En particulier, l'appareil passe également sur une station diffusant des informations sur le trafic lorsque vous écoutez une station n'émettant pas de telles informations. Une fois le message d'informations sur le trafic diffusé, l'autoradio revient automatiquement à la station précédente.

- Maintenez la touche TA enfoncée plus longtemps pour activer le mode EON TA LOCAL/EON TA DISTANCE.

Affichage à l'écran	Mode de recherche	Explication
<i>EON TA-LO</i>	« EON TA Local » Mode local	Seules les stations TA locales sont recherchées.
<i>EON TA-DX</i>	« EON TA Distance » Mode éloigné	Seules les stations TA éloignées sont recherchées.

Fonctions PTY (« Program Type »)

« PTY » (« Program Type Code ») est une fonction avec laquelle l'autoradio recherche des stations en fonction de types de programmes donnés. Ce service est de plus en plus supporté par les stations de radio.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche PTY pour sélectionner la fonction PTY souhaitée.

Affichage à l'écran	Fonction PTY	Recherche de stations
<i>PTY MUSIC</i>	Musique	un certain style musical
<i>PTY SPEECH</i>	Langue	avec certaines options de langue
<i>PTY OFF</i>	désactivé	sans présélection

- Appuyez alors plusieurs fois sur l'une des touches de station 1 à 6 pour sélectionner l'option PTY souhaitée. Les touches de station sont occupées comme suit :

Touche	Style musical	Émissions non musicales
1	<i>POP M</i>	<i>NEWS</i> (nouvelles), <i>AFFAIRS</i> (affaires), <i>INFO</i> (informations)
2	<i>EASY M, LIGHT M</i>	<i>SPORT</i> (sport), <i>EDUCATE</i> (éducation), <i>DRAMA</i>
3	<i>CLASSICS</i> (musique classique) : <i>OTHER M</i> (autre musique)	<i>CULTURE</i> (progr. culturels), <i>SCIENCE</i> (sciences), <i>VARIED</i> (progr. divers)
4	<i>JAZZ, COUNTRY</i>	<i>WEATHER</i> (météo), <i>FINANCE</i> (finances), <i>CHILDREN</i> (progr. pour enfants)
5	<i>NATION M, OLDIES</i>	<i>SOCIAL</i> (questions sociales), <i>RELIGION</i>
6	<i>FOLK M</i>	<i>TRAVEL</i> (voyages), <i>LEISURE</i> (loisirs), <i>DOCUMENT</i> (documentation)

- Si vous ne procédez à aucune autre saisie pendant 2 secondes, une recherche automatique des stations correspondant à l'option PTY sélectionnée démarre. La recherche s'arrête dès que la première station est trouvée.


Attention : ces informations dépendent de la région, de la station de radiodiffusion et de l'émetteur.



Si aucune information RDS ou PTY n'est captée, « *PTY NONE* » s'affiche à l'écran.

Fonctionnement avec supports de données (CD audio, MP3, USB, SD, AUX)

L'autoradio est équipé de différents lecteurs et prises et peut lire différents formats audio :

Lecteurs et prises	Supports de données et formats
Lecteur de CD	Pour CD audio du commerce et CD gravés soi-même contenant des fichiers MP3. Les CD peuvent également être au format CD-R et CD-RW.
Prise USB	pour clés USB* ou lecteur MP3*
Lecteur de cartes SD	pour cartes mémoire SD* avec fichiers MP3.
Prise AUX IN	pour le raccordement d'appareils audio externes, p. ex. d'un lecteur de CD, au moyen d'un connecteur jack 3,5 mm
	 *La compatibilité avec tous les lecteurs MP3, clés USB ou cartes mémoire disponibles sur le marché ne peut être garantie.



Les fonctions de lecture des différents supports de données sont, à quelques détails près, identiques et sont décrites ensemble dans le présent mode d'emploi (voir Fonctions de lecture).

Les fichiers MP3 possèdent leur propre fonction de recherche et d'affichage.

Sur les CD MP3 et les supports de données externes (USB ou cartes SD), les titres musicaux peuvent être archivés dans différents répertoires (dossiers). Ces répertoires peuvent être lus séparément (voir Recherche de répertoires).

Le lecteur de CD

Le lecteur de CD se trouve derrière le panneau de commande. Outre les CD audio du commerce, l'autoradio peut également lire les formats CD-R et CD-RW.

Informations sur l'utilisation du mode CD

L'humidité et une humidité atmosphérique élevée peuvent engendrer des dysfonctionnements du lecteur CD. Dans ce cas, allumez le chauffage du véhicule afin de faire s'évaporer l'humidité avant d'utiliser l'appareil.

Ne soumettez pas le lecteur CD à des températures extrêmement élevées ou basses.

Insertion et retrait d'un CD

- ▶ Appuyez sur la touche OPEN pour abaisser le panneau de commande.
- ▶ Insérez le CD dans la fente, face imprimée en haut.
- ▶ Refermez le panneau de commande. Les données sont entrées en mémoire (voir prochaine section « Affichages lors de l'entrée en mémoire ») puis la lecture commence.
- ▶ Si l'appareil se trouve dans un autre mode (Radio, USB), vous pouvez sélectionner la prise USB avec MODE.
- ▶ Pour retirer le CD, ouvrez à nouveau le panneau de commande. Appuyez sur la touche REL et (éjection). Le CD est éjecté. L'autoradio passe en mode Radio.



*Ne roulez pas avec un CD éjecté.
Retirez immédiatement le CD.*

Affichage lors de l'entrée en mémoire

Pendant que les données sont entrées en mémoire, « *TOC READ* » = lire la table des matières (« TOC » = « Table of Contents » = table des matières) s'affiche à l'écran.

Si le support de données est vide, « *NO FILES* » (= aucun fichier) s'affiche.

La prise USB

Vous pouvez brancher un lecteur MP3 ou un autre support de données USB au niveau de la prise USB située sur la façade de l'appareil.

Votre autoradio peut utiliser des supports de données USB jusqu'à 8 Go. La structure de répertoires peut contenir un maximum de 1024 dossiers, 4096 fichiers et une profondeur de répertoires sur 8 niveaux.

La prise USB comporte un capuchon de protection afin d'éviter que de la poussière pénètre dans les prises.

Raccordement d'un appareil USB

- ▶ Enlevez le capuchon de protection du panneau de commande.
- ▶ Branchez votre appareil USB (p. ex. une clé USB ou un lecteur MP3) dans la prise. *TDC READ* s'affiche à l'écran. L'autoradio recherche les fichiers MP3 sur le support de données et « *USB* » s'affiche à l'écran.
- ▶ Si l'appareil se trouve dans un autre mode (Radio, CD), vous pouvez sélectionner la prise USB avec *MODE*.
- ▶ Si vous n'utilisez plus la prise USB, remettez le capuchon de protection en place sur la prise USB et appuyez-le bien.

Le lecteur de cartes SD/SDHC

Le lecteur SD se trouve derrière le panneau de commande.

Insertion et retrait de la carte

- ▶ Appuyez sur la touche *OPEN* pour abaisser le panneau de commande.
- ▶ Introduisez la carte mémoire avec les contact à droite et le coin biseauté en haut dans la fente pour carte. L'autoradio recherche les fichiers MP3 sur le support de données et « *SD* » s'affiche à l'écran.
- ▶ Si l'appareil se trouve dans un autre mode (Radio, CD), vous pouvez sélectionner la prise USB avec *MODE*.
- ▶ Pour retirer la carte, appuyez sur la touche *OPEN* et abaissez le panneau de commande. Tirez prudemment la carte SD de son compartiment.

La prise AUX IN

Vous pouvez brancher un autre appareil audio, p. ex. un lecteur de CD, avec un connecteur jack 3,5 mm dans la prise AUX IN de l'autoradio.

L'autoradio recherche alors les fichiers MP3 sur le support de données et « *AUX* » s'affiche à l'écran.

- ▶ Si l'appareil se trouve dans un autre mode (Radio, CD), vous pouvez sélectionner la prise USB avec *MODE*.
- ▶ La lecture de fichiers sur le support de données externe et la fonction de recherche sont identiques à celles des CD MP3.

Fonctions de lecture

Pause et lecture

- ▶ Vous pouvez interrompre la lecture avec la touche 1 **⏸**. Pendant la pause, l'affichage clignote à l'écran.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour relancer la lecture.

Saut de titre

- ▶ Avec la touche **⏮** ou **⏭**, vous pouvez choisir le titre suivant ou précédent. Le numéro du titre est affiché à l'écran.
- ▶ Avec la touche 5 ou 6, vous pouvez sauter de dix titres en arrière ou en avant.

Avance/retour rapide

- ▶ Maintenez la touche **⏮** ou **⏭** enfoncée un peu plus longtemps pour lancer une avance/un retour rapide. Relâchez la touche pour stopper l'avance/le retour rapide.

Lecture brève d'un titre

- ▶ En mode CD audio, MP3, USB, SD :
appuyez brièvement sur la touche de station 2 **INT**. *5-INT* (disque) ou *1-INT* (autres supports de données) s'affiche à l'écran.
Tous les titres sont lus successivement pendant environ 10 secondes.
- ▶ En mode MP3, USB, SD :
appuyez plus longtemps sur la touche de station 2 **INT**.
0-INT s'affiche à l'écran et les 10 premières secondes de chaque titre du répertoire actuel sont jouées.
- ▶ En appuyant une nouvelle fois sur la touche 2 **INT**, vous repassez en lecture normale.

Répétition d'un titre

- ▶ En mode CD audio, MP3, USB, SD :
appuyez brièvement sur la touche de station 3 **RPT**. *5-RPT* (disque) ou *1-RPT* (autres supports de données) s'affiche à l'écran. Le titre actuel est répété. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour repasser en lecture normale.
- ▶ En mode MP3, USB, SD :
appuyez plus longtemps sur la touche de station 3 **RPT**.
0-RPT s'affiche à l'écran et les titres du répertoire actuel sont répétés.

- ▶ En appuyant une nouvelle fois sur la touche 3 RPT, vous repassez en lecture normale.

Affichage de la lecture aléatoire


- ▶ En mode CD audio, MP3, USB, SD :
appuyez brièvement sur la touche de station 4 RDM. *SRDM* (disque) ou *M-RDM* (autres supports de données) s'affiche à l'écran. Tous les titres du CD ou du support de données sont lus dans un ordre aléatoire.
- ▶ En mode MP3, USB, SD :
appuyez plus longtemps sur la touche de station 4 RDM.
D-RDM s'affiche à l'écran et les titres du dossier actuel sont lus dans un ordre aléatoire.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche de station 4 RDM pour quitter la lecture aléatoire.

Fonctions de recherche avec les supports MP3

Le format MP3 comporte des fonctions de recherche particulières. Outre la recherche de numéros de titres, on peut aussi rechercher des noms de titres et de répertoires. Cette fonction ainsi que les autres fonctions spécifiques aux MP3 dépendent essentiellement du CD MP3. Tenez-en compte dès la création de ce CD (voir section suivante).

Tous les codages MP3 courants peuvent être lus.

Création de supports MP3 ; tags ID3

 Tout comme les CD de données, les supports de données avec fichiers MP3 (CD-ROM, clés USB, etc.) peuvent contenir des titres uniques ou des répertoires. Lors de la création du support de données, veillez à ne pas enregistrer les titres au même niveau que les répertoires, mais seulement dans les répertoires. Un mélange de titres et de répertoires au même niveau peut créer des problèmes lors de la lecture. Lorsque vous créez des fichiers MP3, vous avez également la possibilité d'enregistrer des «tags ID3» (pour la saisie, nous vous conseillons l'utilisation d'un éditeur de tags ID3), c'est-à-dire un bloc d'informations sur un CD MP3, localisé sur le MP3 après les informations musicales proprement dites. Il peut s'agir p. ex. d'informations sur l'interprète, le titre, le nom de l'album, l'année de sortie ou encore d'un bref commentaire.

L'autoradio peut lire ce bloc d'informations et l'afficher à l'écran. Les différentes informations sont successivement affichées sous forme de texte défilant.

Affichage des tags ID3

- ▶ Pour afficher les tags ID3, appuyez sur la touche BND.
À chaque fois que la touche est actionnée, vous passez à la rubrique suivante :
> TITRE > INTERPRÈTE > NOM DE L'ALBUM > ANNÉE DE PARUTION > COMMENTAIRE.
En cours de lecture, les trois premières indications sont affichées à l'écran sous forme de texte défilant.

Ouvrir le mode de recherche

- ▶ En mode MP3, USB, SD :
appuyez sur la touche APS, la radio passe en mode de recherche. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour passer à la prochaine fonction de recherche :

Affichage à l'écran	Recherche	Utilisation
<i>TRACK SEARCH</i>	Numéro du titre	Si le numéro du titre souhaité est connu.
<i>FIRST CHARACTER SEARCH</i>	Nom du titre	Si le nom du titre est connu.
<i>DIRECTORY SEARCH</i>	Répertoire	Si l'on sait dans quel répertoire le titre est mémorisé.

Recherche de numéro de titre


- ▶ Avec la touche APS, affichez la fonction de recherche « *TRACK SEARCH* » (numéro de titre).
- ▶ Avec le bouton rotatif/bouton-poussoir, sélectionnez maintenant le premier emplacement du numéro du titre et validez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif/bouton-poussoir.
Le curseur passe au prochain emplacement.
- ▶ Avec le bouton rotatif/bouton-poussoir, sélectionnez maintenant le deuxième emplacement du numéro du titre et validez votre sélection en appuyant sur le bouton rotatif/bouton-poussoir.
Le titre correspondant au numéro saisi est lu.

Recherche de nom de titre

- ▶ Avec la touche APS, affichez la fonction de recherche « *FIRST CHARACTER SEARCH* » (nom du titre).
Tous les titres commençant par la lettre « A » sont listés sur l'écran. La liste est en ordre alphabétique (de A à Z) puis numérique (de 0 à 9).
- ▶ Tournez le bouton rotatif/bouton-poussoir pour sélectionner la première lettre/le premier caractère du titre souhaité.

Tous les titres commençant par la lettre/le caractère sélectionné(e) sont listés sur l'écran.

- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre souhaité dans la liste.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/bouton-poussoir pour lancer la lecture du titre sélectionné.

 Si aucun titre ne commence par la lettre sélectionnée, « *NONE* » s'affiche à l'écran.

Recherche de répertoires

- ▶ Avec la touche APS, affichez la fonction de recherche « *DIRECTORY SEARCH* » (recherche de répertoires).
Le répertoire supérieur « *ROOT* » est affiché. S'il n'existe pas de répertoire « *ROOT* », c'est le premier répertoire ou le premier titre qui s'affiche.
- ▶ Tournez le bouton rotatif/bouton-poussoir pour sélectionner un répertoire.
- ▶ Appuyez sur le bouton rotatif/bouton-poussoir pour ouvrir un répertoire.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀◀ ou ▶▶ pour sélectionner le titre souhaité dans le répertoire.

Supports de données avec données audio et MP3

Sur les CD contenant de la musique aussi bien au format audio que MP3, normalement, seuls les titres au format audio standard sont lus. Pour afficher les données MP3, procédez comme suit :

- ▶ Appuyez sur la touche BND et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes.
L'appareil recherche les répertoires contenant des données MP3 sur le CD et les lit.

Menu Paramètres

Ouvrir le menu Paramètres

- ▶ En mode radio, maintenez le bouton rotatif/bouton-poussoir enfoncé pendant environ 3 secondes. Vous accédez au menu Paramètres.
- ▶ Appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton rotatif/bouton-poussoir pour afficher la fonction souhaitée.
- ▶ Vous pouvez modifier le réglage d'une fonction en tournant le bouton rotatif/bouton-poussoir.
Les réglages sont automatiquement sauvegardés dès que l'affichage repasse en mode radio ou CD.

Fonctions réglables

Quitter la zone de réception (TA SEEK ou TA ALARM)

- *TA SEEK* : si vous quittez la zone de réception ou si le signal TA devient trop faible, la recherche de la station TA (diffusant des flashes d'informations sur le trafic) la plus puissante est démarrée automatiquement.
- *TA ALARM* : si vous quittez la zone de réception ou si le signal TA devient trop faible, une alarme retentit.

Son lors de la recherche de stations (PI SOUND ou PI MUTE)

- *PI SOUND* : recherche de stations avec du son.
- *PI MUTE* : le son est coupé pendant la recherche de stations.

Recherche de stations avec identification PI (RETUNE L ou RETUNE S)

- *RETUNE L* (« long ») : la recherche d'une station avec la bonne identification PI (identification de programme) s'arrête pendant 90 secondes.
- *RETUNE S* (« short » - court) : la recherche d'une station avec la bonne identification PI s'arrête pendant 30 secondes.

Masquer certaines stations (MASK DPI ou MASK ALL)

- *MASK DPI* : masque les stations AF ayant une autre identification PI.
- *MASK ALL* : masque les stations AF ayant une autre identification PI ainsi que les stations non-PI indésirables ayant la même fréquence d'émission.


Signal sonore de pression des touches (BEEP 2ND, BEEP ALL ou BEEP OFF)

- *BEEP 2ND* : un signal sonore retentit lorsqu'une touche est appuyée longuement.
- *BEEP ALL* : un signal sonore retentit à chaque fois qu'une touche est actionnée.
- *BEEP OFF* : le signal sonore est désactivé.

Quitter la recherche des stations (SEEK1 ou SEEK2)

- *SEEK1* : la recherche des stations s'arrête lorsque la station suivante est captée.
- *SEEK2* : la recherche des stations s'arrête lorsque l'une des touches ◀▶ est relâchée et que la prochaine station est captée.

Effets numériques lors de la lecture (DSP OFF, FLAT, POP M, CLASSICS ou ROCK)

- *DSP OFF* : sortie audio sans effets numériques (Digital Sound Processing).
 - *FLAT*, *POP M*, *CLASSICS* ou *ROCK* : différents effets numériques pour la sortie audio.
-  Attention : si un effet numérique est activé, les réglages du son *BAS* (graves) et *TRE* (aigus) ne sont pas disponibles.

Amplification sonore (LOUD ON ou LOUD OFF)

- *LOUD ON* : « loudness » activé (amplification sonore).
- *LOUD OFF* : « loudness » désactivé (pas d'amplification sonore).

Sortie audio (STÉRÉO/MONO)

- Régler la sortie audio de la radio sur son stéréo ou mono. Quand une station stéréo est captée, le symbole stéréo s'affiche à l'écran.

Capter des stations régionales ou suprarégionales (DX ou LOCAL)

- *DX* : la sensibilité de la réception est orientée vers des émetteurs suprarégionaux.
- *LOCAL* : la sensibilité de la réception est orientée vers des émetteurs régionaux (locaux).

Volume à l'allumage de l'autoradio (VOL LAST ou VOL ADJUST)

- *VOL LAST* : l'autoradio s'allume au volume qui était réglé lorsqu'il a été arrêté la dernière fois.
- *VOL ADJ* : l'autoradio s'allume toujours au même volume, que vous pouvez définir dans le sous-menu *VOL ADJ*.
Appuyez sur le bouton rotatif/bouton-poussoir pour accéder au réglage *R VOL* . Avec le bouton rotatif/bouton-poussoir, réglez ici le volume auquel l'autoradio devra s'allumer la prochaine fois. 10 représente le volume minimum.

Mémoire tampon évitant l'interruption de la lecture d'un CD en cas de choc (ESP 6 ou ESP 25)

La fonction ESP (Electronic Shock Protection) sert à compenser les chocs et à garantir une lecture sans interruptions également en cas de choc du véhicule. Vous pouvez choisir 2 réglages différents :

- *ESP 6* : en cours de lecture d'un CD, la mémoire se remplit automatiquement de données pour 6 secondes.
- *ESP 25* : en cours de lecture d'un CD, la mémoire se remplit automatiquement de données pour 25 secondes.

Caisson de basse (WOOFER ON ou WOOFER OFF)

Vous pouvez brancher un caisson de basse actif externe afin d'obtenir un effet de basse bien plus puissant. Réglez la fonction Caisson de basse sur ON si vous raccordez un caisson de basse externe.


- *WOOFER ON* : caisson de basse ON, l'effet de basse est activé.
- *WOOFER OFF* : caisson de basse OFF, l'effet de basse est désactivé.

Utilisation de la fonction Bluetooth

L'autoradio est équipé d'une fonction Bluetooth qui vous permet d'utiliser la radio comme dispositif mains-libres pour votre téléphone mobile.

À condition, bien sûr, que votre téléphone mobile (portable) supporte la fonction Bluetooth et soit compatible avec l'autoradio.

Connecter le portable à la radio (« pairing »)

 Veillez à ce que seul le portable compatible Bluetooth se trouve à proximité de l'unité Bluetooth avec laquelle vous souhaitez téléphoner en voiture.

- ▶ Allumez ce portable et activez la fonction Bluetooth du portable. Consultez si nécessaire le mode d'emploi du portable.
- ▶ Dès que le portable a trouvé la radio, un message correspondant s'affiche sur le portable (p. ex. : *NOUVEL APPAREIL TROUVÉ* ou similaire).

L'autoradio est affiché sur le portable et un mot de passe est exigé. Pour votre autoradio MD 83223, entrez sur votre portable le mot de passe « 0000 ».


La mention « *CONNECT* » s'affiche à l'écran de l'autoradio puis, une fois que le portable a été reconnu, le nom Bluetooth du portable.¹

État de la connexion

Le voyant Bluetooth sur la façade de l'autoradio vous indique l'état de connexion actuel :

- Voyant éteint : pas de connexion.
- Voyant clignote : la connexion est établie ; le symbole Bluetooth est affiché à l'écran.



 Lorsque la connexion est établie, les appels sortants et entrants sont transférés du portable sur l'autoradio.

- Voyant allumé : une communication est en cours.

Établir la connexion

- ▶ Vous pouvez établir la connexion en exécutant la fonction correspondante sur le portable.
- ▶ Vous pouvez aussi établir la connexion en appuyant sur la touche T-M de la télécommande de l'autoradio.

¹Avec les anciens modèles Bluetooth, p. ex. les portables avec le protocole Bluetooth 1.0, il est possible que l'affichage à l'écran soit différent de celui décrit ici. Il se peut également que la sonnerie du portable ne soit pas transférée.

Couper la connexion

- ▶ Vous devez couper la connexion Bluetooth avec votre portable.



Lorsque les appareils ont été éteints puis sont rallumés, l'autoradio recherche automatiquement les appareils raccordés. Cette recherche dure 10 à 15 secondes.

Téléphoner

- ▶ Placez le portable allumé à proximité de l'autoradio.

Composer des numéros

Vous pouvez entrer les numéros de téléphone comme vous en avez l'habitude avec votre portable.

Mais vous pouvez également le faire comme suit avec la télécommande :

- ▶ appuyez brièvement sur TEL (sur l'autoradio ou la télécommande) ; *CALL* s'affiche à l'écran.
- ▶ Entrez le numéro de téléphone avec les touches numériques de la télécommande.
- ▶ Si vous avez entré un chiffre incorrect, vous pouvez l'effacer avec CLEAR (MU/C).
- ▶ Si vous voulez effacer un numéro entier, maintenez CLEAR (MU/C) enfoncée pendant un moment.
- ▶ Si vous souhaitez composer le numéro entré, appuyez à nouveau sur TEL. La durée de la communication s'affiche à l'écran.

Recomposer un numéro

- ▶ Appuyez deux fois sur la touche TEL pour voir le dernier numéro de téléphone composé.
- ▶ Appuyez encore une fois sur TEL pour composer ce numéro.
- ▶ Vous pouvez également appuyer sur la touche T-M ; *REDIAL* s'affiche à l'écran. Avec le bouton rotatif, sélectionnez l'un des derniers numéros de téléphone ; il s'agit aussi bien des numéros que vous avez composés que des numéros des appels entrants.
- ▶ Appuyez sur TEL pour composer le numéro.

Appels entrants

- ▶ Lorsque votre portable sonne, la sonnerie est transférée sur les haut-parleurs. « *PHONE* » et le numéro de l'appelant s'affichent.
- ▶ Pour accepter l'appel, appuyez brièvement sur la touche TEL.
- ▶ Pour refuser l'appel, appuyez sur la touche CLEAR (MU/C) .



Si l'autoradio se trouve en mode veille lors d'un appel entrant, il s'allume automatiquement. Une fois que vous avez raccroché, il repasse en mode veille.

Pendant la communication

Pendant la communication, la durée de l'appel est affichée à l'écran

Vous pouvez exécuter différentes fonctions :

- Régler le volume : tourner le bouton rotatif de l'autoradio. Le volume de base est 25.
- Couper le son : appuyez sur T-M pour interrompre la communication. Appuyez encore une fois sur T-M pour rallumer le son.
- Transférer la communication sur l'autoradio : maintenez la touche TEL enfoncée pendant 3 à 4 secondes pour transférer la communication du portable sur l'autoradio et de l'autoradio sur le portable.

Raccrocher

- ▶ Pour raccrocher, appuyez sur CLEAR (MU/C).

Mode A2DP

De nombreux portables sont simultanément équipés d'une fonction de lecture musicale (lecteur MP3, etc.). L'A2DP (« Advanced Audio Distribution Profile ») est l'aptitude à lire des fichiers audio d'appareils Bluetooth. Vous avez cette possibilité sur votre autoradio.

- ▶ Lorsque votre portable est connecté à l'autoradio, vous pouvez transférer les données audio via l'autoradio.
- ▶ Choisissez la lecture A2DP avec **MODE**. *A2DP* reste affiché à l'écran.
- ▶ Sélectionnez la lecture audio sur le portable. Il se peut que vous deviez sélectionner la lecture Bluetooth sur le portable et régler l'autoradio comme appareil de sortie.
- ▶ Commuter entre mode USB, carte et A2DP avec **MODE**.

En cas de problèmes

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'allumage n'est pas enclenché.
	Un des fusibles est défectueux.
Le CD n'est pas chargé ou est éjecté.	Un CD se trouve déjà dans l'autoradio.
	Le CD a été inséré à l'envers.
	Le CD est sale ou défectueux.
	La température dans l'habitacle de la voiture est trop élevée. Attendre que la température ambiante se soit normalisée.
Pas de son.	Le volume est réglé sur le minimum.
	Les câbles ne sont pas correctement branchés.
Les touches de fonction ne fonctionnent pas.	Le micro-ordinateur intégré ne peut pas fonctionner à cause d'un brouillage. Exécuter un reset (appuyer avec une pointe dans l'orifice de reset).
	Le panneau de commande n'est pas correctement positionné.
Le CD saute.	L'angle de montage est supérieur à 30°.
	Le CD est très sale ou défectueux.
	Erreur lors de la gravure d'un CD personnel. Le tester dans un autre appareil de lecture.
L'appareil branché au niveau de la prise USB ne fonctionne pas.	La prise USB est réservée aux appareils répondant à la norme USB. Les appareils disponibles sur le marché ne respectent pas tous cette norme. Vous avez peut-être branché un appareil ne répondant pas à la norme USB.
La radio ou la mémorisation automatique des stations ne fonctionne pas.	Le câble d'antenne n'est pas correctement branché.
	Les signaux d'émission sont trop faibles. Régler les stations manuellement.
La mémorisation des stations ne fonctionne pas.	Le câble du plus permanent (jaune) n'est pas correctement branché. Reportez-vous au chapitre

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE / SOLUTION
	Montage.
Votre portable n'est pas reconnu.	Le portable n'est pas compatible avec l'unité Bluetooth.
	Condensation. Éteindre l'autoradio durant quelques heures et réessayer.
	Si le produit a subi des variations de tension ou des surtensions, il est possible qu'il ne fonctionne plus. Pour rendre le produit à nouveau opérationnel, il est nécessaire de retirer le panneau frontal et d'appuyer deux fois sur le bouton Reset.

Recyclage

Emballage



Les différents emballages usagés sont recyclables et doivent par principe être recyclés.

Appareil



Lorsque l'appareil arrive en fin de vie, ne le jetez jamais dans une poubelle classique. Informez-vous auprès de votre municipalité des possibilités d'élimination écologique.

Piles



Les piles usagées ne sont pas des déchets domestiques ! Elles doivent être déposées dans un lieu de collecte de piles usagées.

Caractéristiques techniques

Caractéristiques générales

Tension de service : DC 12 V, connexion à la terre négative
Dimensions de l'appareil : 178 x 165 x 50 mm (l x P x H)
Puissance de sortie : 4 x 22 watts R.M.S. maxi.
Consommation de fonctionnement max. : 15 A

Radio

FM: 87,5 à 108 MHz
Ondes moyennes (OM): 522 à 1620 kHz
Version Bluetooth: 1.2

Lecteur de CD/MP3

Puissance du laser: laser de classe 1
Gamme de fréquences: 40 Hz - 18kHz
Débit MPEG: 64 - 320 k
Lecture MP3: formats MP3 ISO 9660 & Joliet
Formats compatible: CD audio, CD-R,
CD-RW



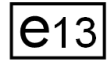
Prises

AUX: connecteur jack 3,5 mm
Support de données USB: 1.1 et 2.0 jusqu'à 16 Go (testé)
Cartes mémoire : SD, SDHC,
jusqu'à 16 Go (testé)
WOOFER LINE OUT: Cinch
R.C.A. OUTPUT: 2 Cinch (rouge/blanc)

Il existe aujourd'hui de nombreux procédés d'enregistrement sur CD et de protection anti-copie dont certains ne sont pas encore standardisés ainsi que différents types de disques vierges CD-R et CD-RW. Des erreurs ou des ralentissements de la lecture peuvent se produire dans certains cas. Il ne s'agit pas d'un défaut de l'appareil.

Cet appareil est agréé par la directive 72/245/EWG (dernière modification en date : directive 2009/19/EG) – « Compatibilité électromagnétique » (nommée homologation E).

Sous réserve de modifications techniques !



03 10283

FR

Informations relatives à la conformité

Dans tous les autres pays de l'UE, il n'y a actuellement pas de restrictions. Pour l'utilisation dans d'autres pays, informez-vous sur place au sujet des dispositions légales applicables. Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Vous pourrez obtenir les déclarations de conformité à l'adresse www.medion.com/conformity.

CE1588

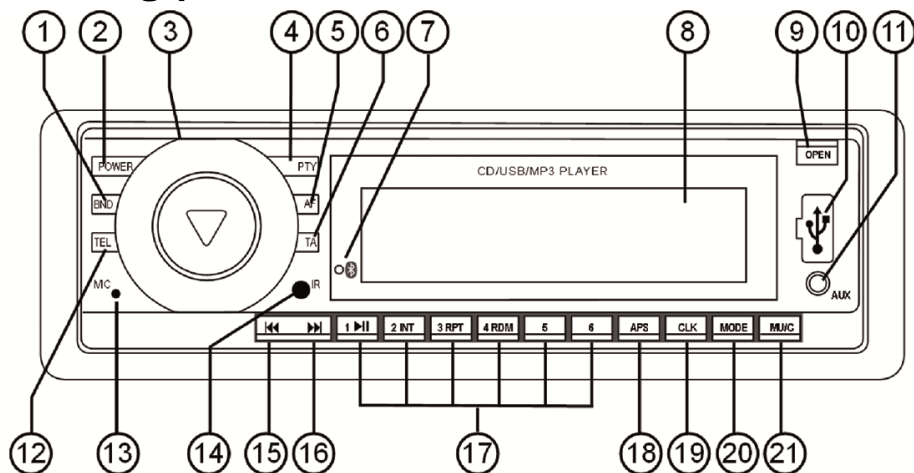
Inhoudsopgave

- Overzicht 3
 - Bedieningspaneel 3
 - Achter het bedieningspaneel 6
 - Afstandsbediening..... 7
 - Eerste gebruik..... 9
- Veiligheidsadviezen..... 10
 - Bij deze handleiding 10
 - Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen 10
 - Beoogd gebruik..... 10
 - Verkeersveiligheid..... 10
 - Nooit zelf repareren..... 10
 - Invallend zonlicht..... 11
 - De CD-speler..... 11
 - Stations en aansluitingen 11
 - Het apparaat reinigen 11
 - Omgaan met batterijen 12
 - Inbouw 13
- Inhoud van de verpakking 14
- Inbouw en ingebruikname..... 15
 - ISO-slede en -aansluitingen 15
 - Inbouwframe in ISO-slede monteren..... 15
 - Aansluitingen aan de achterzijde 17
 - Autoradio plaatsen 18
 - Bedieningspaneel 19
 - Reset 20
 - Het apparaat uitbouwen 20
 - Toelichtingen bij de bekabeling..... 20
- Bediening 24
 - Basisfuncties 24
 - Radiofuncties..... 27
 - Radio Data System..... 29
 - PTY-functies („Program Type“). 31
- Gebruik met gegevensdragers (Audio-cd's, MP3, USB, SD, AUX) 33
 - CD-station 34
 - USB-aansluiting 35
 - SD/SDHC-kaartlezer 35
 - Apparaat aan AUX IN-aansluiting..... 36

Weergavefuncties	36
Zoekfuncties bij MP3-gegevensdragers	37
Gegevensdragers met audio- en MP3-gegevens.....	40
Instellingsmenu.....	41
Instellingsmenu openen	41
Instelbare functies.....	41
Bluetooth-functie gebruiken.....	44
Mobiele telefoon aanmelden bij radio („Pairing“)	44
Verbindingsstatus	44
Bellen.....	45
A2DP-modus.....	47
Probleem.....	48
Afvalverwijdering	50
Technische gegevens.....	51
Conformiteitsgegevens	52

Overzicht

Bedieningspaneel



1. BND: Frequentie-instelling selecteren in de radiomodus, ID3-tags in MP3-modus weergeven
 2. POWER: Enkele seconden ingedrukt houden om het apparaat uit te schakelen. (Inschakelen is mogelijk met elke toets behalve met OPEN).
 3. Draaiknop/toets: Herhaaldelijk indrukken om verschillende instellingen te selecteren; Instellingen wijzigen met het draaiwiel
- i** Elke instelling blijft slechts enkele seconden actief voordat de basisinstelling Volume ("*VOL*") opnieuw wordt geactiveerd.
- Draaiknop kort indrukken om de volgende audio-instellingen te kiezen:
VOL: Volume, *BAS*: Bas, *TRE*: Hoge tonen, *BAL*: Balans tussen de linker- en rechterluidspreker, *FAD*: Fader (toonsterkte van achterste luidsprekers).
 Draaiknop langer indrukken om een andere reeks van modi voor Bluetooth-voorziening, tijdstelling en andere functies op te roepen. Binnen deze reeks kunt u naar de volgende modus overschakelen door kort te drukken.
IN VOL 17: Instelling van het volume waarop de radio wordt ingeschakeld (basisinstelling is 17).
CLK: Tijdstelling.

BEEP 2ND: Geluid bij druk op een toets. Zie Waarschuwingssignaal bij bediening (BEEP 2ND, BEEP ALL of BEEP OF).

TR VOL: Instelling van het basisvolume voor verkeersberichten.

EON ON: EON"-functie in- en uitschakelen (*OFF*). Zie Radio Data System.

DSP NONE: Maak met de draaiknop een keuze uit de audioinstellingen *FLAT* (normaal), *CLASSIC*, *ROCK* en *PDP* (zie ook Draaiknop/toets - Volume en toon instellen).

LOUD: Loudness inschakelen om lage en hoge tonen te versterken (*ON*) of uitschakelen (*OFF*).

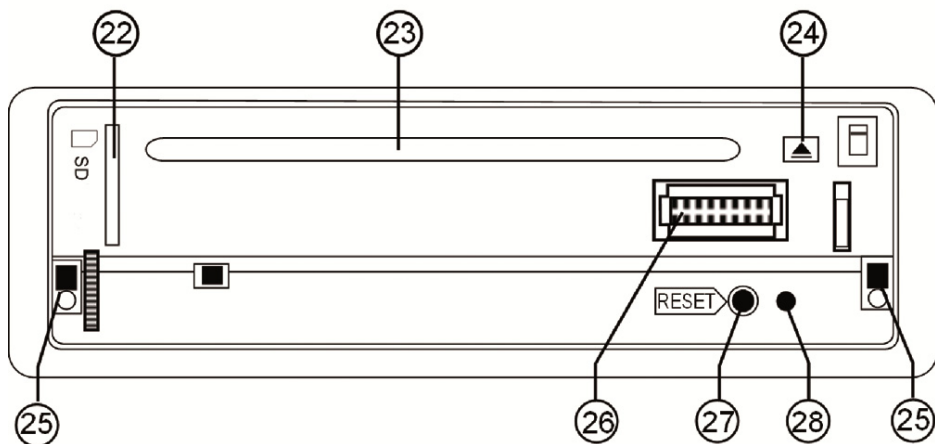
LDC: Lokale zoekmodus (zie Modus voor regionale programma's). *OFF:* Normale ontvangst.

STEREO: Stereo- of monomodus (*MONO*) selecteren via de FM-band. Bij zwakke stereo-onvangst kan de instelling *MONO* de ontvangst verbeteren.

4. **PTY („Program Type“):** Zenders met bepaalde programma's zoeken
5. **AF („Alternative Frequency“):**
Kort indrukken om de AF-modus in en uit te schakelen;
Langer indrukken om de regionale modus in de AF-modus in en uit te schakelen.
6. **TA („Traffic Announcement“):** Verkeersinformatiezender activeren
7. **Bluetooth-LED:** brandt als een Bluetooth-apparaat is aangesloten
8. **Display**
9. **OPEN - Bedieningspaneel openen**
10. **USB-aansluiting**
11. **AUX:** Ander audioapparaat aansluiten met klinkstekker
12. **TEL:** Bluetooth-functie – voor de invoer van een telefoonnummer indrukken.
13. **Microfoon**
14. **Infraroodsensor voor de afstandsbediening**
15. **⏪** Zender zoeken achteruit; naar begin van deze titel en naar vorige titel langer indrukken voor snel achteruit spoelen
16. **⏩** Zender zoeken vooruit; naar volgende nummer; langer indrukken voor snel vooruit spoelen
17. **Cijfer- en zendertoets 1-6:** Tijdens radiogebruik opgeslagen zenders oproepen, Gebruik van gegevensdragers (CD/MP3, USB, SD -kaarten, extern apparaat):
 - 1 **▶ II:** Pauze en weergave bij gegevensdragers
 - 2 **INT („Intro“):** Introweergave bij gegevensdragers
 - 3 **RPT („Repeat“):** Herhalingsfunctie bij gegevensdragers
 - 4 **RDM („Random“):** Willekeurige weergave bij gegevensdragers

- 5: Tien titels omlaag op gegevensdragers
- 6: Tien titels omhoog op gegevensdragers
- 18. APS: Automatisch zendergeheugen
- 19. CLK: Tijd instellen/weergeven;
In radiomodus, Radio Data System, USB-gebruik, gebruik van SD-kaart:
Als geen Radio Data System wordt ontvangen: Frequentie en tijd oproepen
- 20. MODE: Bedrijfsmodus kiezen (*RADIO - DISC - USB - CARD - AUX*)
- 21. MU: Sgeluid uit- en inschakelen;
C („Clear“): Invoer wissen

Achter het bedieningspaneel



22. Sleuf voor een SD-kaart

23. CD-vak

24. ▲: CD uitwerpen

25. Houder voor het bedieningspaneel

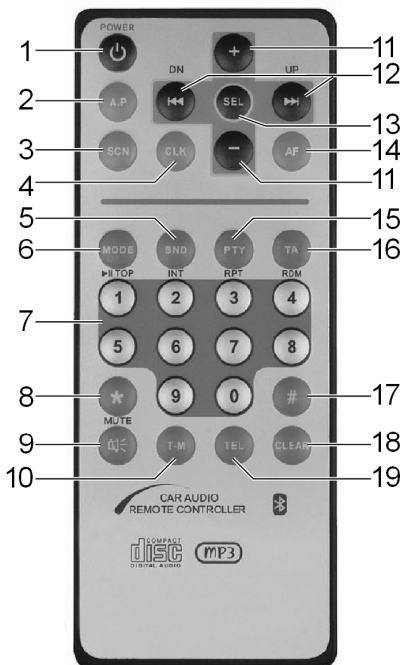
26. Stekkers voor het bedieningspaneel

27. RESET-opening: Fabrieksinstellingen herstellen

28. Rood brandende diode (diefstalbescherming)

Afstandsbediening

1. **⏻ POWER:** Enkele seconden ingedrukt houden om het apparaat uit te schakelen
2. **AP:** Automatisch zendergeheugen
3. **SCN:** Zoeken naar zenders op alternatieve frequenties (AF-zenders)
4. **CLK:** Tijd instellen/weergeven
5. **BND:** Frequentie-instelling selecteren in de radiomodus;
ID3-tags in MP3-modus weergeven
6. **MODE:** Bedrijfsmodus kiezen (*RADIO - DISC - USB - CARD - AUX*)
7. Cijfertoets;
8. **★:** Bluetooth-functie: Telefoontoets *
9. **MUTE :** Sgeluid uit- en inschakelen
10. **T-M:** Bluetooth-functie
11. **+/-:** Volume verhogen of verlagen
12. **⏮** Achteruit zoeken naar zenders / vooruit zoeken naar zenders; naar begin van deze titel en naar vorige titel;
13. **⏭** langer indrukken voor snel achteruit / vooruit spoelen
14. **SEL:** Herhaaldelijk indrukken om verschillende instellingen te selecteren (bijv. Nr. 3 op bedieningspaneel)
15. **AF („Alternative Frequency“):**
Kort indrukken om de AF-modus in en uit te schakelen;
Langer indrukken om de regionale modus in de AF-modus in en uit te schakelen;
zie Modus voor regionale programma's
16. **PTY („Program Type“):** Zenders met bepaalde programma's zoeken
17. **TA („Traffic Announcement“):** Verkeersinformatiezender activeren (zie



TA - Verkeersinformatie in-/uitschakelen)

18. #: Bluetooth-functie: Telefoontoets #

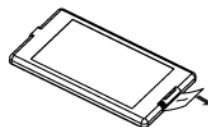
19. CLEAR: Invoer (telefoonnummer) wissen

20. TEL: Bluetooth-functie: voor de invoer van een telefoonnummer indrukken.

Eerste gebruik

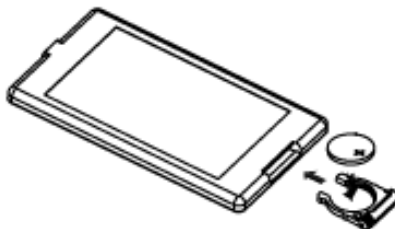
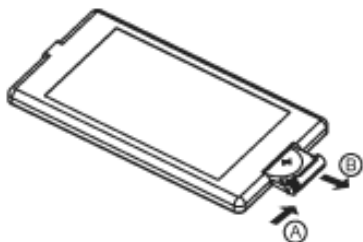
De afstandsbediening wordt geleverd met de lithiumbatterij (CR 2025, 3 V) reeds geplaatst. Als transportbescherming is tussen de contacten een kunststof folie aangebracht.

- ▶ Trek voor eerste gebruik de kunststof folie eraf.



Vervangen van de batterij

- ▶ Schuif de clip iets naar binnen (A).
- ▶ Trek het batterijvak eruit (B).
- ▶ Haal de oude batterij eruit en plaats een nieuwe. De batterij ligt onder de bevestigingsclips met de bedrukte kant boven.



- ▶ Schuif het batterijvak weer naar binnen.

Veiligheidsadviezen

Bij deze handleiding



Lees de veiligheidsadviezen goed door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Houd u aan de waarschuwingen op het apparaat en in de handleiding.

Bewaar de handleiding in de auto. Geef deze handleiding erbij als u de autoradio aan iemand anders overdoet.

Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen

- ▶ Laat kinderen nooit zonder toezicht elektrische apparatuur gebruiken.
- ▶ Zorg ook dat kinderen niet bij de plastic verpakkingen kunnen komen. Gevaar voor verstikking.

Beoogd gebruik

- ▶ De autoradio is uitsluitend bedoeld voor montage en gebruik in personenauto's.

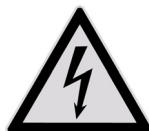
Verkeersveiligheid

- ▶ De verkeersveiligheid gaat voor alles. Bedien de autoradio alleen als de verkeerssituatie dat toelaat. Zorg dat u het apparaat goed kent *voordat* u gaat rijden.
- ▶ Geluidssignalen van de politie, brandweer en andere eerste hulpdiensten moeten in de auto op tijd gehoord kunnen worden. Stel het volume daarom nooit zodanig in dat u de geluidssignalen van voorbijkomende noodhulpvoertuigen pas in een laat stadium hoort.



Nooit zelf repareren

- ▶ Controleer voordat u met de montage begint kabel en apparaat op beschadigingen. Gebruik het apparaat niet als de behuizing of de kabel beschadigd is.
- ▶ Probeer in geen geval het apparaat zelf te openen en/of te repareren. Er is dan kans op elektrische schokken. Neem bij storingen contact op met ons Service Center of een ander deskundig reparatiebedrijf.



Invallend zonlicht

Als de temperatuur binnen in het voertuig sterk is opgelopen, bijvoorbeeld door invallend zonlicht, zet u de autoradio niet meteen aan.

Wacht totdat de auto een tijdje heeft gereden en de autoradio de gelegenheid heeft gehad om af te koelen.

De CD-speler



De CD-speler is een Klasse 1-laserproduct. Het apparaat is voorzien van een veiligheidssysteem dat bij normaal gebruik het vrijkomen van gevaarlijke laserstraling voorkomt. Beschadig of verander het veiligheidssysteem van de apparaat nooit - daardoor kan oogletsel optreden.

Stations en aansluitingen

Steek geen vreemde voorwerpen in de openingen van de autoradio (CD-lade, USB-aansluiting, kaartsleuf, AUX-aansluiting). De sleuven en aansluitingen kunnen daardoor beschadigd raken.

Plaats CD's altijd met de tekstzijde naar boven in de CD-lade. Vermijd het om veel kracht te zetten bij het plaatsen van een CD, het installeren van een kaart of het aansluiten van een extern apparaat. Als u weerstand bemerkt, probeert u het op een andere manier of met een ander medium.

Het apparaat reinigen

Gebruik voor het reinigen een droge, zachte doek. Gebruik geen chemische oplos- en schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak en/of de opschriften van het apparaat kunnen beschadigen.



Bescherm het apparaat tegen vocht. Raak het apparaat niet met vochtige handen aan. U kunt dan een elektrische schok krijgen!

Omgaan met batterijen

- Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen batterijen leeglopen, zeer sterk opwarmen, in brand vliegen of zelfs ontploffen, wat uw gezondheid in gevaar kan brengen en uw apparatuur kan beschadigen. Batterijen kunnen brandbare stoffen bevatten.
- Wij vragen u dan ook dringend de onderstaande richtlijnen op te volgen:
- Houd batterijen buiten het bereik van kinderen.
Indien batterijen toch zouden worden ingeslikt, dient u dit uw arts onmiddellijk te melden.
- Laad nooit batterijen op, tenzij uitdrukkelijk vermeld staat dat het betreffende type batterijen daarvoor geschikt is.
- Wissel alle verbruikte batterijen in een toestel gelijktijdig uit met nieuwe batterijen van eenzelfde type. .
- Verwissel nooit de polariteit. Let er steeds op dat de polen plus (+) en min (-) correct zijn ingesteld, dit om kortsluitingen te vermijden
- Ontlaad de batterijen nooit door een groot vermogen af te nemen.
- Zorg ervoor dat u de batterijen nooit kortsluit.
- Vermijd hitte en werp de batterijen nooit in het vuur.
- Demonteer of vervorm de batterijen niet.
- Demonteer of vervorm de batterijen niet. U kunt uw handen of vingers verwonden of er kan batterijvloeistof in uw ogen of op uw huid komen. Gebeurt dit, dan moet u die plaatsen waar u de vloeistof hebt op/in gekregen met overvloedig water uitspoelen. Stel tevens onmiddellijk een arts hiervan op de hoogte.
- Vermijd sterke stoten en bevingen.
- Maak de contacten van het apparaat en de nieuwe batterijen zo nodig eerst schoon.
- Verwijder de gebruikte batterijen onmiddellijk uit de apparatuur.
- Verwijder de batterijen uit uw toestel, als u dit gedurende langere tijd niet gebruikt.
- Isoleer de batterijcontacten met een stukje kleefband, wanneer u de batterijen opbergt of als afval deponeert.

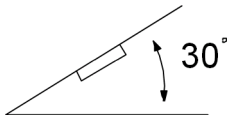
Inbouw

Wij adviseren u het apparaat te laten inbouwen door een vakspecialist. Dan kunt u er zeker van zijn dat het apparaat zonder problemen werkt. Onjuiste bekabeling kan tot schade aan het apparaat en uw auto leiden. Lees, als u uw autoradio zelf wilt inbouwen, de aanwijzingen voor inbouwen en aansluiten in deze handleiding.



Koppel vóór het inbouwen de accu van de auto los!
Anders bestaat er kans op kortsluiten en elektrische schokken!

- ▶ Controleer of de indeling van de aansluitingen van uw voertuig overeenkomt met de indeling op de autoradio (zie "Indeling van het ISO-blok" op pag. 13).
- ▶ Zorg dat de kabel niet strak staat, niet langs scherpe randen loopt en zich niet in de buurt van onderdelen bevindt die heeft kunnen worden. Let erop dat u de kabel niet knakt of verdraait.
- ▶ Plaats het apparaat in de daarvoor geschikte slede of kies een plaats voor het monteren van het apparaat die de bestuurder bij het rijden niet hindert.
- ▶ Sluit de kabels even tijdelijk aan voordat u het apparaat definitief inbouwt. Controleer of ze goed zijn aangesloten en of het systeem goed werkt.
- ▶ Neem contact op met een garage of inbouwbedrijf als er wijzigingen aan de wagen noodzakelijk zijn.
- ▶ Bouw het apparaat zo in dat er bij hard remmen geen letsel kan optreden.
- ▶ Als het apparaat onder een hoek van meer dan 30° ten opzichte van horizontaal wordt ingebouwd kan dit de optimale werking beïnvloeden.
- ▶ Bouw het apparaat niet in op een plaats waar hoge temperaturen (bijv. direct zonlicht of verwarmingslucht), stof, vuil of teveel schokken optreden. Het apparaat kan daardoor beschadigd raken.
- ▶ Houd u bij de montage precies aan de aanwijzingen in deze handleiding. Controleer alle aansluitingen voordat u de accu van de auto weer aansluit.



Inhoud van de verpakking

Controleer de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na de aanschaf op de hoogte van eventuele ontbrekende onderdelen. De levering van het door u aangeschafte product omvat:

- Autoradio
- Bedieningspaneel
- Afstandsbediening incl. batterij
- ISO-aansluiting met kabels
- Etui
- Inbouwframe (geplaatst)
- 2 sleutels voor het verwijderen van het inbouwframe en het naar buiten trekken van het apparaat
- Verder bevestigingsmateriaal voor de individuele inbouw
- Deze gebruiksaanwijzing
- Garantiebewijs

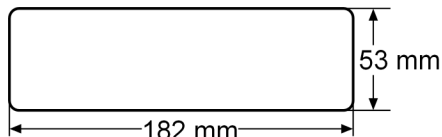
Inbouw en ingebruikname



Koppel vóór het inbouwen de accu van de auto los!
Anders bestaat er kans op kortsluiten en elektrische schokken!

ISO-slede en -aansluitingen

De autoradio is bedoeld voor inbouw in een standaard ISO-inbouwslede. Deze moet minimaal 53 x 182 mm groot zijn.



De ISO-slede is normaliter uitgerust met twee ISO-stekkers en een antennestekker.



Als uw wagen geen ISO-inbouwslede heeft of niet met de aansluitingen is uitgerust, kunt u de meegeleverde kabel aansluitingen gebruiken. Ga naar uw vakgarage, de vakhandel of gespecialiseerde afdelingen van warenhuizen. Zie ook het hoofdstuk Toelichtingen bij de bekabeling.

Inbouwframe in ISO-slede monteren



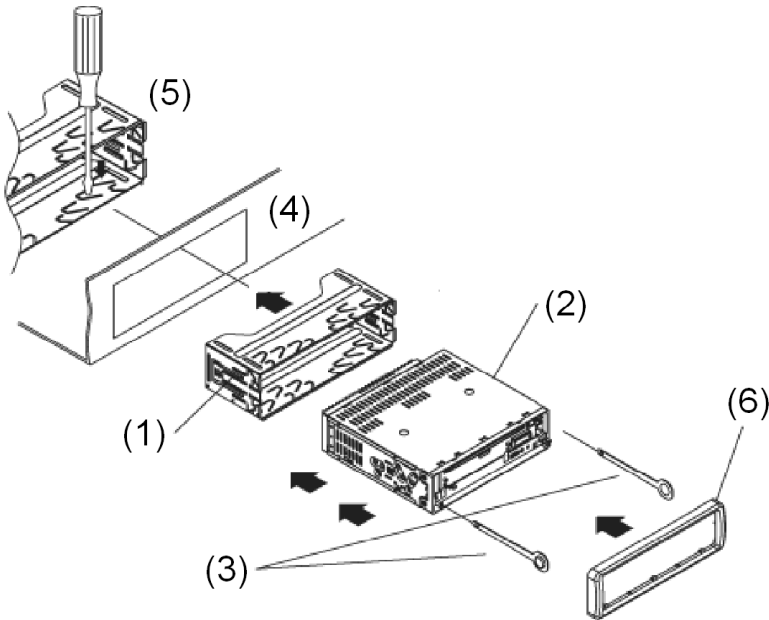
Werk volgens de veiligheidsadviezen voor inbouw.

- ▶ Verwijder voor het monteren de beide transportbeveiligingsschroeven op de bovenzijde van het huis van de radio (aangegeven met gele markering) met een kruiskopschroevendraaier!

Bij levering is het inbouwframe (1) over de autoradio (2) heen geplaatst. Trek eerst het inbouwframe van de behuizing van de autoradio.

- ▶ Hiertoe schuift u de twee meegeleverde sleutels (3) links en rechts tussen apparaat en inbouwframe, tot de sleutels vastklikken
- ▶ Vervolgens schuift u het inbouwframe met behulp van de sleutel naar achteren over het apparaat.
- ▶ Plaats het inbouwframe in de ISO-inbouwslede. (4).

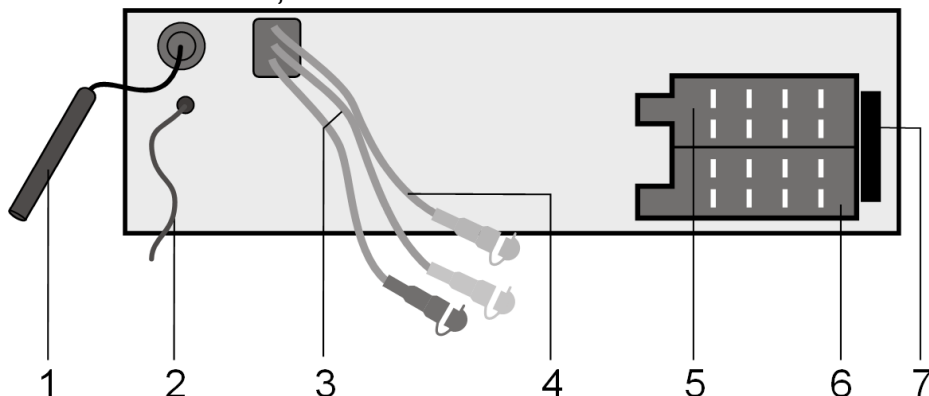
- ▶ Om het inbouwframe vast te zetten in de inbouwsele, buigt u zo veel mogelijk lipjes met een schroevendraaier naar buiten (5). Kies de lipjes die vast met het frame van de inbouwsele worden verbonden.



- ❗ Controleer vervolgens of het inbouwframe goed vastzit. Het frame moet goed vastzitten, zodat het ook bij krachtig remmen niet kan losraken.
- ▶ Voordat u de autoradio monteert en het frontframe (6) plaatst, voert u de elektrische aansluitingen uit.

Aansluitingen aan de achterzijde

Overzicht van de achterzijde van de autoradio:




1. Antennekabel
2. Bluetooth-antenne
3. Audio-tulpkabel (rood/wit) met afdekkapjes
4. Subwoofer-kabel (geel) met afdekkapje
5. ISO-aansluitingenblok B (Luidsprekers)
6. ISO-aansluitingenblok A (Stroomvoorziening)
7. Zekering 15 A

Kabelverbindingen voorbereiden

- ▶ Trek de aansluitingen, die zich in de ISO-inbouwslede van uw auto bevinden, zover naar buiten dat u ze met de aansluitingen van de autoradio kunt verbinden.

Kabelverbindingen uitvoeren

Gebruik bij het inbouwen het ISO-stekkerblok van de autoradio. – Als de ISO-stekkers van uw voertuig niet passen op de ISO-aansluitingen van de autoradio, kunt u bij een garage, in de vakhandel of bij een doe-het-zelf-zaak een bijpassende adapter aanschaffen.

Via de twee ISO-stekkers van uw voertuig (voor de luidsprekers en voor de  stroomverbindingen) kunnen veilige en correcte elektrische verbindingen tot stand worden gebracht. Als u de kabels echter apart wilt installeren, kunt u aan het einde van dit hoofdstuk meer informatie vinden over de betekenis van de verschillende kabels.

- ▶ Sluit de antennestekker van de antenne van de wagen aan op de antennebus van de autoradio.
- ▶ Als u een externe versterker gebruikt, kunt u deze verbinden met de rood/witte audio-tulpstekkers. Werk daarbij ook volgens de handleiding van de versterker. Als u een externe subwoofer gebruikt, sluit u deze aan met de gele tulpaansluiting. Werk daarbij ook volgens de handleiding van de subwoofer
- ▶ Verbind de beide ISO-stekkers van het voertuig (A voor voeding en B voor de luidsprekers) met de ISO-aansluitingenblok van de autoradio.

Zenderopslag testen

In enkele automodellen is in de ISO-stekker voor ISO-blok A de standaardbezetting van de kabels constante plus en geschakelde plus fabrieksmatig omgewisseld (raadpleeg hiervoor). Hierdoor werkt het opslaan van zenders niet.

Probeer, voordat u de autoradio definitief inbouwt, als volgt uit of de zenders blijven opgeslagen:

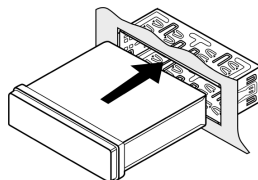
- ▶ Sluit de accu van de auto weer aan.
- ▶ Schakel het contact van de auto in.
- ▶ Schakel de radio in.
- ▶ Voer een automatische zenderopslag uit door de toets AS/PS ongeveer twee seconden lang ingedrukt te houden (zie ook Automatisch de zes sterkste zenders zoeken (APS)).
- ▶ Schakel het contact van de auto uit.
- ▶ Schakel het contact weer in en controleer of de zenders zijn opgeslagen (druk hiertoe op de zendertoetsen 1 t/m 6).
- ▶ Als de zenders zijn opgeslagen, kunt u de radio inbouwen.
- ▶ Als de zenders niet meer zijn ingeschakeld, moet u een in de vakhandel verkrijgbare adapter plaatsen of in een garage de kabels laten aanpassen. Raadpleeg in dat geval het hoofdstuk Toelichtingen bij de bekabeling.

Autoradio plaatsen

- ▶ Schuif de autoradio voorzichtig in het inbouwframe tot hij inklikt.

Let bij het inschuiven op de plaats van de kabels. Deze mogen niet geknikt, beschadigd of onder spanning worden gezet.

- ▶ Plaats het frontframe op de radio.

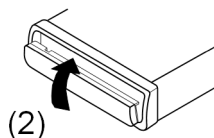
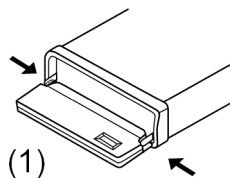


Bedieningspaneel

Bedieningspaneel plaatsen

- ▶ Klik het bedieningspaneel met de beide pennen onder aan de achterzijde in de daarvoor bestemde houders onder in het frame (1).
- ▶ Klap het bedieningspaneel naar boven.

Controleer of het bedieningspaneel goed en vast op zijn plaats zit. Als het bedieningspaneel niet correct is ingebouwd, wordt op het display onjuiste informatie weergegeven en/of werken enkele toetsen niet naar behoren.

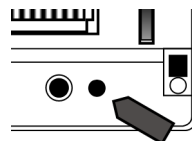


Bedieningspaneel verwijderen

- ▶ Druk op de toets OPEN. Het bedieningspaneel klapt naar beneden.
- ▶ Trek het bedieningspaneel voorzichtig uit de houder.

Diefstalbescherming

Als het bedieningspaneel niet in het frame is ingezet, knippert op het apparaat de diefstalbeschermings-LED.



Contacten

Als het bedieningspaneel is verwijderd, liggen de contacten van het bedieningspaneel en van de radio bloot.

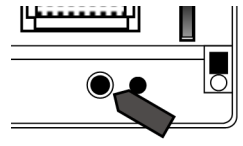


Let erop dat de blootliggende contacten niet vuil worden. De autoradio kan anders mogelijk niet zonder problemen werken. Bewaar het bedieningspaneel ter bescherming altijd in het etui.

Reinig de contacten zo nodig met een schone, pluisvrije en droge doek.

Reset

- ▶ Als u de radio in bedrijf wilt nemen, drukt u met de punt van een balpen of een ander scherp voorwerp in de RESET-opening.
- ▶ Als de autoradio een storing aangeeft die niet kan worden verholpen door uit- en inschakelen, drukt u met de punt van een balpen of een ander scherp voorwerp in de RESET-opening.

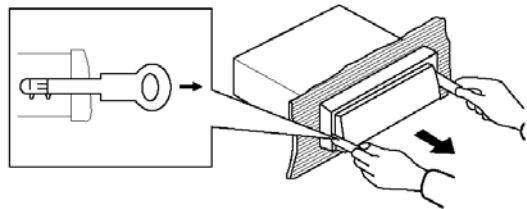


Het apparaat uitbouwen

Neem het bedieningspaneel af.

Verwijder het frontframe.

Voer de rechter- en linksleutel in de bijbehorende sleuf aan de zijkanten van het apparaat. De beide vergrendelingslipjes zijn nu teruggebogen en u kunt het apparaat uittrekken.



Toelichtingen bij de bekabeling



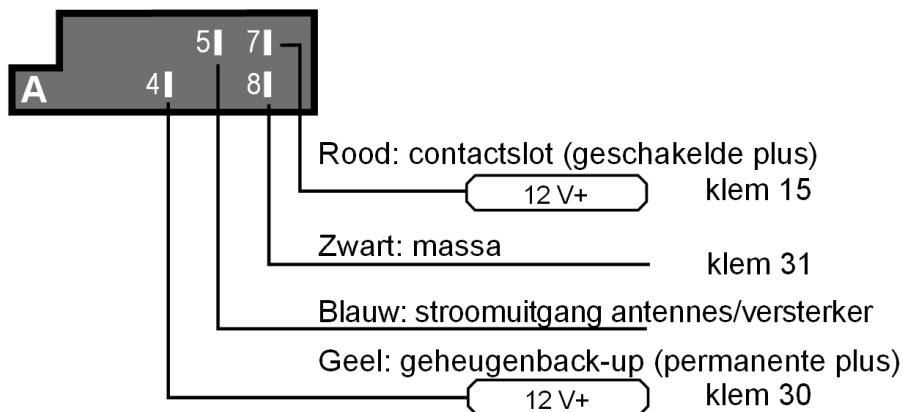
De toelichtingen bij de bekabeling zijn bestemd voor gebruik bij afzonderlijke installatie van de verschillende kabels. Neem hiervoor contact op met een vakgarage en overhandig de meegeleverde ISO-stekker en de informatie in dit hoofdstuk aan de garage.

De volgende toelichtingen zijn niet nodig als u de radio wilt aansluiten op de ISO-stekkers van uw voertuig.

Er zijn twee ISO-stekkers met kabels meegeleverd:

- Stekker met voedingskabels voor ISO-aansluitingsblok A
- Stekker met luidsprekerskabels voor ISO-aansluitingsblok B

Overzicht ISO-stekker A: Voeding



Geheugenback-up (geel)

De gele geheugenback-upkabel moet op een constante plus worden aangesloten. Anders werkt het opslaan van zenders niet.

Antennerelaïskabel (blauw)

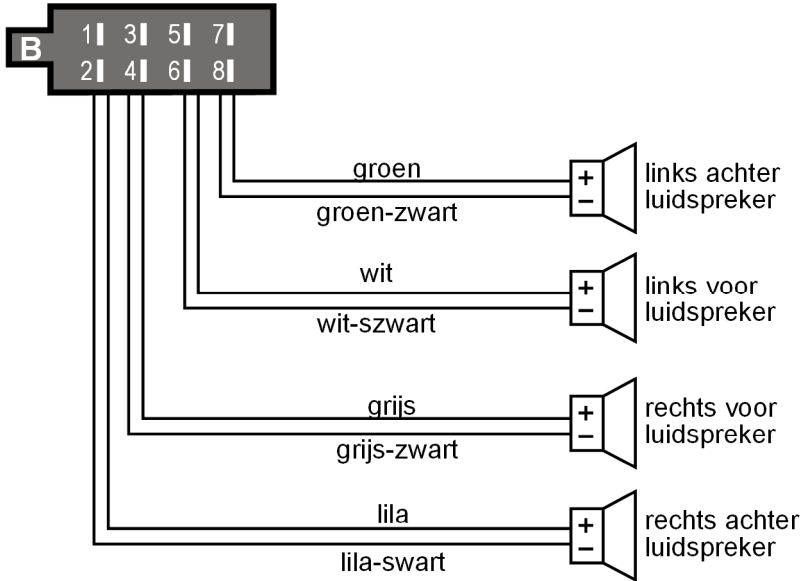
De blauwe kabel is bedoeld voor een relaisgestuurde antenne. Het relais zorgt dat de antenne automatisch wordt uitgeschoven als de radio wordt ingeschakeld. Bij uitschakelen wordt de antenne weer ingeschoven.

Deze relaïskabel kan ook worden gebruikt voor het sturen van een externe versterker. Zie voor details over de aansluiting de gebruikshandleiding van de versterker.



Sluit de blauwe kabel nooit aan op de motorkabel van de relaisgestuurde antenne. Hierdoor kan de radio beschadigd worden!

Overzicht ISO-stekker B: Luidsprekers



Als het voertuig alleen luidsprekers voor heeft en de kabels voor de luidsprekers achter niet nodig zijn, moeten de blootliggende uiteinden van deze kabel vakkundig worden geïsoleerd.

Bezetting van het ISO-aansluitingenblok op de autoradio

ISO-blok	BLOK B - Luidsprekers		BLOK A - Stroomvoorziening	
	1	Rechts achter +	1	
	2	Rechts achter -	2	
	3	Rechts voor +	3	
	4	Rechts voor -	4	Constante plus (permanente 12 V-boordspanning); klem 30
	5	Links voor +	5	Auto-antenne (ook voor externe versterker, enz.)
	6	Links voor -	6	
	7	Links achter +	7	Geschakelde plus (via het contactslot geschakelde spanning 12 V); klem 15
	8	Links achter -	8	Massa; klem 31

Problemen door het verwisselen van kabels.

In enkele automodellen is in de ISO-stekker voor ISO-blok A de standaardbezetting van de kabels constante plus en geschakelde plus fabrieksmatig omgewisseld. Als dit zo is, heeft dat invloed op diverse functies. Zo gaan bijvoorbeeld de opgeslagen zenders verloren.

Voor het verhelpen hiervan moet de kabel voor geschakelde plus (rood) en de kabel voor constante plus (geel) in het ISO-aansluitingenblok worden omgewisseld. Hiervoor geschikte adapters zijn in de vakhandel verkrijgbaar.

Bediening

Basisfuncties

In- en uitschakelen

- ▶ U kunt de radio inschakelen met elke willekeurige toets, met uitzondering van OPEN). De radio wordt ook ingeschakeld als een cd of een kaart wordt geplaatst of een USB-stick wordt geplaatst.
- ▶ Houd de toets POWER enkele seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Draaiknop/toets - Volume en toon instellen

Met de multifunctionele draaiknop/toets kunt u het volume instellen, verdere geluidsinstellingen oproepen en het instellingenmenu openen (zie

Instellingsmenu).

Instelling	Weergave	Functie
Volume	<i>VOL</i>	Instellen van het volume
Bas	<i>BAS</i>	Instellen van de bas
Hoge tonen	<i>TRE</i>	Instellen van de toonhoogteverdeling
Balance	<i>BAL</i>	Regelen van de volumeverdeling rechts/links
Fader	<i>FAD F/R</i>	Instellen van de volumeverdeling voor (<i>F</i>) en achter (<i>R</i>)

- Het volume kunt u op elk gewenst moment aanpassen door aan de draaiknop/toets te draaien. Als u zich in een menu bevindt, wacht u ongeveer 5 seconden totdat de radio automatisch het menu verlaat.



Stel het volume altijd zodanig in dat u de geluidssignalen van voorbijkomende noodhulpvoertuigen nog goed kunt horen!

Druk op de draaiknop/toets om een andere geluidsinstelling te kiezen. De huidige waarden van deze instelling wordt op het display weergegeven.

U kunt de instelling wijzigen door aan de draaiknop/toets te draaien.



Als u de draaiknop/toets 3 seconden lang ingedrukt houdt, wordt het instellingenmenu geopend.

Mute - Geluid in- of uitschakelen

- ▶ Druk op MUTE om de geluidswaergave uit te schakelen.
- ▶ U kunt de dempfunctie met een willekeurige toets opheffen.
Bij de ontvangst van een PTY- of TA-zender (verkeersinformatie) wordt de dempfunctie eveneens uitgeschakeld.

MODE - Veranderen van gebruiksmodus

- ▶ Druk op de toets MODE om te schakelen tussen radio-ontvangst en de waergave van gegevensdragers (CD, USB, enz.). Op het display wordt de respectievelijke gebruiksmodus waergegeven.

Gebruiksmodus	Display-aanduidingen
Radio-ontvangst	<i>RADIO</i>
Weergave van CD-station	<i>DISC</i>
Weergave van USB-aansluiting	<i>USB</i>
Weergave van een SD-kaart	<i>CARD</i>
Afspelen van een extern audio-apparaat	<i>AUX</i>

CLK - Weergave van aanvullende informatie

- ▶ Door het indrukken van de CLK-toets kunt u de waergave op het display als volgt overschakelen: Elke melding wordt slechts enkele seconden waergegeven.

Gebruiksmodus	Weergave van aanvullende informatie
Radiogebruik met ontvangst van Radio Data System	Programmanaam > „ <i>ET</i> “ (<i>Clocktime</i>) Tijd > Frequentie > PTY-instellingen
Radiogebruik zonder ontvangst van Radio Data System	Frequentie > „ <i>ET</i> “ (<i>Clocktime</i>) Tijd > PTY-instellingen
Gebruik van CD/USB of kaarten	„ <i>ET</i> “ (<i>Clocktime</i>) Tijd gedurende circa 5 seconden



De omvang van de PTY-functies varieert per zendstation; zie ook hoofdstuk Radio Data System.

Als u geen Radio Data System- of PTY-informatie ontvangt, wordt *PTY NONE* op

het display weergegeven.

Als er geen frequentie wordt ontvangen, wordt *PS NONE* op het display weergegeven.

Tijd instellen

Nadat het apparaat voor het eerst is ingeschakeld of na een RESET wordt de tijd automatisch ingesteld bij de ontvangst van een zender met Radio Data System.

Om de tijd handmatig in te stellen gaat u als volgt te werk:

- ▶ Roep de tijd op.
- ▶ Houd, terwijl de tijd wordt weergegeven, de toets CLK ingedrukt. De tijdweergave knippert.
- ▶ Draai de draaiknop/toets naar rechts om de uren in te stellen of naar links om de minuten in te stellen.
- ▶ Druk nogmaals op de toets CLK of wacht totdat de weergave terugschakelt, om de nieuwe tijd op te slaan.

Radiofuncties

Frequentie-instelling kiezen

- ▶ Druk op de toets BND om te schakelen tussen FM (FM1, FM2, FM3) en middengolf (MW1 en MW2).

Op elke golflengte kunnen zes zenders worden opgeslagen.

De drie frequentie-instellingen FM1, FM2 en FM3 dekken hetzelfde frequentiebereik af.

Op die manier kunt u tot 18 zenders in het FM-bereik opslaan.

Zender zoeken

- ▶ Houd de toets **⏪** of **⏩** enkele seconden ingedrukt om het automatisch zoeken van zenders in te schakelen. Het apparaat zoekt nu automatisch naar de volgende zender.
- ▶ U kunt het zoeken stoppen door opnieuw op **⏪** of **⏩** te drukken.
- ▶ Als u kort op een van de toetsen **⏪** of **⏩** drukt, kunt u de zenderfrequentie handmatig wijzigen in opwaartse of neerwaartse richting.

Zenders met alternatieve frequenties (AF) zoeken

Zenders die een AF-sigitaal afgeven, zenden alternatieve frequenties uit waarop eveneens de ingestelde zender wordt uitgezonden. Hierdoor kunt u hetzelfde radioprogramma blijven ontvangen ook al legt u een grote afstand af. (Nadere informatie over deze service Radio Data System.)

- ▶ Kies met **BND** het frequentiebereik waarin u de zender wilt zoeken en eventueel opslaan.

Druk dan in een van de drie frequentie-instellingen FM1, FM2 of FM3 op de toets **SCN** om in het FM-frequentiegebied te zoeken naar zenders die een AF-sigitaal uitzenden.

- ▶ De automatische zoekfunctie stopt 5 seconden lang bij elke gevonden zender en gaat dan verder.
- ▶ Als u de zender wilt beluisteren of opslaan, drukt u op de toets **SCN** om het zoekproces te onderbreken.

Zender handmatig opslaan

- ▶ Nadat een zender is gevonden, drukt u ongeveer drie seconden lang op een van de zendertoetsen 1 t/m 6.

Een pieptoon geeft aan dat de zender is opgeslagen. In elke frequentie-instelling (FM1, FM2, FM3, MW1 en MW2) kunt u 6 zenders opslaan.

Het apparaat schakelt na een paar seconden weer over naar de functie voor normale zenderweergave.

Automatisch de zes sterkste zenders zoeken (APS)

Met deze functie worden de drie frequentie-instellingen FM1, FM2 en FM3 doorzocht op de zes sterkste zenders en de gevonden zenders worden opgeslagen onder de programmalocaties 1 t/m 6 van een frequentie-instelling. Ga als volgt te werk om deze functie op te roepen:

- ▶ Houd de toets **APS** ongeveer 2 seconden lang ingedrukt. De radio doorzoekt nu het frequentiebereik. Als het zoekproces is voltooid, worden de opgeslagen zenders 5 seconden lang weergegeven. Vervolgens wordt de in frequentiebereik FM1 onder programmalocatie 1 opgeslagen zender weergegeven.
- ▶ Druk op een van de zendertoetsen 1 - 6 om het zoeken van zenders te stoppen.

Opgeslagen zenders oproepen

- ▶ Kies met BND het frequentiebereik waarin u de zender hebt opgeslagen.
- ▶ Door het indrukken van een de zendertoetsen 1 - 6 worden de opgeslagen zenders weer opgeroepen.
- ▶ Druk kort op de toets APS om elke opgeslagen zender van elk frequentiebereik gedurende ongeveer 5 seconden te beluisteren.

Radio Data System

Het Radio Data System is een service van de radio-omroepen. Naast de gebruikelijke muzikale en gesproken bijdragen wordt extra informatie uitgezonden in de vorm van gecodeerde digitale signalen die door de autoradio kunnen worden weergegeven. Deze informatie, zoals de zendernaam of de titel van de afgespeelde muziek, wordt op het display weergegeven.

Alternatieve frequenties (toets AF)

- ▶ Om de AF-modus in te schakelen drukt u eenmaal op de toets AF . Op het display wordt de AF-aanduiding *RF* weergegeven.

Als de ontvangst zwak is, schakelt de radio automatisch over naar een RDS-zender (Radio Data System) die hetzelfde programma uitzendt.

Als geen RDS-informatie beschikbaar is, knippert de aanduiding AF op het display.

Modus voor regionale programma's

Sommige zenders zenden op bepaalde tijden regionale programma's uit.

- ▶ U kunt de modus voor regionale programma's in- of uitschakelen door de toets AF langer dan twee seconden ingedrukt te houden.
Op het display wordt *REG ON* weergegeven.
- ▶ Wacht totdat de radioaanduiding opnieuw wordt weergegeven om de modus voor regionale programma's in te schakelen.
- REG ON: De radio zoekt nu binnen de regio naar zenders met verkeersinformatie.
- REG OFF: De radio zoekt nu buiten de regio naar zenders met verkeersinformatie.

TA – Verkeersinformatie in-/uitschakelen

'TA' ('Traffic Announcement') is de modus voor verkeersinformatie. Als de zender RDS-signalen uitzendt en verkeersinformatie biedt, wordt als de TA-functie is ingeschakeld onmiddellijk vanuit andere modi, zoals cd, overgeschakeld naar de radio als er verkeersinformatie wordt uitgezonden. Het volume wordt bij verkeersberichten automatisch verhoogd, voorzover dat laag stond ingesteld.

Zenders die verkeersinformatie uitzenden worden op het display aangeduid met *TP*.

- ▶ Druk kort op de toets **TA** om de TA-functie in te schakelen.

Als geen zender met verkeersinformatie is geselecteerd, zoekt de radio naar een zender die wel verkeersinformatie heeft. Op het display wordt kort de aanduiding *TR SEEK* weergegeven.

Als deze functie is ingeschakeld, wordt bovenaan op het display het symbool *TR* weergegeven.

- ▶ Als de radio vanuit een andere gebruiksmodus of van een zender zonder verkeersinformatie wordt overgeschakeld naar een zender met verkeersinformatie, kunt u dit proces onderbreken. Druk kort op de toets **TA**. De TA-functie wordt nu onderbroken zonder dat de TA-modus wordt uitgeschakeld.

Als EON verkeersinformatie vindt op een andere zender kan worden overgeschakeld naar die EON -zender.



Als de TA-functie is ingeschakeld, kunnen tijdens het zoeken naar zenders alleen zenders worden opgeslagen/gevonden die verkeersinformatie uitzenden.

EON – Lokale of externe zenders met verkeersinformatie zoeken

Met de meer uitgebreide zenderinformatie "EON" (Enhanced Other Network Information) beschikt u over extra functies bij het vinden van een zender met verkeersinformatie. Het apparaat schakelt ook over op een zender met verkeersinformatie als u naar een zender luistert die geen verkeersinformatie uitzendt. Na de verkeersinformatie wordt weer overgeschakeld naar de eerdere zender.

- Houd de toets TA langere tijd ingedrukt om de modus EON TA LOCAL/EON TA DISTANCE in te schakelen.

Weergave op display	Zoekmodus	Uitleg
<i>EON TA-LO</i>	„EON TA Local“ Lokale modus	Er wordt alleen naar lokale zenders met verkeersinformatie gezocht.
<i>EON TA-DX</i>	„EON TA Distance“ Externe modus	Er wordt ook naar verder verwijderde zenders met verkeersinformatie gezocht.

PTY-functies („Program Type“)

‘PTY’ (‘Program Type Code’) is een functie waarbij de autoradio gericht zoekt naar zenders met een vooraf gekozen soort programma-inhoud. Deze service wordt in toenemende mate door de radio-omroepen ondersteund.

- Druk herhaaldelijk op de toets PTY om de gewenste PTY-functie te selecteren.

Weergave op het display	PTY-functie	Zoeken naar zenders
<i>PTY MUSIC</i>	Muziek	een bepaald muziekgenre
<i>PTY SPEECH</i>	Taal	met bepaalde gesproken onderwerpen
<i>PTY OFF</i>	uitgeschakeld	Zonder voorselectie

- Druk dan herhaaldelijk op een zendertoets 1 - 6 om de gewenste PTY-vermelding te selecteren. De zendertoetsen worden als volgt gevuld:

Toets	Soort muziek	Gesproken onderwerpen
1	<i>POP M</i>	<i>NEWS</i> (Nieuws), <i>AFFAIRS</i> (Actualiteiten), <i>INFO</i> (Info)
2	<i>ERASY M, LIGHT M</i>	<i>SPORT</i> (Sport), <i>EDUCATE</i> (Vorming), <i>DRAMA</i>
3	<i>CLASSICS</i> (Klassiek); <i>OTHER M</i> (Andere muziek)	<i>CULTURE</i> (Cultuur), <i>SCIENCE</i> (Wetenschap), <i>VARIED</i> (Diversen)
4	<i>JAZZ, COUNTRY</i>	<i>WEATHER</i> (Weer), <i>FINANCE</i> (Financi'n), <i>CHILDREN</i> (Kinderen)
5	<i>NATION M, OLDIES</i>	<i>SOCIAL</i> (Sociaal), <i>RELIGION</i>
6	<i>FOLK M</i>	<i>TRAVEL</i> (Reizen), <i>LEISURE</i> (Vrije tijd), <i>DOCUMENT</i> (Documentatie)

- ▶ Als u 2 seconden lang niets invoert, wordt automatisch gezocht naar zenders die passen bij de geselecteerde PTY-vermelding. Het zoeken wordt gestopt zodra de eerste zender is gevonden.

Let op dat deze informatie afhankelijk is van de regio, de radio-omroep en de zender.



Als u geen Radio Data System- of PTY-informatie ontvangt, wordt "*PTY NONE*" op het display weergegeven.

Gebruik met gegevensdragers (Audio-cd's, MP3, USB, SD, AUX)

De autoradio beschikt over verschillende stations en aansluitingen en kan verschillende indelingen afspelen:

Stations en aansluitingen	Gegevensdragers en indelingen
Cd-/station	Voor commerciële audio-cd's en eigen cd's met MP3-bestanden. De cd's kunnen ook de indeling CD-R en CD-RW hebben.
USB-aansluiting	Voor USB-sticks* of MP3-spelers*
SD/SDHC-kaartlezer	Voor SD/SDHC-geheugenkaarten* met MP3-bestanden.
AUX-IN-aansluiting	Voor de aansluiting van externe audioapparaten, zoals een cd-speler, met een 3,5 mm klinkstekker.
	* De compatibiliteit met alle op de markt verkrijgbare MP3-spelers, USB-sticks of geheugenkaarten kan niet worden gegarandeerd.

De afspeelfuncties voor de verschillende audio-gegevensdragers zijn grotendeels hetzelfde en worden daarom samen beschreven in deze handleiding (zie Weergavefuncties).

MP3-bestanden hebben een eigen zoek- en weergavefunctie die u kunt gebruiken om een titel te selecteren (zie Weergave van ID3-tags).



Op MP3-CD's en externe gegevensdragers (USB of SD-kaarten) kunnen de muziktitels in verschillende mappen worden opgeslagen. Deze mappen kunnen afzonderlijk worden weergegeven (zie Zoeken naar mappen).

CD-station

Het CD-station bevindt zich achter het bedieningspaneel. Behalve commerciële audio-CD's kan de autoradio ook de CD-R- en CD-RW-indeling afspeelen

Adviezen voor het gebruik van de functie

Vocht en een hoge luchtvochtigheid kunnen storingen van de CD-speler veroorzaken. Zet in dat geval de verwarming van de wagen aan om het vocht voor gebruik te laten verdampen.

Stel de CD-speler niet bloot aan extreem hoge of lage temperaturen.

CD's plaatsen en verwijderen

- ▶ Druk op de toetsen OPEN om het bedieningspaneel omlaag te klappen.
- ▶ Schuif de CD met het label naar boven in de sleuf.
- ▶ Sluit het bedieningspaneel weer. De gegevens worden ingelezen, waarna de weergave wordt gestart.
- ▶ Als u de CD wilt verwijderen, opent u het bedieningspaneel weer. Druk op de toets OPEN en (Uitwerpen). De CD wordt uitgeworpen. De autoradio schakelt over naar de modus Radio.



Laat tijdens het rijden geen CD uitsteken uit de sleuf.

Verwijder de CD onmiddellijk.

Indicaties bij het inlezen

Tijdens het inlezen van de gegevens verschijnt op het display de melding "*TOC READ*" = Inhoudsopgave lezen ("*TOC*" = "*Table of Contents*" = Inhoudsopgave). Als de gegevensdrager geen gegevens bevat, wordt "*NO FILES*" (= Geen bestanden) weergegeven.

USB-aansluiting

U kunt een MP3-speler of een andere USB-gegevensdrager aansluiten op de USB-aansluiting aan de voorzijde van het apparaat.

Uw autoradio is geschikt voor USB-gegevensdragers tot 16 GB.

Daarbij mag de mappenstructuur maximaal 8 niveaus diep zijn en 1024 mappen en 4096 bestanden omvatten.

De USB-aansluiting is voorzien van een beschermkapje om te voorkomen dat er stof in de aansluiting kan binnendringen.

USB-apparaat aansluiten

- ▶ Haal het beschermkapje van de USB-aansluiting.
- ▶ Verbind uw USB-apparaat (bijv. een USB-stick of MP3-speler) met de aansluiting. Op het display wordt nu *USB* weergegeven. De autoradio zoekt naar MP3-bestanden op de gegevensdrager.
- ▶ Als het apparaat in een andere modus staat (radio, CD) kiest u de USB-aansluiting via de toets *MODE*.
- ▶ Als u de USB-aansluiting niet meer gebruikt, plaatst u het beschermkapje terug en drukt u dit vast op de USB-aansluiting.

SD/SDHC-kaartlezer

Het SD-station bevindt zich achter het bedieningspaneel.

Kaart plaatsen en verwijderen

- ▶ Druk op de toetsen *OPEN* om het bedieningspaneel omlaag te klappen.
- ▶ Schuif de geheugenkaart met de contactpunten aan de rechterkant en de afgeronde hoek naar boven in de kaartsleuf. De autoradio zoekt naar MP3-bestanden op de gegevensdrager en op het display wordt de mededeling *SD* weergegeven.
- ▶ Als het apparaat in een andere modus staat (Radio, CD) kunt u de USB-aansluiting kiezen via *MOD* .
- ▶ Als u de kaart wilt verwijderen, drukt u op de toets *OPEN* en klapt u het bedieningspaneel omlaag. Trek de SD-kaart voorzichtig uit het kaartvak.

Apparaat aan AUX IN-aansluiting

U kunt een extra audio-apparaat, bijv. een CD-speler, aansluiten via een 3,5 mm klinkstekker.

- ▶ Sluit het externe audio-apparaat aan op de AUX IN-ingang op het bedieningspaneel. De autoradio zoekt dan naar audiobestanden op de gegevensdrager en op het display wordt de mededeling *AUX* weergegeven.
- ▶ Als het apparaat in een andere modus staat (radio, CD), kunt u de AUX-aansluiting kiezen met de toets **MODE**.

Weergavefuncties

Weergave starten en onderbreken

- ▶ Druk op de toets **1** **▶||**, om het afspelen te starten.
- ▶ U kunt de weergave onderbreken door opnieuw op **1** **▶||** te drukken. Als u nogmaals op de toets **1** **▶||** drukt, wordt de normale weergave hervat.

Titel overslaan/10 titels overslaan

- ▶ Druk op de toets **◀◀** of **▶▶** om naar de vorige resp. volgende titel te springen. Het titelnummer wordt op het display weergegeven.
- ▶ Druk op de zendertoets **5** of **6** om 10 titels achteruit resp. vooruit te springen.

Snel vooruit-/terugspoelen

- ▶ Houd de toets **◀◀** of **▶▶** langer ingedrukt om snel vooruit of terug te spoelen.

Nummer kort afspelen

- ▶ Bij gebruik van audio-CD-, MP3, USB, SD-kaart:
Druk kort op de zendertoets **2 INT**. Op het display verschijnt de aanduiding *S-INT* (Schijf) of *M-INT* (Andere gegevensdrager).
Na elkaar worden alle titels ongeveer 10 seconden afgespeeld.
- ▶ Bij gebruik van MP3, USB, SD-kaart:
Houd de zendertoets **2 INT** langer ingedrukt.
Op het display wordt de aanduiding *D-INT* weergegeven en worden na elkaar de eerste 10 seconden van alle titels in de huidige map gedurende ongeveer 10 seconden afgespeeld.
- ▶ Als u nogmaals op de toets **2 INT** drukt, wordt de normale weergave hervat.

Titel herhalen

- ▶ Bij gebruik van audio-CD-, MP3, USB, SD-kaart:
Druk kort op de zendertoets 3 RPT. Op het display verschijnt de aanduiding *5-RPT* (Schijf) of *n-RPT* (Andere gegevensdrager). Het huidige nummer wordt herhaald. Als u nogmaals op deze zendertoets drukt, wordt de normale weergave hervat.
- ▶ Bij gebruik van MP3, USB, SD-kaart:
Houd de zendertoets 3 RPT langer ingedrukt.
Op het display verschijnt de aanduiding *D-RPT*. De titels van de huidige map worden nu herhaald.
- ▶ Als u nogmaals op de zendertoets 3 RPT drukt, wordt de normale weergave hervat.

Willekeurige weergave activeren

- ▶ Bij gebruik van audio-CD-, MP3, USB, SD-kaart:
Druk kort op de zendertoets 4 RDM. Op het display verschijnt de aanduiding *5-RDM* (Schijf) of *n-RDM* (Andere gegevensdrager). Er wordt een willekeurige weergave van alle titels op de CD of de gegevensdrager gestart.
- ▶ Bij gebruik van MP3-, USB, SD-kaart:
Houd de zendertoets 4 RDM langer ingedrukt.
Op het display verschijnt de aanduiding *D-RDM*. De titels van de huidige map worden nu in willekeurige volgorde weergegeven.
- ▶ Als u nogmaals op de zendertoets 4 RDM drukt, wordt de willekeurige weergave uitgeschakeld.

Zoekfuncties bij MP3-gegevensdragers

De MP3-indeling beschikt over bijzondere zoekfuncties. Behalve naar titelnummers kunt u ook zoeken naar titelnamen en naar mapnamen.

Deze functie en de andere MP3-specifieke functies zijn geheel afhankelijk van de MP3-CD. Houd daar al rekening mee bij het maken van deze CD's (zie volgende sectie).

Alle gebruikelijke MP3-coderingen kunnen worden afgespeeld.

MP3-gegevendragers maken: ID3-tags

i Gegevensdragers met MP3-bestanden (CD-ROM's, USB-sticks, enz.) kunnen, net als gegevens-CD's, afzonderlijke titels of mappen bevatten. Houd er bij het maken van de gegevensdrager rekening mee dat u titels niet op hetzelfde niveau opslaat als mappen, maar alleen in de mappen. Het op hetzelfde niveau door elkaar opslaan van titels en mappen kan problemen bij het afspelen veroorzaken. Bij het maken van de MP3-bestanden kunt u bovendien zogenaamde "ID3-tags" opslaan (voor de invoer hiervan wordt een editor voor ID3-tags geadviseerd). Dit is een informatieblok op een MP3-CD dat in de MP3 achter de eigenlijke muzikale gegevens ligt. Dit kunnen bijv. gegevens zijn over de artiest, de titel, de naam van het album en het jaar van uitbrengen van het muziekstuk, en een kort commentaar. De autoradio kan dit informatieblok lezen en op het display weergeven. In lopende tekst worden de verschillende gegevens na elkaar weergegeven.

Weergave van ID3-tags

- ▶ Om de ID3-tags weer te geven drukt u op de toets **BND**.
Telkens wanneer u op deze toets drukt, wordt een andere rubriek weergegeven:
> **TITEL** > **VERTOLKER** > **ALBUMNAAM** > **JAAR VAN UITBRENGEN** > **COMMENTAAR**.
Tijdens de weergave worden de eerste drie vermeldingen als lopende tekst op het display weergegeven.

Zoekmodus openen

- ▶ Bij gebruik van MP3-, USB, SD-kaart:
Druk op de toets **APS** om de zoekmodus in te schakelen. Door nogmaals op deze toets te drukken, springt u naar de volgende zoekfunctie:

Weergave op het display	Zoeken naar	Toepassing
<i>TRACK SEARCH</i>	Titelnummer	Als het nummer van de gewenste titel bekend is.
<i>FIRST CHARACTER SEARCH</i>	Titelnaam	Als de naam van de titel bekend is.
<i>DIRECTORY SEARCH</i>	Map	Als bekend is in welke map de titel is opgeslagen.

Titelnummer zoeken

- ▶ Roep met de toets **APS** de zoekfunctie "*TRACK SEARCH*" (Titelnummer) op.
- ▶ Selecteer nu de eerste positie van het titelnummer met de draaiknop/toets en bevestig de keuze door op de draaiknop/toets te drukken.
De cursor wordt naar de volgende locatie verplaatst.
- ▶ Selecteer nu de tweede positie van het titelnummer met de draaiknop/toets en bevestig ook nu weer de keuze door op de draaiknop/toets te drukken.
De titel met het ingevoerde nummer wordt weergegeven.

Titelnamen zoeken

- ▶ Roep met de toets **APS** de zoekfunctie "*FIRST CHARACTER SEARCH*" (Titelnaam) op.
Op het display worden alle titels weergegeven die met "*A*" beginnen. De lijst is in alfabetische volgorde (van *A* t/m *Z*) en vervolgens in numerieke volgorde (van *0* t/m *9*).
- ▶ Draai aan de draaiknop/toets om de eerste letter of het eerste teken van de gewenste titel te kiezen.
Op het display worden alle titels weergegeven die met de gekozen letter of het gekozen teken beginnen.
- ▶ Druk op de toetsen **◀** of **▶** om de gewenste titel in de lijst te kiezen.
- ▶ Druk op de draaiknop/toets om de geselecteerde titel te starten.
- ▶ Als geen titel met de geselecteerde letter begint, wordt de vermelding "*NONE*" weergegeven.

Zoeken naar mappen

- ▶ Roep met de toets **APS** de zoekfunctie "*DIRECTORY SEARCH*" (Zoeken in map) op.
De map van het hoogste niveau, "*ROOT*", wordt weergegeven. Als geen map "*ROOT*" beschikbaar is, wordt de eerste map resp. de eerste titel weergegeven.
- ▶ Druk op de draaiknop/toets om een map te selecteren.
- ▶ Druk op de draaiknop/toets om een map te openen.
- ▶ Druk op de toetsen **◀** of **▶** om de volgende/vorige titel in de lijst te kiezen.

Gegevensdragers met audio- en MP3-gegevens

Bij CD's die muziek in zowel audio-indeling als MP3-indeling bevatten, worden normaliter alleen de titels in de standaard audio-indeling weergegeven. Ga als volgt te werk om MP3-gegevens op te roepen:

- ▶ Druk op de toets **BND** en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het apparaat doorzoekt de CD op mappen met MP3-gegevens en geeft deze weer.

Instellingsmenu

Instellingsmenu openen

- ▶ Houd in de radiomodus de draaiknop/toets ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het instellingsmenu wordt nu weergegeven.
- ▶ Druk herhaaldelijk kort op de draaiknop/toets om de gewenste functie op te roepen.
- ▶ De instelling van een functie kunt u wijzigen door aan de draaiknop/toets te draaien.
De instellingen worden automatisch opgeslagen zodra opnieuw naar de radio- of CD-weergave wordt overgeschakeld.

Instelbare functies

Ontvangstbereik verlaten (TA SEEK of TA ALARM)

- *TA SEEK*: Als u buiten het ontvangstbereik komt of het signaal te zwak wordt voor verkeersinformatie wordt het zoeken gestart en wordt gezocht naar de sterkste TA-zender (zender met verkeersinformatie).
- *TA ALARM*: Als u het ontvangstgebied verlaat of als het signaal voor verkeersinformatie zwakker wordt, klinkt een alarmsignaal.

Geluid bij zoeken van zenders (PI SOUND of PI MUTE)

- *PI SOUND*: Zenders zoeken met geluid.
- *PI MUTE*: Tijdens het zoeken wordt het geluid uitgeschakeld.

Geluid bij zoeken van zenders met PI-code (RETUNE L of RETUNE S)

- *RETUNE L* („long“ - lang): Het zoeken naar een zender met de juiste PI-code (programma-identificatie) gaat 90 seconden door.
- *RETUNE S* („short“ - kort): Het zoeken naar een zender met de juiste PI-code gaat 30 seconden door.

Bepaalde zenders verbergen (MASK DPI of MASK ALL)

- *MASK DPI*: Verbergt de AF-zenders met een andere PI-code.
- *MASK ALL*: Verbergt de AF-zenders die een andere PI-code hebben en alle storende niet-PI-zenders die dezelfde zendfrequentie hebben

Waarschuwingssignaal bij bediening (BEEP 2ND, BEEP ALL of BEEP OFF)

- *BEEP 2ND*: Bij het langer indrukken van de toets klinkt een pieptoon.
- *BEEP ALL*: Bij elke keer indrukken van de toets klinkt een pieptoon.
- *BEEP OFF*: Pieptoon uit.

Zoeken van zenders be'indigen (SEEK1 of SEEK2)

- *SEEK1*: Het zoeken naar zenders wordt gestopt zodra de volgende zender wordt ontvangen.
- *SEEK2*: Het zoeken naar zenders houdt op als een van de toetsen ◀▶ wordt losgelaten en de volgende zender wordt ontvangen.

Digitale effecten bij weergave (DSP OFF, FLAT, POP M, CLASSICS of ROCK)

- *DSP OFF*: Audio-uitvoer zonder digitale effecten (Digital Sound Processing).
- *FLAT*, *POP M*, *CLASSICS* of *ROCK*: Verschillende digitale effecten voor de audio-uitvoer.



Houd er rekening mee dat als digitale effecten zijn ingeschakeld, de geluidsinstellingen *BAS* (Bas) en *TRE* (Hoge tonen) niet beschikbaar zijn.

Klankversterking (LOUD ON of LOUD OFF)

- *LOUD ON*: Loudness ingeschakeld (wel klankversterking).
- *LOUD OFF*: Loudness uitgeschakeld (geen klankversterking).

Audio-uitvoer (STEREO/MONO)

- *AUDIO*-uitvoer van de radio in stereo of mono instellen. Bij de ontvangst van een stereozender wordt het stereosymbool weergegeven op het display.

Regionale of nationale zenders ontvangen (DX of LOCAL)

- *DX*: De *ONTVANGSTGEVOELIGHEID* is ingesteld op interregionale zenders.
- *LOCAL*: De ontvangstgevoeligheid is ingesteld op regionale (lokale) zenders.

Volume bij inschakelen van autoradio (VOL LAST of VOL ADJUST)

- *VOL LAST*: Na de inschakeling wordt het volume overgenomen dat was ingesteld toen het apparaat voor het laatst werd uitgeschakeld.
- *VOL ADJ.*: Na de inschakeling wordt een vast volume ingesteld, dat u kunt opgeven via het submenu *VOL ADJ.*

Druk hiertoe op de draaiknop/toets om naar de instelling *R VOL* te gaan.

Stel met de draaiknop/toets het volume in dat moet worden gebruikt als het apparaat de volgende keer wordt ingeschakeld. De laagste waarde is 10.

Schokbuffer bij afspelen van een CD (ESP 6 of ESP 25)

De ESP-functie ("Electric Shock Protection" – Elektronische bescherming tegen schokken) dient om schokken op te vangen en een ononderbroken afspelen te waarborgen, ook als het apparaat wordt bewogen. U kunt 2 verschillende instellingen kiezen:

- *ESP 6*: Bij het afspelen van een CD wordt het geheugen automatisch gevuld met 6 seconden aan gegevens.
- *ESP 25*: Bij het afspelen van een CD wordt het geheugen automatisch gevuld met 25 seconden aan gegevens.

Subwoofer (WOOFER ON of WOOFER OFF)

U kunt een externe actieve subwoofer aansluiten om een aanzienlijk krachtiger baseffect te genereren. Stel de functie Subwoofer in op On als u een externe subwoofer aansluit.

- *WOOFER ON*: Subwoofer aan. Het baseffect is ingeschakeld.
- *WOOFER OFF*: Subwoofer uit. Het baseffect is uitgeschakeld.

Bluetooth-functie gebruiken

De autoradio beschikt over een Bluetooth-functie die u in staat stelt de radio als handsfree-installatie voor uw mobiele telefoon te gebruiken.

Voorwaarde is natuurlijk dat uw mobiele telefoon (GSM) de Bluetooth-functie ondersteunt en compatibel is met de autoradio.

Mobiele telefoon aanmelden bij radio („Pairing“)



Zorg ervoor dat alleen de Bluetooth-compatibele mobiele telefoon waarmee u in de auto wilt bellen zich in de buurt van de Bluetooth-eenheid bevindt.

- ▶ Schakel deze mobiele telefoon in en activeer de Bluetooth-functie in de mobiele telefoon. Raadpleeg zo nodig de bedieningshandleiding van de mobiele telefoon.
- ▶ Zodra de mobiele telefoon de radio heeft gevonden, vindt een bijbehorende melding in de mobiele telefoon plaats (bijvoorbeeld: *NIEUW APPARAAT GEVONDEN*, enz.).

De autoradio wordt op de mobiele telefoon weergegeven en er wordt om een wachtwoord gevraagd. Voer op de mobiele telefoon het wachtwoord "0000" in voor uw autoradio MD 83223.

Op de autoradio verschijnt de melding "*CONNECT*" en vervolgens, nadat de mobiele telefoon is herkend, de Bluetooth-naam van de mobiele telefoon.¹

Verbindingsstatus

De Bluetooth-LED aan de voorzijde van de autoradio geeft aan welke verbindingstatus op dat moment actief is:

- LED is *UIT*: Geen verbinding.
- LED knippert: Verbinding is tot stand gebracht. Op het display wordt het Bluetooth-symbool weergegeven.

Als de verbinding tot stand is gebracht, worden uitgaande en binnenkomende gesprekken van de mobiele telefoon overgedragen naar de autoradio.

- LED brandt: Er vindt op dat moment een gesprek plaats.

¹Bij oudere Bluetooth-modellen, zoals zoals mobiele telefoons met het Bluetooth-protocol 1.0, bestaat de kans dat de weergaven op het display afwijken van wat hier wordt beschreven. Ook is het in bepaalde situaties mogelijk dat de beltoon van de mobiele telefoon niet kan worden weergegeven.

Verbinding tot stand brengen

- ▶ U kunt de verbinding tot stand brengen door op de mobiele telefoon de desbetreffende functie uit te voeren.
- ▶ U kunt de verbinding ook tot stand brengen door op de afstandsbediening van de autoradio op de toets T-M te drukken.

Verbinding verbreken

- ▶ Het verbreken van de Bluetooth-verbinding moet plaatsvinden vanaf de mobiele telefoon.

Als de apparaten waren uitgeschakeld en opnieuw worden ingeschakeld, zoekt de autoradio automatisch naar verbonden apparaten. Dit duurt ongeveer 10-15 seconden

Bellen

- ▶ Plaats de ingeschakelde mobiele telefoon in de buurt van de autoradio.

Nummers kiezen

U kunt het telefoonnummer op de gebruikelijke wijze invoeren op de mobiele telefoon.

U kunt het telefoonnummer echter ook via de afstandsbediening invoeren:

- ▶ Druk kort op TEL (op de autoradio of op de afstandsbediening). Op het display wordt nu *CALL* weergegeven.
- ▶ Voer met de cijfertoetsen van de afstandsbediening het telefoonnummer in.
- ▶ Als u een typfout hebt gemaakt, kunt u cijfers wissen met CLEAR (MU/C).
- ▶ Als u het nummer in zijn geheel wilt wissen, houdt u CLEAR (MU/C) een moment lang ingedrukt.
- ▶ Als u het ingevoerde nummer wilt kiezen, drukt u opnieuw op TEL. Op het display verschijnt de gespreksduur.

Nummerherhaling

- ▶ Druk tweemaal op de toets TEL om het als laatste gekozen telefoonnummer te bekijken.
- ▶ Druk nogmaals op TEL om het nummer te kiezen.
- ▶ U kunt ook op de toets T-M drukken. Op het display wordt *REDIAL* weergegeven. Met de draaiknop maakt u een keuze uit de laatste telefoonnummers. Dit zijn zowel nummers die u zelf hebt gekozen als nummers van binnengekomen gesprekken.
- ▶ Druk op TEL om het nummer te kiezen.

Gesprek aannemen

- ▶ Als uw mobiele telefoon overgaat, wordt de beltoon weergegeven via de luidsprekers. Op het display wordt nu *PHONE* en het nummer weergegeven.
- ▶ Druk op TEL om het gesprek aan te nemen.
- ▶ Als u het gesprek niet wilt aannemen, drukt u op **CLEAR (MU/C)**.

Als de autoradio bij een binnenkomend gesprek in de stand-by-modus staat, wordt het toestel automatisch ingeschakeld. Nadat een gesprek is beëindigd, wordt de stand-by-modus weer actief.

Tijdens het gesprek

Tijdens het gesprek wordt de duur van het gesprek weergegeven op het display. U kunt verschillende functies uitvoeren:

- Volume regelen: Draai aan de draaiknop van de autoradio. Het basisvolume is 25.
- Geluid uitschakelen: Druk op T-M om het gesprek te onderbreken. Druk nogmaals op T-M om het geluid opnieuw weer te geven.
- Gesprek overbrengen naar de autoradio: Houd de toets TEL ongeveer 3-4 seconden ingedrukt om het gesprek van de mobiele telefoon over te brengen naar de autoradio en van de autoradio naar de mobiele telefoon.

Gesprek beëindigen

- ▶ Druk op **CLEAR (MU/C)** om het gesprek te beëindigen.

A2DP-modus

Veel mobiele telefoons beschikken tevens over een functie voor audioweergave (MP3-speler, enz.). A2DP ("Advanced Audio Distribution Profile") is de mogelijkheid om audiobestanden op Bluetooth-apparaten weer te geven. Uw autoradio beschikt over deze mogelijkheid.

- ▶ Als uw mobiele telefoon is aangemeld bij de autoradio, kunt u de audiogegevens weergeven via de autoradio.
- ▶ Selecteer met **MODE** de A2DP-weergave. Op het display blijft **A2DP** staan.
- ▶ Selecteer de audio-weergave op de mobiele telefoon. Eventueel moet u op de mobiele telefoon de Bluetooth-weergave selecteren en de autoradio instellen als uitvoerapparaat.
- ▶ Met **MODE** schakelt u over tussen radio-, USB-, kaart- en A2DP-gebruik.

Probleem

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK/OPLOSSING
Het apparaat kan niet worden ingeschakeld.	Het contact staat niet aan.
	Een van de zekeringen is defect.
De CD wordt niet geladen of uitgeworpen.	Er zit al een CD in de autoradio.
	De CD is verkeerd om ingelegd.
	De CD is vuil of defect.
	De temperatuur in de auto is te hoog. Wacht tot de omgevingstemperatuur weer normaal is.
Geen geluid.	Het geluidsvolume staat laag.
	De kabels zijn niet goed aangesloten.
Functietoetsen functioneren niet.	De ingebouwde microcomputer werkt niet vanwege ruis. Een reset uitvoeren (spits voorwerp in de reset-opening steken).
	Het bedieningspaneel zit niet goed.
De CD verspringt.	De inbouwhoek is groter dan 30°.
	De CD is verontreinigd of defect.
	Fouten bij zelfgebrande CD's. De zelfgebrande CD in een andere speler controleren.
Het apparaat op de USB-aansluiting werkt niet.	De USB-aansluiting is bedoeld voor apparaten die werken volgens de USB-norm. Mogelijk is er een apparaat aangesloten dat niet volgens de USB-norm werkt. Mogelijk is er een apparaat aangesloten dat niet volgens de USB-norm werkt.
De radio en/of het automatische zendergeheugen functioneren niet.	De antennekabel is niet correct aangesloten.
	De zendersignalen zijn te zwak. De zender handmatig instellen.
Zendergeheugen werkt niet.	De kabel voor constante plus (geel) is niet goed aangesloten. Zie hiervoor het hoofdstuk Inbouw en ingebruikname.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK/OPLOSSING
De mobiele telefoon wordt niet herkend.	De mobiele telefoon is niet compatibel met de Bluetooth-eenheid.
	Condensatie! De autoradio een paar uur uitschakelen en het daarna opnieuw proberen.
	Het toestel werkt misschien niet meer naar behoren als het te leiden had onder spanningsvariaties of overspanning. Als u het frontpaneel verwijdert en twee keer op de reset-knop drukt, kunt u de normale werking weer hervatten.

Afvalverwijdering

Verpakking



Niet meer benodigde verpakkingen en hulpmiddelen daarvoor kunnen worden gerecycled en dienen als herbruikbaar materiaal te worden afgevoerd.

Apparaat



Behandel het apparaat op het eind van de levensduur in geen geval als gewoon huisvuil. Informeer naar de mogelijkheden om het milieuvriendelijk als afval te verwijderen.

Batterijen



Lege batterijen horen niet bij het huisvuil! Ze moeten bij een verzamelpunt voor lege batterijen worden ingeleverd.

Technische gegevens

Algemeen

Voeding:	DC 12V, negatieve massaverbinding
Maximaal stroomverbruik:	15 A
Afmetingen apparaat:	178 x 165 x 55 mm (B x D x H)
Uitgangsvermogen:	max. 4 x 22 Watt (RMS)

Radio

FM:	87,5 tot 108 MHz
Middengolf (MW):	522 tot 1620 kHz
Bluetooth-versie:	1,2

CD-/MP3-speler

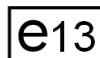
Laservermogen:	Klasse 1 laser
Frequentiebereik:	40 Hz - 18 kHz
MPEG-snelheid	64 - 320k
MP3-Playback:	ISO 9660 & Joliet Formaat of MP3
Ondersteunde indelingen:	Audio-CD's, CD-R's, CD-RW's



Aansluiting

AUX:	3,5 mm klinkstekker
USB-gegevensdragers:	1,1 en 2,0 tot 16 GB (getest)
Geheugenkaarten:	SD, SDHC, tot 16 GB (getest),
WOOFER LINE OUT:	Cinch (geel)
R.C.A. OUTPUT:	2 x Cinch (rood/wit)

Er zijn tegenwoordig vele soorten, deels niet gestandaardiseerde, CD-opnamemethoden en kopieerbeschermingen en daarnaast verschillende soorten blanco CD-R's en CD-RW's. In een enkel geval kunnen daardoor leesfouten of vertragingen optreden. Dit is geen defect van het apparaat.



03 10283

Dit apparaat is toegelaten volgens richtlijn 72/245/EWG (laatst gewijzigd door richtlijn 2009/19/EG) - "Elektromagnetische compatibiliteit" (zgn. E-keur).

Technische wijzigingen voorbehouden!

Conformiteitsgegevens

Hierbij verklaart MEDION AG dat deze apparaten conform zijn aan de fundamentele vereisten en aan de overige desbetreffende bepalingen van de richtlijn 1999/5/EG. Volledige conformiteitsverklaringen vindt u onder www.medion.com/conformity.

CE1588

MEDION®

MEDION Service Center
John F. Kennedylaan 16a
5981 XC Panningen
Nederland

Hotline: 022006198
Fax: 022006199

Hotline: 34-20 808 664
Fax: 34-20 808 665

E-Mail:

Utilisez le formulaire de contact sur www.medion.com/be,
menu Service & Support, page Support Email.
Gebruikt u a.u.b het contactformulier op onze website
www.medion.com/be onder Service en Ondersteuning.
Bitte benutzen Sie das Kontaktformular unter www.medion.com/be

www.medion.com/be